

AQUA  
**SPHERE**

# AQUASPHERE ECO IVS


EN - INSTRUCTION MANUAL  
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS  
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
IT - MANUALE D'ISTRUZIONI  
DE - BETRIEBSANLEITUNG  
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
NL- INSTRUCTIEHANDLEIDING



---

---

## CONTENTS

1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	4 
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	6
3. OVERALL DIMENSION (mm) .....	6
4. INSTALLATION .....	7
5. SETTING AND OPERATION.....	10
6. EXTERNAL CONTROL (Not included in standard model) .....	14
7. PROTECTION AND FAILURE .....	15
8. MAINTENANCE.....	17
9. WARRANTY & EXCLUSIONS.....	18
10. DISPOSAL .....	18

THANK YOU FOR PURCHASING OUR INVERTER POOL PUMPS.

THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION THAT WILL HELP YOU IN OPERATING AND MAINTAINING THIS PRODUCT.

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE INSTALLATION & OPERATION AND RETAIN IT FOR FUTURE REFERENCE.



**FLUIDRA GLOBAL DISTRIBUTION**

**Avda. Alcalde Barnils, 69 | 08174 - Sant Cugat del Vallés | Spain**


---

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING:

This manual can be read and downloaded as a PDF file from the website: [www.aquasphere-manuals.com](http://www.aquasphere-manuals.com)

- The appliance described in this manual is specially designed for the pre-filtering and recirculation of water in swimming pools, with clean water at temperatures that do not exceed 40°C
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with this appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

 • Our pumps may only be assembled and installed in pools compliant with standards **IEC/HD 60364-7-702** and required national rules. The installation should follow standard IEC/HD **60364-7-702** and required national rules for swimming pools. Consult your local dealer for more information.

• If a self-priming pump is to be fitted above the water level, the pressure differential to the pump suction pipe should not be higher than 0.015 MPa (1.5 mH<sub>2</sub>O). Ensure that the suction pipe is as short as possible as a longer pipe would increase suction time and the installation's load losses.

• The pump is intended to be used while fastened to a support or while secured in a specific location in a horizontal position.

• Place a sump with an adequate outlet for the liquid where flooding is likely to occur.


• The pump cannot be installed in Zone 0 (Z0) or Zone 1 (Z1). To see drawings, refer to page 7/8.

• See the maximum total head (H max), in meters see page 6.

• The unit should be connected to an alternating current supply (see data on the pump's plate) with an earth connection, protected by a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.

• A disconnecter must be fitted to the fixed electrical installation in accordance to the installation regulations.

• Failure to heed the warnings can cause serious damage to the pool's equipment or serious injury, including death.

 • Observe the regulations in force on accident prevention.




• Before handling the unit, ensure that the power supply is switched off and disconnected from the mains.

• If the unit breaks down, do not try to repair it yourself. Contact a qualified service engineer instead.

• All modifications to the pump require the manufacturer's prior authorization. Spare parts and original accessories authorized by the manufacturer ensure greater safety. The pump's manufacturer may not be held liable for any damage caused by unauthorized spare parts or accessories.

- Do not touch the fan or moving parts and do not place a rod or your fingers near the moving parts while the device is running. Moving parts can cause serious injury or even death.
- Do not dry-run the pump or without water (the warranty will become null and void).
- Do not do any maintenance or repair work on the device with wet hands or if the device is wet.
- Do not submerge the device in water or mud.

## 1. GENERAL SAFETY WARNINGS

These symbols (    ) mean that there is a potential hazard as a result of not heeding the relevant warnings.



**HAZARD. Risk of electrocution.**

Disregarding this warning entails the risk of electrocution.



**HAZARD.**

Disregarding this warning entails the risk of harming people or damaging objects.



**IMPORTANT.**

Disregarding this warning entails the risk of damaging the pump or the installation.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

CODE	MODEL	P1 kW	Voltage (V/Hz)	Qmax (m <sup>3</sup> /h)	Hmax (m)	Capacity (m <sup>3</sup> /h)	
						At 8m	At 10m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. OVERALL DIMENSION (mm)

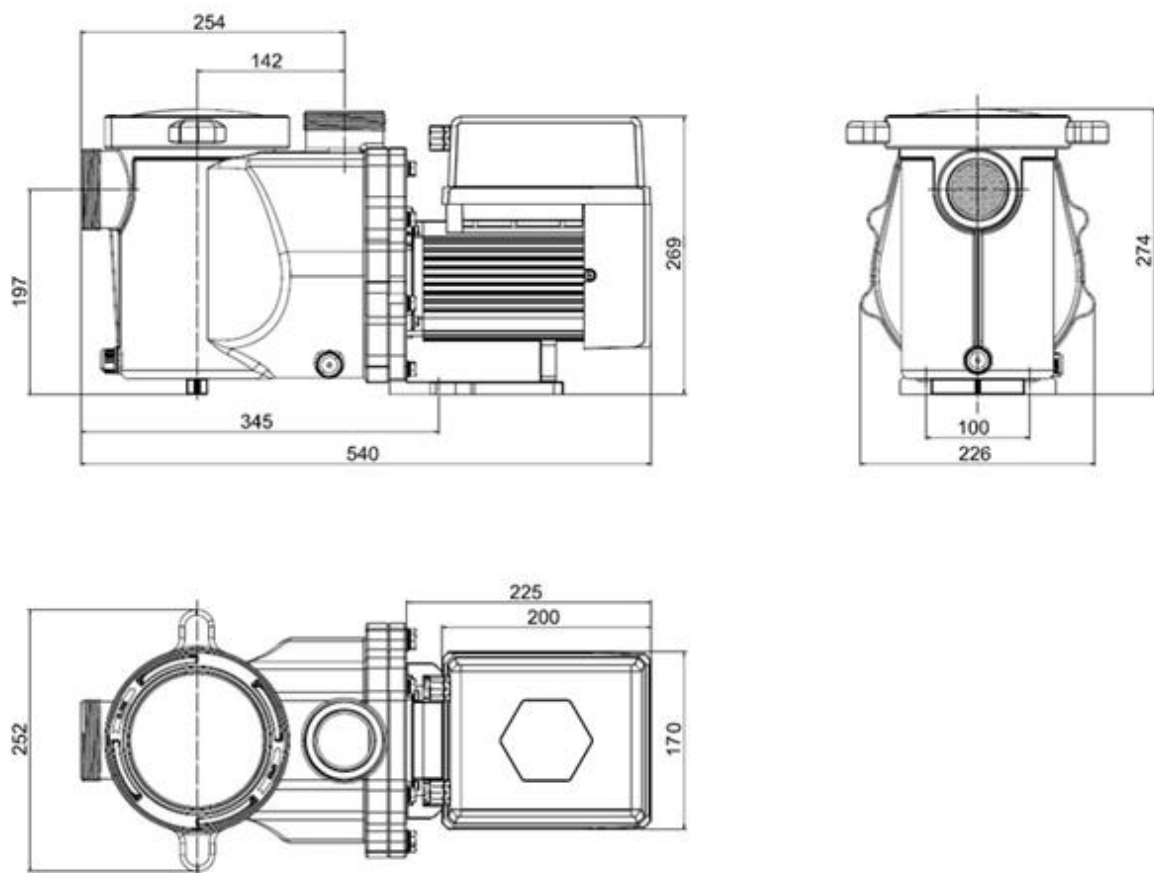


Figure 1

## 4. INSTALLATION

### 4.1. Pump Location

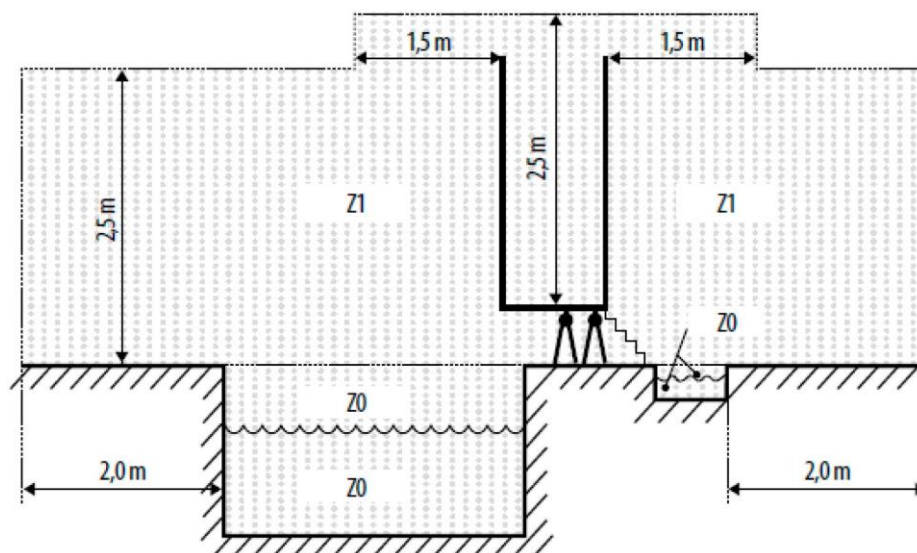
THE PUMP MUST BE INSTALLED:

- 1) Before the filter, heating system and/or water treatment unit.
  - At a distance of 2 meters from the edge of the pool, to prevent water from splashing the unit. Some standards allow other distances. Consult the standards in force in the country of installation.
- 2) Install the pump as close to the pool as possible, to reduce friction loss and improve efficiency, use short, direct suction and return piping.
- 3) To avoid direct sunshine, heat or rain, it is recommended to place the pump indoors or in the shade.
- 4) Install the pump in a ventilated location. Keep pump and motor at least 100mm away from obstacles, pump motors require free circulation of air for cooling.
- 5) The pump should be installed horizontally and fixed in the hole on the support with screws to prevent unnecessary noise and vibration.

THE PUMP MUST NOT BE INSTALLED:

- In an area susceptible to rainfall and splashing.
- Near a heat source or source of inflammable gas.
- In an area that cannot be cleaned or kept free of leaves, dry vegetation and other inflammable items.
- In Zone 0 (Z0) and Zone 1 (Z1), (Figure 2).

### 4.2. INSTALLATION ZONES



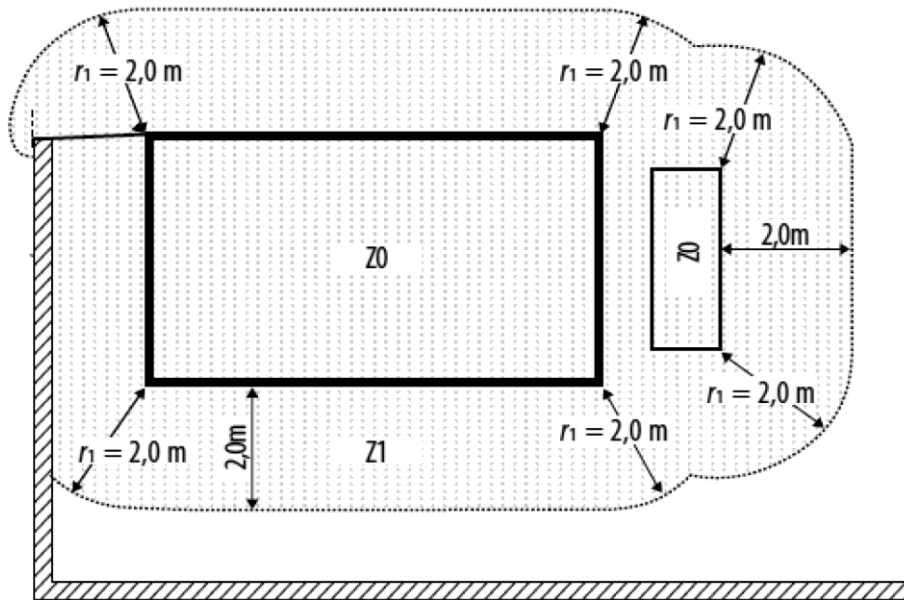
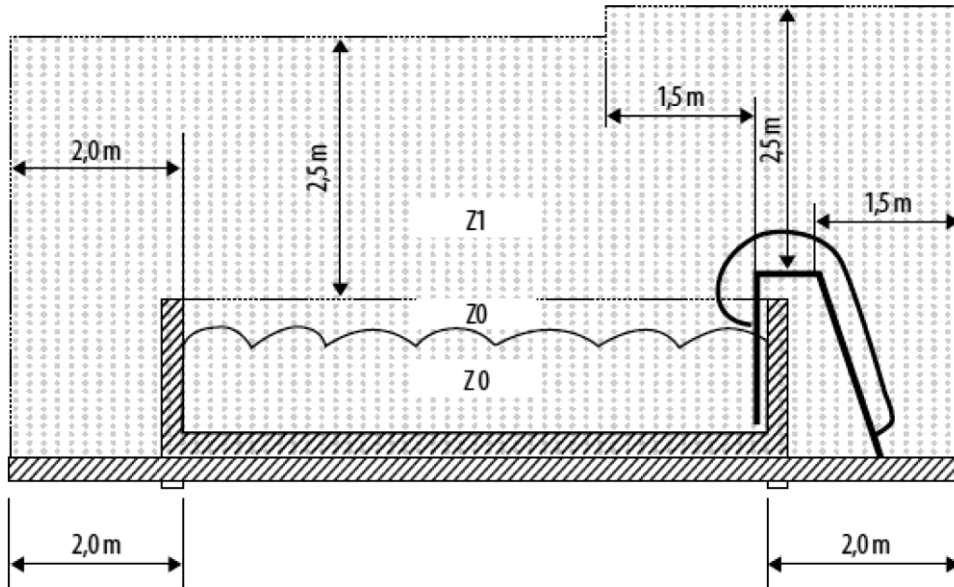


Figure 2



### 4.3 Piping

- 1) For optimization of the pool plumbing, it is recommended to use a pipe with size of 63mm. When installing the inlet and outlet fittings (joints), use the special sealant for PVC material.
- 2) The dimension of suction line should be the same or larger than the inlet line diameter, to avoid pump sucking air, which will affect the efficiency of the pump.
- 3) Plumbing on the suction side of the pump should be as short as possible.
- 4) For most installations we recommend installing a valve on both the pump suction and return lines, which is more convenient for routine maintenance. However, we also recommend that a valve, elbow, or tee installed on the suction line should be no closer to the front of the pump than seven times the suction line diameter.
- 5) Pump outlet piping system should be equipped with a check valve to prevent the pump from the impact of medium recirculation and pump-stopping water hammer.

### 4.4 Valves and Fittings

- 1) Elbows should be no closer than 250mm to the inlet. Do not install 90° elbows directly into the pump inlet/outlet. Joints must be tight.

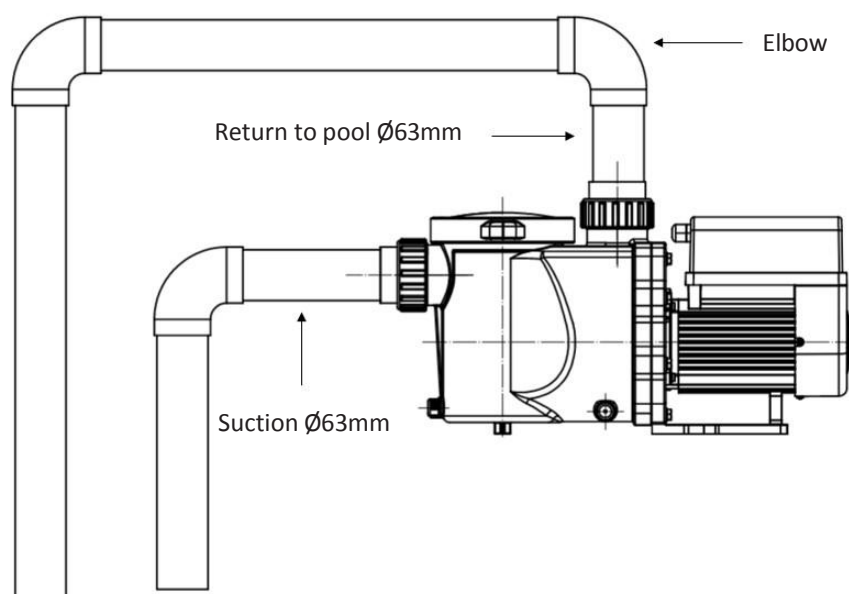


Figure 3

- 2) Flooded suction systems should have gate valves installed on suction and return line for maintenance; however, the suction gate valve should be no closer than seven times the suction pipe diameter as described in this section.
- 3) Use a check valve in the return line where there is significant height between the return line and the outlet of the pump.
- 4) Be sure to install a check valves when plumbing in parallel with other pumps. This helps prevent reverse rotation of the impeller and motor.

### 4.5 Check before initial startup

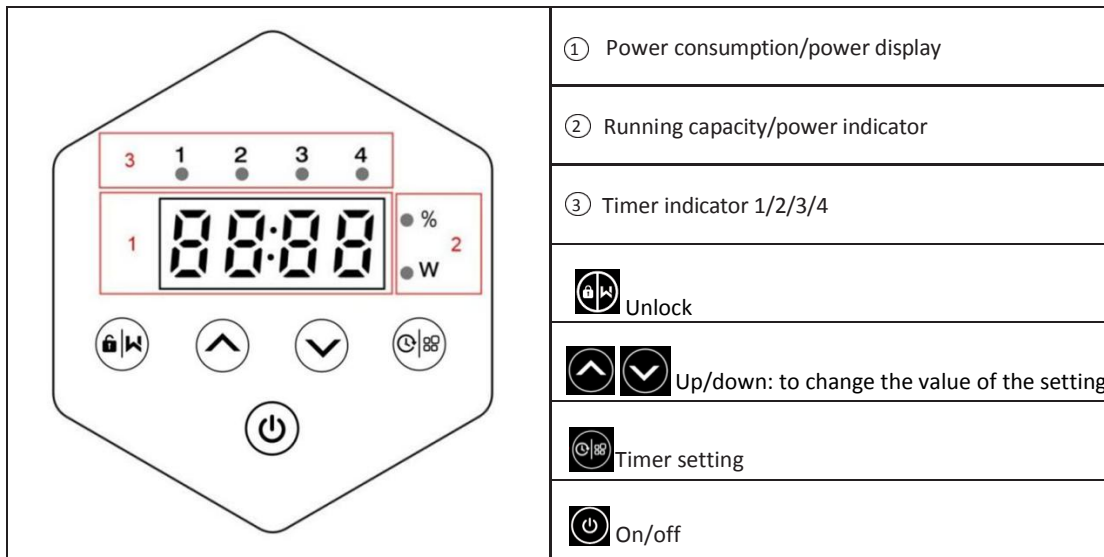
- 1) Check whether pump shaft rotates freely;
- 2) Check whether power supply voltage and frequency conform to the nameplate;
- 3) Facing the fan blade, the direction of motor rotation should be clockwise;
- 4) It is forbidden to run the pump without water.

## 4.6 Application conditions

Ambient temperature	Indoor installation, temperature range: -10-40°C
Water temperature	5 °C-40°C
Maximum water salt level	5 g/l (5000 ppm)
Humidity	≤90% RH, (20 °C±2°C)
Altitude	Not exceed 1000m above sea level
Installation	The pump can be installed max. 2m above water level
Insulation	Class F, IPX5

## 5. SETTING AND OPERATION

### 5.1 Display on control panel:



### 5.2 Startup:

When the power is switched on, the screen will be fully light for 3 seconds, the device code will be displayed, and then it will enter the normal working state. When the screen is locked, only the button is lit; Press and hold for more than 3 seconds to unlock, other buttons will all light up. The screen will automatically lock up when there is no operation for more than 1 minute and the brightness of the screen is reduced by 1/3 of the normal display. Short press to wake up the screen and observe the relevant operating parameters.

### 5.3 Self-priming



When switched on for the first time after installation, the pump will start self-priming automatically.

The system is self-priming. It will count down from 1500s and stop automatically when the system detects the pump is full of water, then the system will recheck for 30s again to make sure the self-priming is completed.

The user can exit the self-priming mode manually by pressing for more than 3 seconds. The pump will run at the default 80% speed on initial startup. If the user exits the self-priming mode in the subsequent startup, the pump will return to its previous status before the last shutdown.

**Remark:**



The pump is delivered with self-priming enabled. Each time the pump restarts, it will perform self-priming automatically. The user can enter the parameter setting to disable the default self-priming function (see 5.7)

If the default self-priming function is disabled, and the pump has not been used for a long time, the water level in basket may drop. The user can manually activate the self-priming function by pressing both  and  for 3 seconds. The adjustable time is from 600s to 1500s (default value is 600s). After manual self-priming has been completed, the pump will return to its previous status before activating the manual self-priming mode.


The user should press  for more than 3 seconds to exit the manual self-priming mode.

**5.4 Backwash**











User can start the backwash or fast re-circulation in any running state by pressing .

	Default	Setting range
Time	180s	Press  or  to adjust from 0 to 1500s with 30 seconds for each step
Running capacity	100%	80~100%, enter the parameter setting (see 5.7)

**Exit backwash**

When the backwash mode is on, users should press  for 3 seconds to exit it. The pump will return to the normal operating status before backwash.

**5.5 Setting the running capacity**

















1		Press  for more than 3 seconds to unlock the screen.
2		Press  to start. The pump will run at 80% of its running capacity on initial startup after self-priming.
3	 	Press  or  to set the running capacity between 30% and 100%; each step increases the capacity by 5%
4		Press  for more than 3 seconds to read the real-time power capacity. It will return to the running capacity displayed after 10s without operating.

**Note:**

- When the running capacity is adjusted, the system will automatically save the latest setting.
- When setting full speed, the pump will automatically increase the speed if the pipeline's resistance is high, but will not exceed the power rating of each model.

## 5.6 Timer mode




The pump's on/off and running capacity could be commanded by timer, which could be programmed daily as needed.



1	Enter timer setting by pressing 
2	Press  or  to set the local time. Press  to confirm and move to the timer-1 setting
3	When entering the timer-1 setting, the timer indicator 1 will light up. "StA" will be shown on the screen. Press  to proceed and then press  or  to set the start time of timer-1 (30-minute increase or decrease for each step). Press  to confirm.
4	When the start time of timer 1 is confirmed, "End" will be shown on the screen. Press  to proceed and then press  or  to set the end time of timer-1 (30-minute increase or decrease for each step). Press  to confirm.
5	When the end time of timer 1 is confirmed, "SPd" will be shown on the screen. Press  to proceed and then press  or  to set the running capacity of timer-1 (30%–100%; each step increases or decreases by 5%). Press  to confirm.
6	When the timer 1 setting has been completed, repeat steps 3–5 to complete the settings of timers 2–4.



### Note:

When the timer mode is activated, if the set time contains the current time, the pump will start running according to the set running capacity and the corresponding timer indicator (1 or 2 or 3 or 4) will stay on, and the set running capacity will be shown on the screen.













If the set time does not contain the current time, the timer indicator (1 or 2 or 3 or 4) that is about to start running will light up and flash, and the current time will be shown on the screen.

During the timer setting, if users want to return to the previous setting item, they should press both  and  for 3 seconds. If users do not need the 4 timers, they should press  for 3 seconds after completing the setup of the specific timer. The system will automatically save the current value and activate the timer mode.

When the timer mode is on, users can check the settings of each timer. Press  to select a specific timer (1 or 2 or 3 or 4), and the corresponding timer indicator will light up. Then press  to check the start time, end time and running capacity setting of the timer selected.

Users should press  for 3 seconds to read the real-time power capacity and it will return to the timer display after 10s without operating. Users can exit the timer mode by pressing  for 3 seconds.

## 5.7 Parameter Setting

Restore factory setting	Under OFF mode, hold both  and  for 3 seconds
Check the software version	Under OFF mode, hold both  and  for 3 seconds
Manual priming	Under ON mode, hold both  and  for 3 seconds
Enter parameter setting as below	Under the OFF mode, press both  and  for 3 seconds to enter the setting. The parameter value (on the left) and default setting value (on the right) will flash alternately on the screen. Users should press  or  to adjust the current value, and press both  and  for 3 seconds to go to the next parameter value. It will exit the parameter setting after 10 seconds without operating.

Parameter Address	Description	Default Setting	Setting Range
1	PIN3	100%	30-100%, by 5% increments
2	PIN2	80%	30-100%, by 5% increments
3	PIN1	40%	30-100%, by 5% increments
4	Backwash capacity	100%	80-100%, by 5% increments
5	Enable or disable the priming that occurs at each start	25	25:enables / 0: disables

**6. EXTERNAL CONTROL (Not included in standard model).**

External control can be enabled via following contacts.

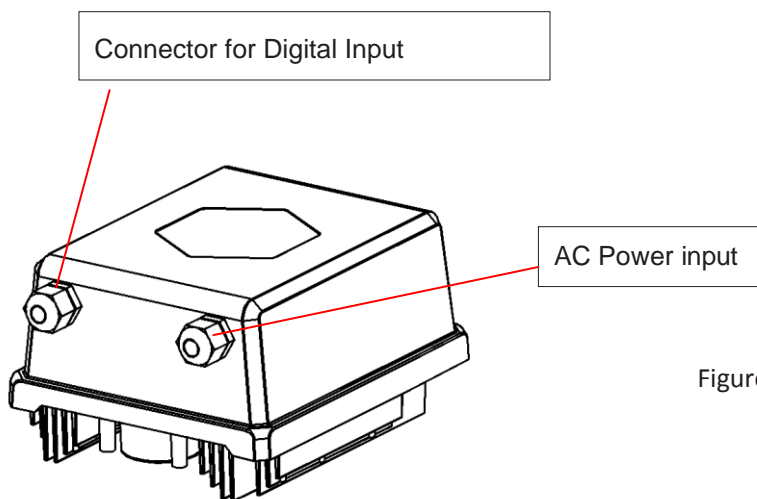


Figure 4

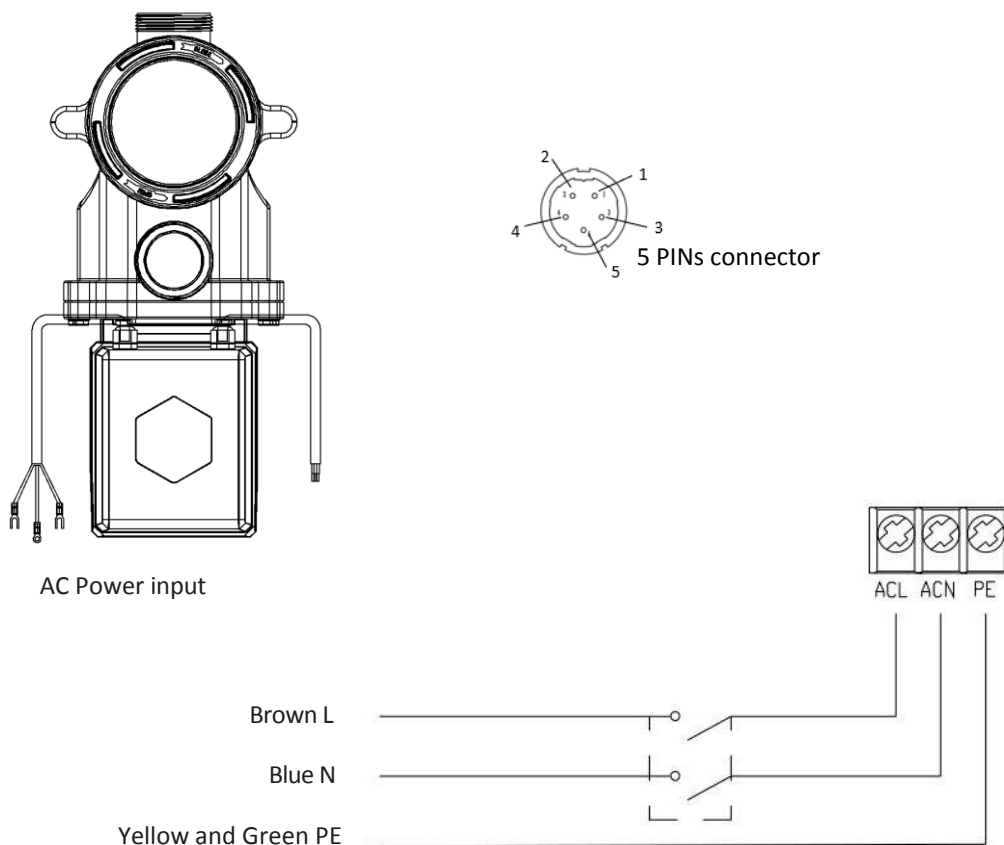


Figure 5

Name	Color	Description
PIN 1	Red	Digital Input 4
PIN 2	Black	Digital Input 3
PIN 3	White	Digital Input 2
PIN 4	Grey	Digital Input 1
PIN 5	Yellow	Digital Ground

### Digital input:

Running capacity is determined by the state of digital input:

When **PIN4** connect with **PIN5**, the pump will be mandatory to stop; if disconnected, the digital controller will be invalid;

When **PIN3** connect with **PIN5**, the pump will be mandatory to run at 100%; if disconnected, the control priority will be back on panel control;

When **PIN2** connect with **PIN5**, the pump will be mandatory to run at 80%; if disconnected, the control priority will be back on panel control;

When **PIN1** connect with **PIN5**, the pump will be mandatory to run at 40%; if disconnected, the control priority will be back on panel control;

The capacity of inputs (**PIN1/2/3**) could be modified according to the parameter setting.

## 7. PROTECTION AND FAILURE

### 7.1 High Temperature Warning and Speed Reduction

In “Auto-Inverter/Manual-Inverter Mode” and “Timer mode” (except backwash/self-priming), when the module temperature reaches the high temperature warning trigger threshold (81°C), it enters the high temperature warning state; when the temperature drops to the high temperature warning release threshold (78°C), the high temperature warning state is released. The display area alternately displays AL01 and running speed.

1) If AL01 displayed for the first time, the running capacity will be automatically reduced as below:

- a. If current operating capacity is higher than 85%, the running capacity will be automatically reduced by 15%;
- b. If current operating capacity is higher than 70%, the running capacity will be automatically reduced by 10%;
- c. If current operating capacity is lower than 70%, the running capacity will be automatically reduced by 5%.

2) Suggestion for non-first displayed of AL01: check the module temperature every 2 minutes. Compared with the temperature in the previous period, for every 1-degree Celsius increase, the speed will decrease by 5%.

### 7.2 Undervoltage protection

When the device detects that the input voltage is less than 198V, the device will limit the current running speed. The display screen alternately displays AL02 and running speed.

When input voltage is less than or equal to 180V, the running capacity will be limited to 70%;

When the input voltage range is within 180V~190V, the running capacity will be limited to 75%;

When the input voltage range is within 190V~198 V, the running capacity will be limited to 85%.

---

### 7.3 Trouble shooting

Problem	Possible causes and solution
<b>Pump does not start</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Power Supply fault, disconnected or defective wiring.</li><li>• Fuses blown or thermal overload open.</li><li>• Check the rotation of the motor shaft for free movement and lack of obstruction.</li><li>• Because of long time lying idle. Unplug the power supply and manually rotate motor rear shaft a few times with a screwdriver.</li></ul>
<b>Pump does not prime</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Empty pump/strainer housing. Make sure the pump/strainer housing is filled with water and the O ring of cover is clean.</li><li>• Loose connections on the suction side.</li><li>• Strainer basket or skimmer basket loaded with debris.</li><li>• Suction side clogged.</li><li>• Distance between pump inlet and water level is higher than 2m, the installation height of pump should be lowered.</li></ul>
<b>Low Water Flow</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pump does not prime.</li><li>• Air entering suction piping.</li><li>• Basket full of debris.</li><li>• Inadequate water level in pool.</li></ul>
<b>Pump being noisy</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Air leak in suction piping, cavitation caused by restricted or undersized suction line or leak at any joint, low water level in pool, and unrestricted discharge return lines.</li><li>• Vibration caused by improper installation, etc.</li><li>• Damaged motor bearing or impeller (need to contact the supplier for repair).</li></ul>



---

## 7.4 Error code

When the device detects a failure (except for the running capacity reduction strategy and 485 communication failure), it will power off automatically and display the failure code. After power off for 15 seconds, check if the failure is cleared, if cleared, it will resume to start.


Item	Error Code	Description
1	E001	Abnormal input voltage
2	E002	Output over current
3	E101	Heat sink over heat
4	E102	Heat sink sensor error
5	E103	Master driver board error
6	E104	Phase-deficient protection
7	E105	AC current sampling circuit failure
8	E106	DC abnormal voltage
9	E107	PFC protection
10	E108	Motor power overload
11	E201	Circuit board error
12	E203	RTC time reading error
13	E204	Display Board EEPROM reading failure
14	E205	Communication Error
15	E207	No water protection
16	E209	Loss of prime

Note:

1. When causes for E002/E101/E103 is displayed, the device will resume working automatically, however when it appears a fourth time, the device will stop working, to resume operation, unplug the device and plug in & restart again.

## 8. MAINTENANCE

Empty the strainer basket frequently. The basket should be inspected through the transparent lid and emptied when there is an evident stack of rubbish inside. The following instructions should be followed:

-  1). Disconnected the power supply.
- 2). Unscrew the strainer basket lid anti-clockwise and remove.
- 3). Lift up the strainer basket.
- 4). Empty the trapped refuse from the basket, rinse out the debris if necessary.

**Note: Do not knock the plastic basket on a hard surface as it will cause damage**

- 5). Inspect the basket for signs of damage, replace it.
- 6). Check the lid O-ring for stretching, tears, cracks or any other damage
- 7). Replace the lid, hand tightening is sufficient.

**Note: Periodically inspect and clean the strainer basket will help prolong its life.**

---

## 9. WARRANTY & EXCLUSIONS

Should a defect become evident during the term of warranty, at its option, the manufacturer will repair or replace such item or part at its own cost and expense. Customers need to follow the warranty claim procedure in order to obtain the benefit on this warranty.

The guarantee will be void in cases of improper installation, improper operation, inappropriate use, tampering or using non-original spare parts.

## 10. DISPOSAL




This symbol is required by Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE). It means that this appliance must not be disposed of in a normal rubbish bin. It must be taken to a selective waste collection facility so that it can be reused, recycled or transformed and any substance that it contains that poses a potential hazard to the environment can be removed or neutralized. Ask your dealer for any information about recycling processes.

---

---

# SOMMAIRE

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES .....	20	
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	22	
3. DIMENSIONS GÉNÉRALES (mm).....	22	
4. INSTALLATION .....	23	
5. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT .....	26	
6. COMMANDE EXTERNE (non incluse dans les modèles standard).....	30	
7. PROTECTION ET DÉFAILLANCE .....	32	
8. ENTRETIEN .....	33	
9. GARANTIE ET EXCLUSIONS.....	34	
10. ÉLIMINATION .....	34	

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR ACHETÉ NOTRE POMPE DE PISCINE IN-  
VERTER.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES QUI VOUS AIDERONT  
À FAIRE FONCTIONNER ET À ENTREtenir CE PRODUIT.

VEUILLEZ LE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'INSTALLER ET DE METTRE EN  
MARCHE LE PRODUIT ET CONSERVEZ-LE POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉ-  
RIEURE.



## 1. ⚠️ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### ⚠️ AVERTISSEMENT !




Vous pouvez lire ce manuel et le télécharger au format PDF sur le site Web : [www.aquaspheremanuals.com](http://www.aquaspheremanuals.com)

- L'appareil décrit dans ce manuel a été spécialement conçu pour la préfiltration et la circulation de l'eau dans les piscines et pour fonctionner avec de l'eau propre à des températures inférieures à 40 °C.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (notamment les enfants) dont les aptitudes physiques, mentales ou sensorielles sont réduites ou qui n'ont ni expérience, ni connaissance sur cette technique, à moins qu'elles puissent être surveillées ou qu'elles aient été instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Tenez l'appareil hors de portée des enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui n'ont ni expérience, ni connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles sachent utiliser l'appareil en toute sécurité, et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- ⚠️ • Nos pompes doivent être montées et installées uniquement dans des piscines conformes aux normes **IEC/HD 60364-7-702** et aux réglementations nationales en vigueur. L'installation doit répondre à la norme **IEC / HD 60364-7-702** et à la réglementation nationale relative aux piscines. Pour plus d'informations, consultez votre revendeur local.
- Si une pompe autoamorçante doit être installée à la surface de l'eau la pression différentielle du tuyau d'aspiration de la pompe ne doit pas être supérieure à 0,015 Mpa (1,5 mH<sub>2</sub>O). Assurez-vous que le tuyau d'aspiration est aussi court que possible parce qu'un long tuyau augmenterait le temps d'aspiration et les pertes de charge sur l'installation.
- La pompe doit être utilisée après avoir été fixée à un support ou installée de manière sécurisée dans un endroit spécifique.
- Placez un puisard avec un orifice de sortie adéquat pour le liquide dans les lieux présentant un risque d'inondation.
- La pompe ne doit pas être installée dans une zone 0 (Z0) ni une zone 1 (Z1). Consultez les schémas page 23/24.
- Pour connaître la longueur totale maximale de la tête (H max), en mètres, reportez-vous à la page 22.
- L'unité doit être raccordée à une prise de courant alternatif (voir les spécifications sur l'étiquette de la pompe) à la terre, et protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) réglé à une valeur qui ne dépasse pas 30 mA.
- Un sectionneur doit être installé sur l'installation électrique fixe conformément aux réglementations relatives à l'installation.
- ⚠️ • Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des dommages matériels ou des blessures graves, y compris le décès.
- Respectez les réglementations en vigueur relatives à la prévention des accidents. Avant de manipuler l'appareil, vérifiez qu'il est hors tension et déconnecté des conduites.
- Si l'appareil est en panne, n'essayez pas de le réparer vous-même. Contactez un technicien qualifié.

- Toute modification de la pompe est soumise à l'autorisation préalable du fabricant. Les pièces de rechange et accessoires d'origine agréés par le fabricant garantissent une plus grande sécurité. Le fabricant de la pompe décline toute responsabilité découlant des dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non agréés.
- Ne touchez pas le ventilateur ni les pièces mobiles et n'approchez pas de barres ni vos doigts des pièces mobiles lorsque l'appareil est en fonctionnement. Les pièces en mouvement peuvent causer de sérieuses blessures ou même la mort.
- Ne faites pas fonctionner la pompe à sec ou sans eau (dans le cas contraire, la garantie sera annulée).
- N'effectuez aucune opération d'entretien ou de réparation sur l'appareil si vous avez les mains humides ou si l'appareil est humide.
- Ne mettez pas l'appareil dans l'eau ni dans la boue.

## 1. AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

Ces symboles (    ) indiquent un danger potentiel en cas de non-respect des avertissements pertinents.



**DANGER. Risque d'électrocution.**

Risque d'électrocution en cas de non-respect de cet avertissement.



**DANGER.**

Risque de blessures ou de dommages matériels en cas de non-respect de cet avertissement.



**IMPORTANT.**

Risque d'endommagement de la pompe ou de l'installation en cas de non-respect de cet avertissement.

## 2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CODE	MODÈLE	P1	Tension (V/Hz)	Qmax (m <sup>3</sup> /h)	Hmax (m)	Capacité (m <sup>3</sup> /h)	
		kW				À 8m	À 10m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. DIMENSIONS GÉNÉRALES (mm)

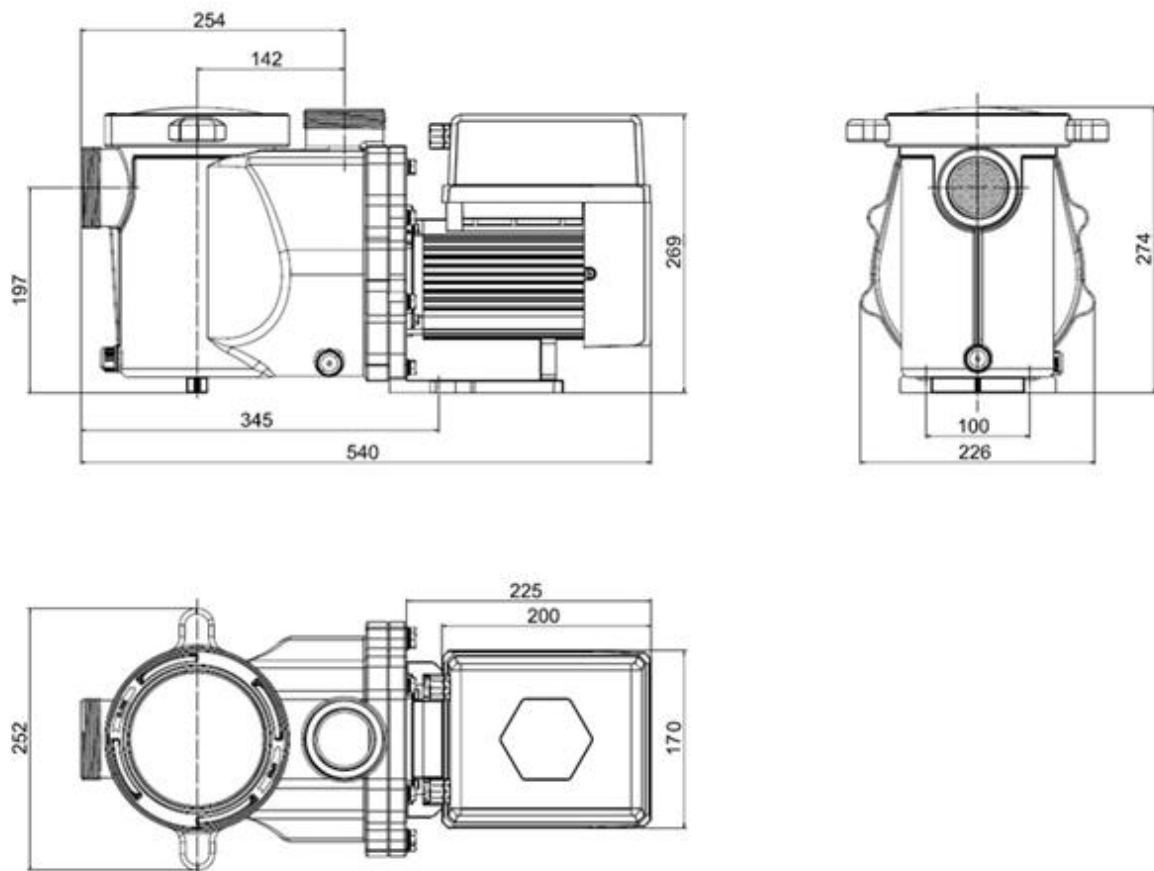


Figure 1

## 4. INSTALLATION

### 4.1. Emplacement de la pompe

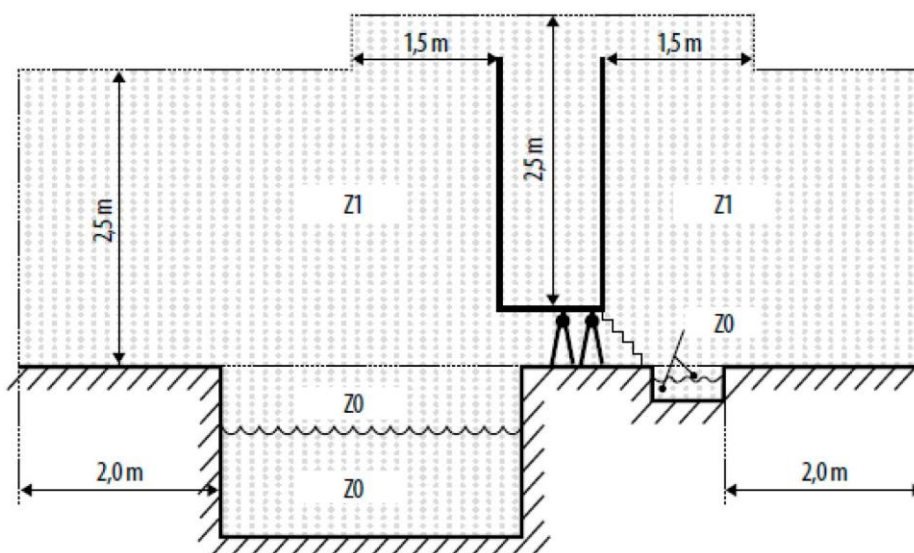
LA POMPE DOIT ÊTRE INSTALLÉE :

- 1) Avant le filtre, le système de chauffage et/ou l'unité de traitement de l'eau.
  - À 2 mètres du bord de la piscine, pour éviter que les éclaboussures ne l'atteignent. Certaines normes autorisent d'autres distances. Consultez les normes en vigueur dans le pays d'installation.
- 2) Au plus proche de la piscine, pour réduire les pertes de charge et améliorer l'efficacité. Utilisez des tuyaux d'aspiration et de refoulement courts et directs.
- 3) À l'intérieur ou à l'ombre pour la protéger des rayons directs du soleil, de la chaleur et de la pluie.
- 4) Dans un lieu ventilé. La pompe et le moteur doivent se situer à au moins 100 mm de tout obstacle. Les moteurs de pompe requièrent une libre circulation de l'air pour le refroidissement.
- 5) Horizontalement et fixée au support à l'aide de vis pour éviter les bruits et vibrations inutiles.

LA POMPE NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉE :

- Dans une zone exposée à la pluie et aux éclaboussures.
- À proximité d'une source de chaleur ou de gaz inflammable.
- Dans une zone qui ne peut pas être nettoyée ou débarrassée des feuilles, de la végétation sèche ou d'autres éléments potentiellement inflammables.
- Dans une zone 0 (Z0) ni dans une zone 1 (Z1) (Figure 2).

### 4.2. ZONES D'INSTALLATION





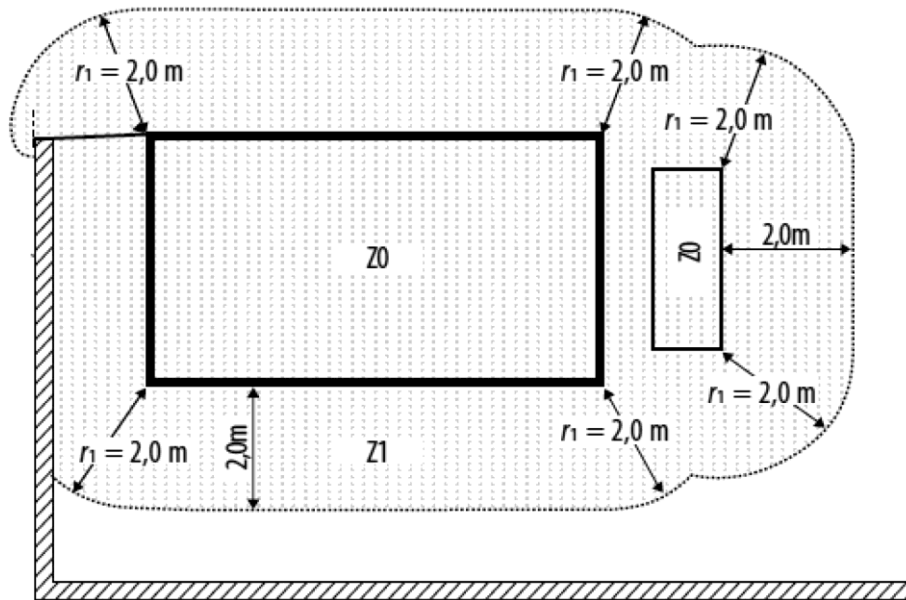
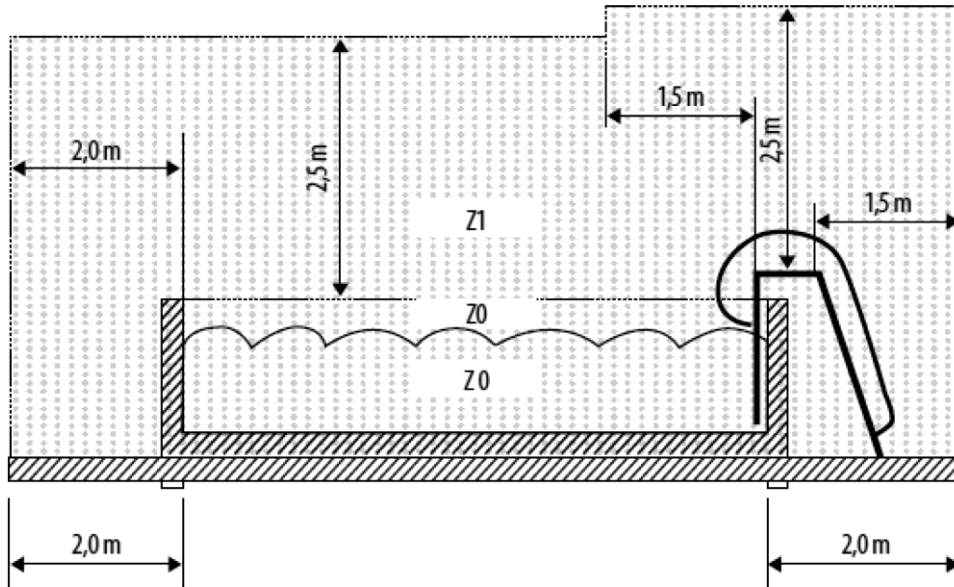


Figure 2

### 4.3. Tuyauterie Tuyauterie

- 1) Pour optimiser la tuyauterie de la piscine, il est recommandé d'utiliser un tuyau de 63 mm. Lorsque vous installez les raccords d'entrée et de sortie (joints), utilisez une colle spéciale pour PVC.
- 2) La dimension du tuyau d'aspiration doit être égale ou supérieure au diamètre du tuyau de refoulement pour éviter que de l'air ne pénètre dans la pompe, ce qui réduirait son efficacité.
- 3) Le tuyau de la pompe côté aspiration doit être le plus court possible.
- 4) Pour la plupart des installations, nous recommandons d'installer une vanne des deux côtés, sur le tuyau d'aspiration et sur le tuyau de refoulement, afin de faciliter les opérations d'entretien. Cependant, si vous installez une vanne, un coude ou un té sur le tuyau d'aspiration, nous vous recommandons de l'installer à une distance de la pompe égale ou supérieure à 7 fois le diamètre du tuyau d'aspiration.
- 5) Le tuyau de sortie de la pompe doit être équipé d'un clapet antiretour pour protéger la pompe de l'impact d'une circulation d'eau moyenne et des coups de bélier à l'arrêt de la pompe.

### 4.4 Vannes et raccords

- 1) Les coudes doivent être à plus de 250 mm de l'entrée. N'installez pas les coudes à 90° directement à l'entrée ou à la sortie de la pompe. Les joints doivent être bien serrés.

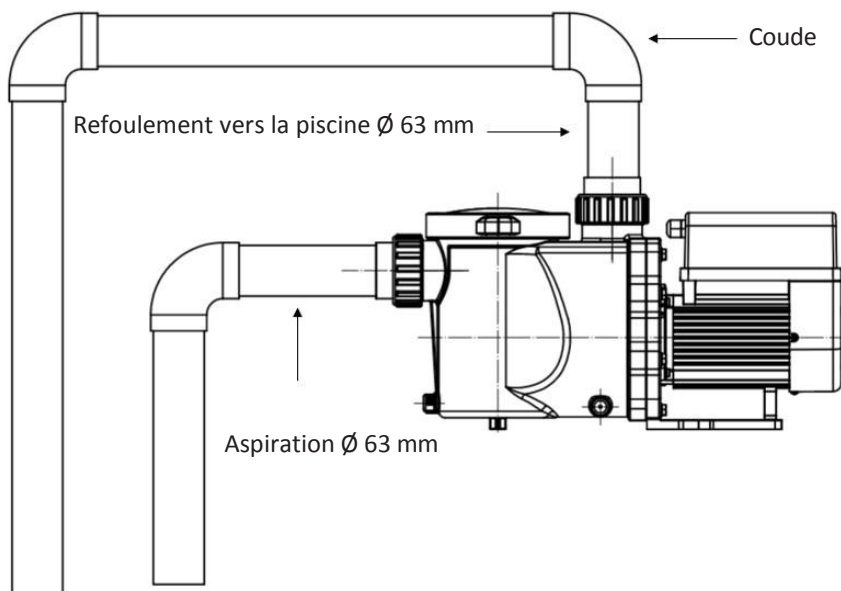


Figure 3

- 2) Les systèmes d'aspiration immergés doivent disposer de robinets-vannes au niveau des tuyaux d'aspiration et de refoulement pour l'entretien. Toutefois, le robinet-vanne doit se situer à une distance de la pompe égale ou supérieure à 7 fois le diamètre du tuyau d'aspiration, comme décrit dans cette section.
- 3) Installez un clapet antiretour sur le tuyau de refoulement s'il existe une différence de hauteur importante entre le tuyau de refoulement et la sortie de la pompe.
- 4) Veillez à installer un clapet antiretour lorsque d'autres pompes sont également raccordées en parallèle. Vous évitez ainsi toute rotation inverse de la turbine et du moteur.

### 4.5 Vérifications avant la mise en service

- 1) Vérifiez que l'axe de la pompe tourne librement.
- 2) Vérifiez que la tension et la fréquence de l'alimentation électrique sont conformes à la plaque signalétique.
- 3) Lorsque vous êtes face aux pales du ventilateur, le sens de rotation du moteur doit suivre le sens des aiguilles d'une montre.
- 4) Il est interdit de faire fonctionner la pompe sans eau.

## 4.6 Conditions d'utilisation

Température ambiante	Plage de températures pour une installation intérieure : -10-40°C
Température de l'eau	5-40°C
Salinité maximale de l'eau	5 g/L (5000 ppm)
Humidité	≤ 90 % HR (20°C ± 2°C)
Altitude	1000 m au-dessus du niveau de la mer maximum
Installation	La pompe peut être installée à 2m au-dessus du niveau d'eau maximum.
Isolement	Classe F, IPX5

## 5. RÉGLAGES ET FONCTIONNEMENT

### 5.1 Écran du panneau de commande

	① Consommation électrique / Affichage de la puissance
	② Capacité / Indicateur de puissance
	③ Temporisateur 1/2/3/4
	Contre-lavage/Déverrouillage
	Flèche vers le haut/bas : permet de définir les valeurs (capacité/heure)
	Réglage du temporisateur
Marche/Arrêt	

### 5.2 Démarrage

Lorsque la pompe est mise sous tension, l'écran s'allume entièrement pendant 3 secondes, affiche le code de l'appareil, puis passe au fonctionnement normal. Lorsque l'écran est verrouillé, seul le bouton est allumé. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour déverrouiller l'écran. Tous les autres boutons s'allument. L'écran se verrouille automatiquement au bout d'une minute d'inactivité et sa luminosité est réduite de 1/3 par rapport à l'affichage normal. Appuyez brièvement sur pour activer l'écran et consulter les paramètres de fonctionnement pertinents.



### 5.3 Amorçage automatique

Lorsque vous mettez la pompe sous tension pour la première fois après son installation, elle s'amorce automatiquement.

Le système effectue l'auto-amorçage. Il enclenche un compte à rebours de 1500 s et s'arrête automatiquement lorsqu'il détecte que la pompe est remplie d'eau. Le système effectue une nouvelle vérification de 30 s pour garantir que l'amorçage automatique est terminé. Vous pouvez quitter l'auto-amorçage manuellement en appuyant sur pendant plus de 3 secondes. La pompe fonctionne à la vitesse par défaut de 80 % au démarrage initial. Si vous quittez l'auto-amorçage lors du démarrage suivant, la pompe revient à l'état précédant le dernier arrêt.

**Remarque :**



La pompe est livrée avec la fonction d'amorçage automatique activée. Chaque fois qu'elle redémarre, la pompe effectue un amorçage automatique. Vous pouvez configurer le paramètre afin de désactiver la fonction d'amorçage automatique par défaut (voir 5.7).


Si la fonction d'amorçage automatique par défaut est désactivée et que la pompe n'a pas été utilisée pendant une longue période, le niveau d'eau dans le panier peut baisser. Vous pouvez activer manuellement la fonction d'auto-amorçage en appuyant à la fois sur  et  pendant 3 secondes. La durée peut être réglée sur une valeur comprise entre 600 s et 1 500 s (la valeur par défaut est 600 s). Une fois l'auto-amorçage manuel terminé, la pompe revient à l'état précédant l'activation de l'auto-amorçage manuel.

Vous pouvez appuyer sur  pendant plus de 3 secondes pour quitter l'auto-amorçage manuel.











**5.4 Contre-lavage**

Vous pouvez lancer le contre-lavage ou la circulation rapide à tout moment en appuyant sur .

	Valeur par défaut	Plage de valeurs
Durée	180 s	Appuyez sur  ou  pour régler ce paramètre sur une valeur comprise entre 0 et 1500 s par incrément de 30 secondes.
Capacité	100 %	80~100 %. Saisissez la valeur du paramètre (voir 5.7).

Lorsque le mode de lavage à contre-courant est activé, vous pouvez maintenir le bouton  enfoncé pendant 3 secondes pour quitter le mode. La pompe revient à son état de fonctionnement normal avant lavage à contre-courant.

**5.5 Réglage de la capacité**

















1		Appuyez sur  pendant plus de 3 secondes pour déverrouiller l'écran.
2		Appuyez sur  pour démarrer la pompe. La pompe fonctionnera à 80 % de sa capacité de fonctionnement au démarrage initial après l'auto-amorçage.
3	 	Appuyez sur  ou  pour régler la capacité de fonctionnement entre 30 % et 100 %, par échelons de 5 %.
4		Appuyez sur  pendant plus de 3 secondes pour consulter la puissance en temps réel. L'écran affiche de nouveau la capacité de fonctionnement au bout de 10 secondes d'inactivité.

**Remarque:**

- Lorsque la capacité de fonctionnement est ajustée, le système enregistre automatiquement le dernier paramètre
- Lorsque la vitesse est réglée sur 100 %, la pompe augmente automatiquement la vitesse si la résistance de la conduite est élevée, mais ne dépasse pas la puissance nominale de chaque modèle.

## 5.6 Mode Timer




La mise en marche et l'arrêt de la pompe ainsi que sa capacité peuvent être commandés par le temporisateur que vous pouvez programmer pour chaque jour selon vos besoins.

1	Appuyez sur  pour accéder au paramètre du temporisateur.
2	Appuyez sur  ou  pour définir l'heure locale. Appuyez pour  confirmer et passer au réglage de la minuterie 1.
3	Lorsque vous entrez le réglage de la minuterie 1, l'indicateur de la minuterie 1 s'allume. « StA » s'affiche à l'écran. Appuyez sur  pour continuer, puis sur  ou  pour régler l'heure de début de la minuterie 1 (par échelons de 30 minutes), et enfin sur  pour confirmer.
4	Lorsque l'heure de début de la minuterie 1 est confirmée, « End » s'affiche à l'écran. Appuyez sur  pour continuer, puis sur  ou  pour régler l'heure de fin de la minuterie 1 (par échelons de 30 minutes), et enfin sur  pour confirmer.
5	Lorsque l'heure de fin de la minuterie 1 est confirmée, « SPd » s'affiche à l'écran. Appuyez sur  pour continuer, puis sur  ou  pour régler la capacité de fonctionnement de la minuterie-1 (30 % - 100 %, par échelons de 5 %), puis sur  pour confirmer.
6	Lorsque le réglage de la minuterie 1 est terminé, répétez les étapes 3 à 5 pour effectuer le réglage des minuterie 2 à 4.



### Remarque :



Lorsque le mode minuterie est activé, si la période définie contient l'heure actuelle, la pompe commence à fonctionner en fonction de la capacité de fonctionnement définie, l'indicateur de minuterie correspondant (1, 2, 3 ou 4) reste allumé et la capacité de fonctionnement définie est affichée à l'écran.

Si la période définie ne contient pas l'heure actuelle, l'indicateur de minuterie (1, 2, 3 ou 4) sur le point de commencer à fonctionner s'allume et clignote et l'heure actuelle est affichée à l'écran.













Pendant le réglage de la minuterie, pour revenir à l'élément de réglage précédent, maintenez les deux boutons  et  enfoncés pendant 3 secondes. Si vous n'avez pas besoin de 4 minuterie, maintenez  enfoncé pendant quelques secondes après avoir terminé le réglage de la minuterie spécifique, le système enregistre automatiquement la valeur définie actuelle et active le mode minuterie.

Lorsque le mode minuterie est activé, vous pouvez vérifier le réglage de chaque minuterie.

Appuyez sur  pour sélectionner la minuterie spécifique (1, 2, 3 ou 4), l'indicateur de minuterie correspondant s'allume. Appuyez ensuite sur  pour vérifier l'heure de début, l'heure de fin et le réglage de la capacité de fonctionnement de la minuterie sélectionnée.

Maintenez  enfoncé pendant 3 secondes pour lire la puissance en temps réel. L'écran affiche à nouveau la minuterie au bout de 10 secondes d'inactivité. Pour quitter le mode minuterie, maintenez  enfoncé pendant 3 secondes.

## 5.7 Réglage des paramètres

Rétablissement des paramètres d'usine	En mode Off, appuyez sur  et  à la fois pendant 3 secondes.
Affichage de la version du logiciel	En mode Off, appuyez sur  et  à la fois pendant 3 secondes.
Amorçage manuel	En mode On, appuyez sur  et  à la fois pendant 3 secondes.
Réglage des paramètres comme indiqué ci-dessous	En mode OFF, appuyez sur  et  à la fois pendant 3 secondes pour accéder au réglage des paramètres. La valeur du paramètre (à gauche) et la valeur du paramètre par défaut (à droite) clignotent alternativement à l'écran. Appuyez sur  ou  pour régler la valeur en cours et maintenez les deux boutons  et  enfoncés pendant 3 secondes pour accéder à la valeur de paramètre suivante. L'écran quitte le réglage des paramètres au bout de 10 secondes d'inactivité.

Adresse de paramètre	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
1	PIN3	100 %	30-100 %, par incréments de 5 %
2	PIN2	80 %	30-100 %, par incréments de 5 %
3	PIN1	40 %	30-100 %, par incréments de 5 %
4	Capacité du contre-lavage	100 %	80-100 %, par incréments de 5 %
5	Activer ou désactiver l'amorçage qui se produit à chaque démarrage	25	25 : activé / 0 : désactivé

## 6. COMMANDE EXTERNE (non incluse dans les modèles standard)

Une commande externe peut être activée via les contacts suivants.

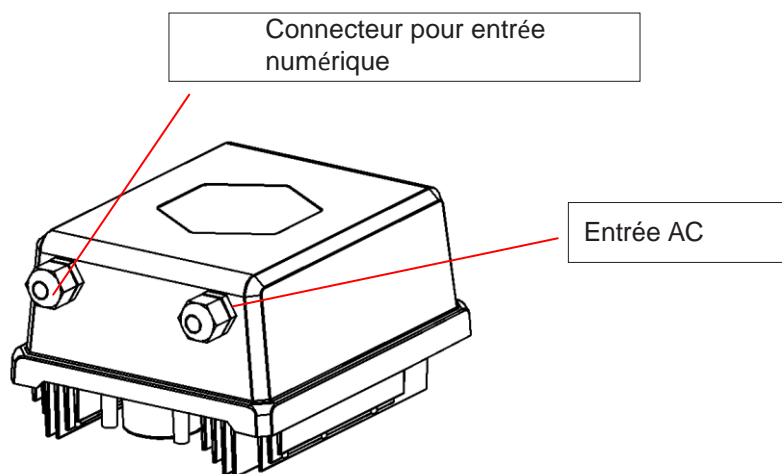


Figure 4

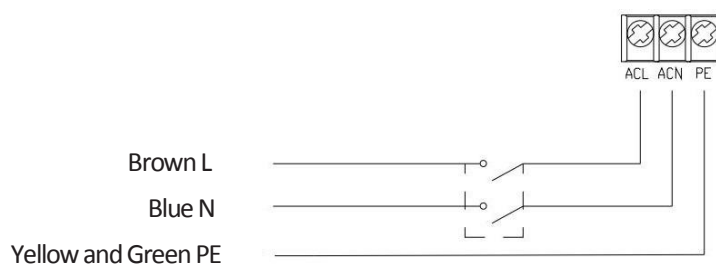
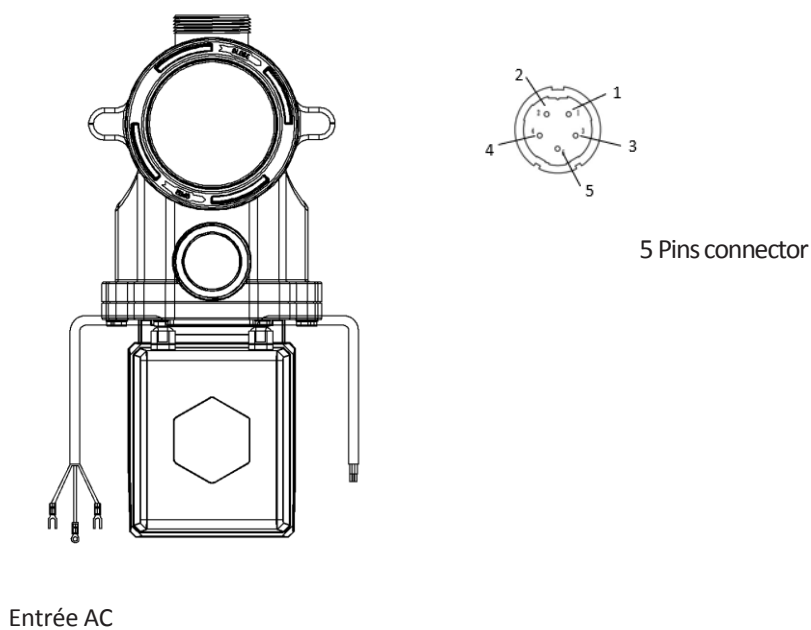


Figure 5

---

Nom	Couleur	Description
PIN 1	Rouge	Entrée numérique 4
PIN 2	Noir	Entrée numérique 3
PIN 3	Blanc	Entrée numérique 2
PIN 4	Gris	Entrée numérique 1
PIN 5	Jaune	Masse numérique

**a. Entrée numérique :**

Lorsqu'une commande externe d'entrée numérique est activée, la pompe dispose d'un câble électrique à 5 brins (PIN1/2/3/4/5) aux extrémités ouvertes. Pour brancher les brins de PIN1 à PIN5, l'affectation des câbles à chaque vitesse est la suivante :

Lorsque **PIN4** est connecté à **PIN5**, la pompe doit s'arrêter. En cas de déconnexion, le dispositif de commande numérique ne sera pas valide.

Lorsque **PIN3** est connecté à **PIN5**, la pompe doit fonctionner à 100 %. En cas de déconnexion, la priorité de la commande revient au panneau de commande.

Lorsque **PIN2** est connecté à **PIN5**, la pompe doit fonctionner à 80 %. En cas de déconnexion, la priorité de la commande revient au panneau de commande.

Lorsque **PIN1** est connecté à **PIN5**, la pompe doit fonctionner à 40 %. En cas de déconnexion, la priorité de la commande revient au panneau de commande.

La capacité des entrées (**PIN1/2/3**) peut être modifiée en fonction du réglage du paramètre.



## 7. PROTECTION ET DÉFAILLANCE

### 7.1 Avertissement de température élevée et réduction de la vitesse

En mode « Auto-Inverter/Manual-Inverter » et « Timer » (sauf contre-lavage/amorçage automatique), lorsque la température du module atteint le seuil de déclenchement d'avertissement de température élevée (81 °C), il passe à l'état d'avertissement de température élevée. Lorsque la température descend en dessous du seuil de levée d'avertissement (78 °C), l'état d'avertissement de température élevée est levé. L'écran affiche alternativement AL01 et la vitesse de fonctionnement.

1) Si AL01 s'affiche pour la première fois, la capacité sera automatiquement réduite comme suit :

- a. Si la capacité est supérieure à 85 %, elle sera automatiquement réduite de 15 %.
- b. Si la capacité est supérieure à 70%, elle sera automatiquement réduite de 10%.
- c. Si la capacité est inférieure à 70 %, elle sera automatiquement réduite de 5 %.

2) Suggestion lorsque ce n'est pas la première fois qu'AL01 s'affiche : vérifiez la température du module toutes les 2 minutes. La vitesse sera réduite de 5 % pour chaque augmentation de 1 degré Celsius par rapport à la période précédente.

### 7.2 Protection contre les sous-tensions

Lorsque l'appareil détecte que la tension d'entrée est inférieure à 198 V, il limite la vitesse de fonctionnement. L'écran affiche alternativement AL02 et la vitesse de fonctionnement.

Lorsque la tension d'entrée est inférieure ou égale à 180 V, la capacité est limitée à 70 %.

Lorsque la tension d'entrée est comprise entre 180 et 190 V, la capacité est limitée à 75 %.

Lorsque la tension d'entrée est comprise entre 190 et 198 V, la capacité est limitée à 85 %.

### 7.3 Dépannage

Problème	Causes possibles et solution
<b>La pompe ne démarre pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problème d'alimentation, câble débranché ou défectueux.</li> <li>• Fusibles grillés ou surcharge thermique.</li> <li>• Vérifiez que l'arbre du moteur tourne librement et qu'il n'est pas entravé.</li> <li>• Longue période d'arrêt. Débranchez l'alimentation électrique et faites tourner manuellement l'arbre du moteur arrière plusieurs fois à l'aide d'un tournevis.</li> </ul>
<b>La pompe ne s'amorce pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corps de la pompe/crépine vide. Vérifiez que le corps de la pompe/crépine est rempli d'eau et que le joint torique du couvercle est propre.</li> <li>• Raccords desserrés du côté de l'aspiration.</li> <li>• Panier de crépine ou de skimmer plein de débris.</li> <li>• Tuyau d'aspiration bouché.</li> <li>• Distance entre l'entrée de la pompe et le niveau d'eau supérieure à 2 m. La hauteur d'installation de la pompe doit être réduite.</li> </ul>
<b>Débit d'eau faible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pompe ne s'amorce pas.</li> <li>• De l'air pénètre dans le tuyau d'aspiration.</li> <li>• Panier plein de débris.</li> <li>• Niveau d'eau inadéquat dans la piscine.</li> </ul>
<b>La pompe est bruyante</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuite d'air dans le tuyau d'aspiration, cavitation engendrée par un tuyau d'aspiration étroit ou trop petit ou fuite au niveau d'un joint, niveau d'eau bas dans la piscine, tuyau de refoulement libre.</li> <li>• Vibration engendrée par une mauvaise installation, etc.</li> <li>• Palier ou turbine du moteur endommagés (contactez le fournisseur pour réparation).</li> </ul>

## 7.4 Code d'erreur

Lorsque l'appareil détecte une défaillance (à l'exception de la stratégie de réduction de la capacité et la défaillance de communication 485), il s'arrête automatiquement et affiche le code d'erreur. Au bout de 15 secondes d'arrêt, vérifiez si le problème est résolu. Si c'est le cas, l'appareil redémarre.


Élément	Code d'erreur	Description
1	E001	Tension d'entrée anormale
2	E002	Surintensité au niveau de la sortie
3	E101	Surchauffe de la source froide
4	E102	Erreur de capteur de source froide
5	E103	Erreur de carte mère de commande
6	E104	Protection contre les phases défaillantes
7	E105	Erreur de circuit d'échantillonnage de courant alternatif
8	E106	Tension anormale en courant continu
9	E107	Protection de compensation de phase
10	E108	Surcharge électrique du moteur
11	E201	Erreur de carte de circuit imprimé
12	E203	Erreur de lecture de l'heure de l'horloge temps réel
13	E204	Erreur de lecture de l'EEPROM du panneau d'affichage
14	E205	Erreur de communication
15	E207	Aucune protection contre l'eau
16	E209	Perte d'amorçage

Remarque :

1. En cas d'erreur E002/E101/E103, l'appareil reprendra son fonctionnement automatiquement. Toutefois, si l'erreur survient pour la 4e fois, l'appareil cesse de fonctionner. Pour le remettre en marche, débranchez-le, rebranchez-le et redémarrez-le.

## 8. ENTRETIEN

Videz le panier de crépine fréquemment. Examinez le panier à travers le couvercle transparent et videz-le s'il est plein de débris. Respectez les consignes suivantes :

-  1). Débranchez l'alimentation électrique.
- 2). Dévissez le couvercle du panier de crépine dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour l'enlever.
- 3). Soulevez le panier de crépine.
- 4). Retirez les débris coincés dans le panier, rincez les débris si nécessaire.

**Remarque : Ne tapez pas le panier en plastique contre une surface dure, vous risqueriez de l'endommager.**

- 5). Vérifiez que le panier n'est pas endommagé et remettez-le en place.
- 6). Vérifiez que le joint torique du couvercle n'est pas distendu, troué, fissuré et ne présente aucun autre dommage.
- 7). Remettez le couvercle. Un serrage manuel est suffisant.

**Remarque : Examinez et lavez régulièrement le panier de crépine pour en prolonger la durée de vie.**

---

## 9. GARANTIE ET EXCLUSIONS

Si un défaut manifeste surgit pendant la période de garantie, le fabricant réparera ou remplacera à sa discrétion l'élément ou la pièce à ses frais. Les clients doivent suivre la procédure de réclamation au titre de la garantie pour obtenir l'application de la présente garantie.

La mauvaise installation, l'emploi incorrect, l'utilisation abusive, l'altération ou l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine annulent la garantie.

## 10. ÉLIMINATION



Ce symbole est requis par la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans une poubelle ordinaire. Il doit être éliminé auprès d'une installation de collecte de déchets sélective afin d'être réutilisé, recyclé ou transformé et d'extraire ou de neutraliser toute substance dangereuse pour l'environnement. Pour plus d'informations concernant les procédés de recyclage, contactez votre revendeur.



---

## INDICE

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.....	36	⚠
2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS .....	38	
3. DIMENSIONES TOTALES (mm).....	38	
4. INSTALACIÓN .....	39	
5. CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO .....	42	
6. CONTROL EXTERNO (no incluido en el modelo estándar).....	46	
7. PROTECCIÓN Y FALLOS.....	48	
8. MANTENIMIENTO .....	49	
9. GARANTÍA Y EXCLUSIONES.....	50	
10. ELIMINACIÓN .....	50	

GRACIAS POR ADQUIRIR NUESTRAS BOMBAS INVERTER PARA PISCINAS.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE QUE LE AYUDARÁ A UTILIZAR Y CUIDAR EL PRODUCTO.

LÉALO CON DETENIMIENTO ANTES DE PROCEDER A SU INSTALACIÓN Y USO, Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.



## 1. ⚠️ INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠️ ADVERTENCIA:




Se puede consultar y descargar este manual (archivo PDF) en el sitio web: [www.aquaspherematerials.com](http://www.aquaspherematerials.com).

- El aparato descrito en este manual está especialmente diseñado para la filtración previa y la recirculación del agua de las piscinas con agua limpia a temperaturas que no superen los 40 °C.
- Este aparato no ha sido diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimiento y experiencia, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de una persona que se responsabilice de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
- Pueden utilizar este aparato los niños a partir de 8 años, personas con capacidad física, mental o sensorial reducida, así como personas con falta de experiencia o conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión y que hayan recibido las instrucciones de seguridad necesarias relativas a su uso y comprendan los riesgos asociados. ¡No permita que los niños jueguen con este aparato! La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

- ⚠️ • Nuestras bombas únicamente se pueden montar e instalar en piscinas que cumplan con la norma IEC/HD 60364-7-702 y con la normativa nacional requerida. La instalación debe realizarse de conformidad con la norma IEC/HD 60364-7-702 y la normativa nacional requerida para piscinas. Contacte con su distribuidor local para obtener más información.
- Si se instalase una bomba autoaspirante por encima del nivel del agua, el diferencial de presión con el tubo de aspiración de la bomba no deberá ser superior a los 0,015 MPa (1,5 mH<sub>2</sub>O). Asegúrese de que el tubo de aspiración sea lo más corto posible, ya que un tubo más largo aumenta el tiempo de aspiración y las pérdidas de carga de la instalación.
- La bomba ha sido diseñada para usarla estando sujeta a un soporte o fijada en una ubicación específica y en posición horizontal.
- Coloque un sumidero con una salida adecuada de líquidos si está en un lugar donde es probable que se produzcan inundaciones.
- La bomba no se puede instalar en las zonas 0 (Z0) o 1 (Z1). Puede ver diagramas en la página 39/40.
- Consulte la altura máxima (A máx.), en metros, en la página 38.
- Debe conectarse la unidad a una fuente de corriente alterna (véanse los datos en la placa de la bomba) con una toma de tierra, protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente operativa residual nominal inferior a 30 mA.
- Debe instalarse un seccionador en la instalación eléctrica fija que se ajuste a la normativa en materia de instalación.
- ⚠️ • Ignorar las advertencias puede provocar graves daños al equipamiento de la piscina y causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Respete la normativa vigente sobre prevención de accidentes.
- Antes de manipular la unidad, compruebe que esté apagada y desenchufada del suministro eléctrico.
- Si la unidad sufre una avería, no intente repararla usted mismo; contacte con un técnico cualificado.

- Cualquier modificación de la bomba necesita la autorización previa del fabricante. Las piezas de repuesto y los accesorios originales autorizados por el fabricante garantizan una mayor seguridad. No cabrá exigir responsabilidades al fabricante de la bomba si los daños fuesen provocados por piezas de repuesto o accesorios no autorizados.
- No toque el ventilador ni las partes móviles y tampoco coloque una varilla ni los dedos cerca de las partes móviles cuando el aparato esté en funcionamiento. Las partes móviles pueden causar lesiones graves e incluso la muerte.
- No use la bomba en seco o sin agua (la garantía quedará invalidada).
- No realice tareas de mantenimiento o reparación en el dispositivo con las manos húmedas o si el aparato está mojado.
- No sumerja el dispositivo en agua o barro.

## 1. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Estos símbolos (  ) indican que existe un peligro potencial como consecuencia de no respetar las advertencias correspondientes.



**PELIGRO. Riesgo de electrocución.**

Ignorar esta advertencia conlleva riesgo de electrocución.



**PELIGRO.**

Ignorar esta advertencia conlleva el riesgo de herir a personas o dañar objetos.



**IMPORTANTE.**

Ignorar esta advertencia conlleva el riesgo de dañar la bomba o la instalación.

## 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

CÓDIGO	MODELO	P1 kW	Tensión (V/Hz)	Qmáx (m <sup>3</sup> /h)	Amáx (m)	Capacidad (m <sup>3</sup> /h)	
						A 8 m	A 10 m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. DIMENSIONES TOTALES (mm)

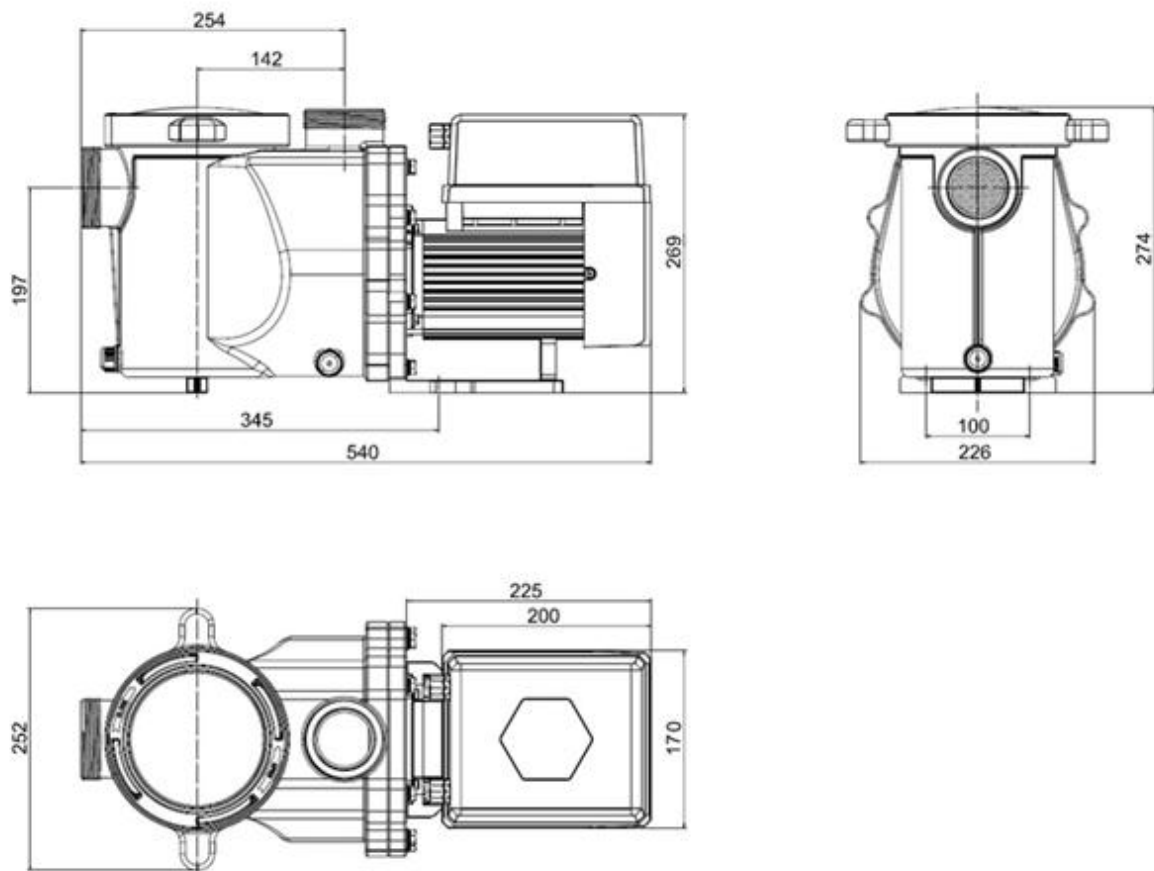


Figura 1



## 4. INSTALACIÓN

### 4.1. Ubicación de la bomba

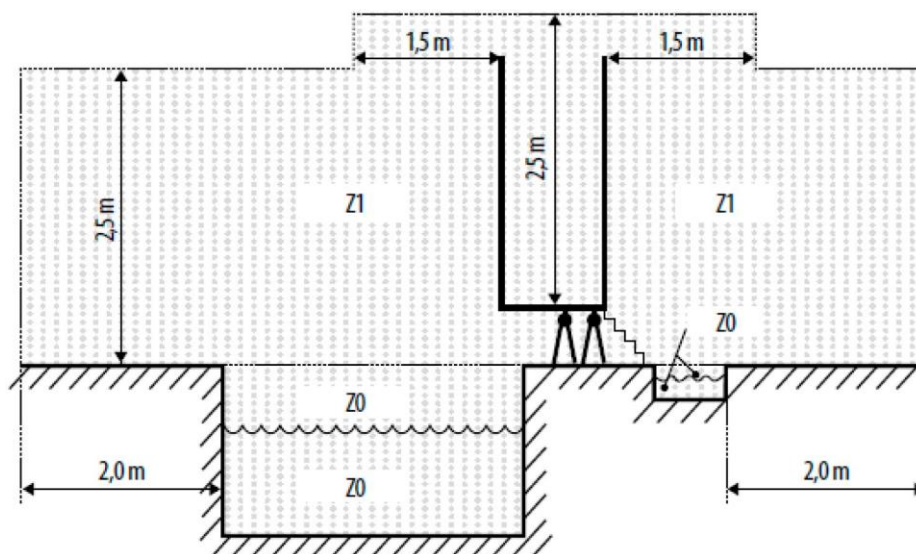
LA BOMBA DEBE INSTALARSE:

- 1) Antes que el filtro, el sistema de calefacción o la unidad de tratamiento del agua.
  - A una distancia de 2 metros del borde de la piscina, para evitar que lleguen salpicaduras de agua a la unidad. Algunas normas permiten otras distancias. Consulte la normativa en vigor en el país de instalación.
- 2) Instale la bomba lo más cerca posible de la piscina para reducir la pérdida por fricción y mejorar la eficiencia; use una aspiración corta y directa, así como tubería de retorno.
- 3) Para evitar la luz solar directa, el calor o la lluvia, se recomienda colocar la bomba en interiores o a la sombra.
- 4) Instale la bomba en un lugar bien ventilado. Mantenga la bomba y el motor a, al menos, 100 mm de distancia de cualquier obstáculo; los motores de las bombas necesitan que el aire circule libremente para su refrigeración.
- 5) La bomba deberá instalarse en posición horizontal y fijarse con tornillos en el agujero del soporte para evitar ruidos y vibraciones innecesarios.

LA BOMBA NO DEBE INSTALARSE:

- En una zona que se vea afectada por la lluvia y las salpicaduras.
- Cerca de una fuente de calor o de una fuente de gas inflamable.
- En una zona que no se pueda limpiar ni mantener libre de hojas, vegetación seca u otros elementos potencialmente inflamables.
- En las zonas 0 (Z0) y 1 (Z1) (figura 2).

### 4.2. ZONAS DE INSTALACIÓN



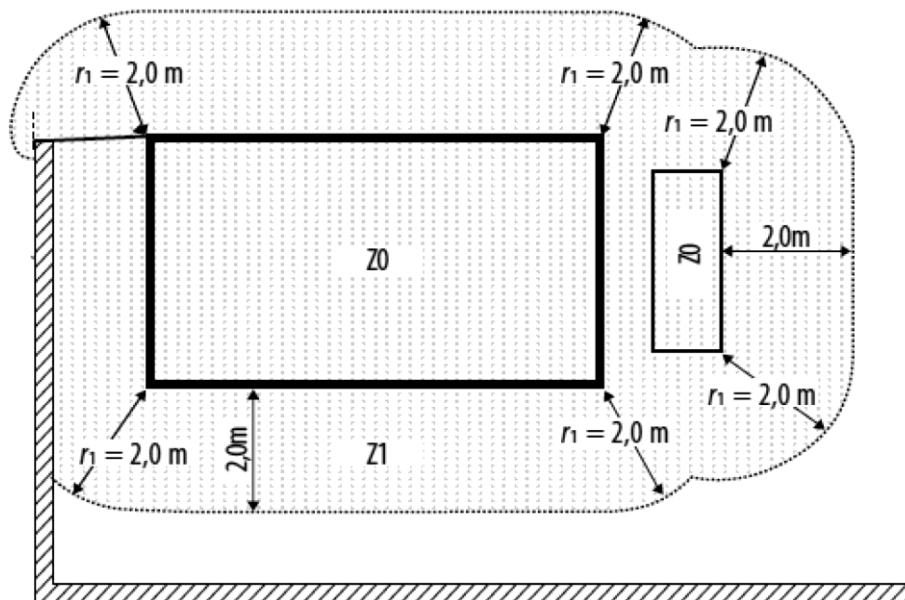
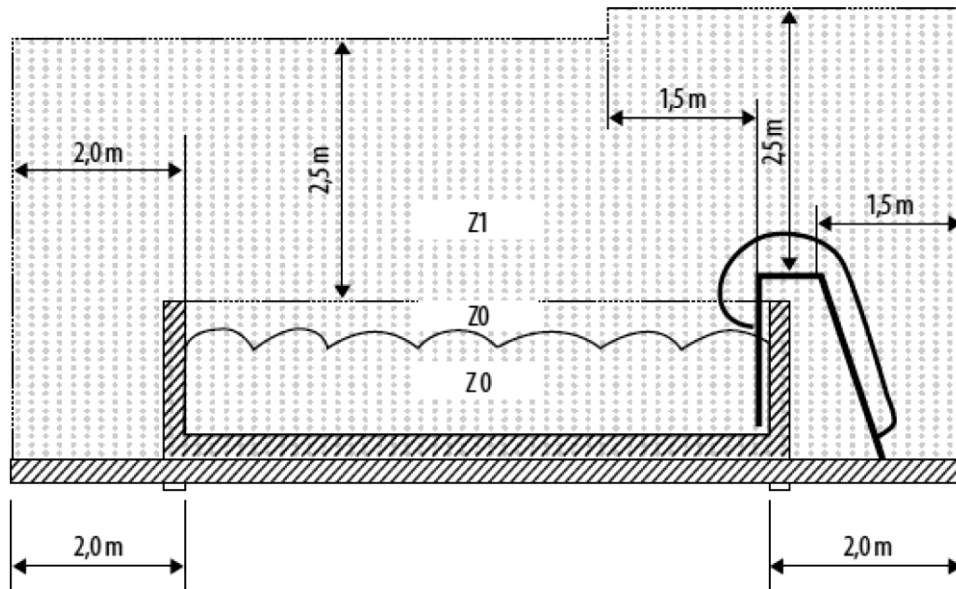


Figura 2

#### 4.3 Tuberías

- 1) Para optimizar las canalizaciones de la piscina, es recomendable usar una tubería de 63 mm. Al instalar las piezas de entrada y salida (juntas), use el sellador especial para material de PVC.
- 2) El tamaño de la línea de aspiración debe ser igual o mayor que el diámetro de la línea de entrada, para evitar que la bomba aspire aire, lo que afectaría a su eficiencia.
- 3) Los tubos situados en el lado de aspiración de la bomba deben ser lo más cortos posibles.
- 4) En la mayoría de las instalaciones recomendamos instalar una válvula tanto en la aspiración de la bomba como en las líneas de retorno, ya que facilita el mantenimiento rutinario. Sin embargo, también recomendamos que una válvula, codo o T instalado en la línea de aspiración esté al menos a siete veces el diámetro de la línea de aspiración de la parte frontal de la bomba.
- 5) El sistema de tubos de salida de la bomba debe contar con una válvula antirretorno para evitar que la bomba se vea afectada por el impacto de la recirculación del medio y por golpes de ariete que detengan la bomba.

#### 4.4 Válvulas y accesorios

- 1) Los codos no deben estar a menos de 250 mm de la entrada. No instale codos de 90° directamente en la entrada/salida de la bomba. Las juntas deben estar apretadas.

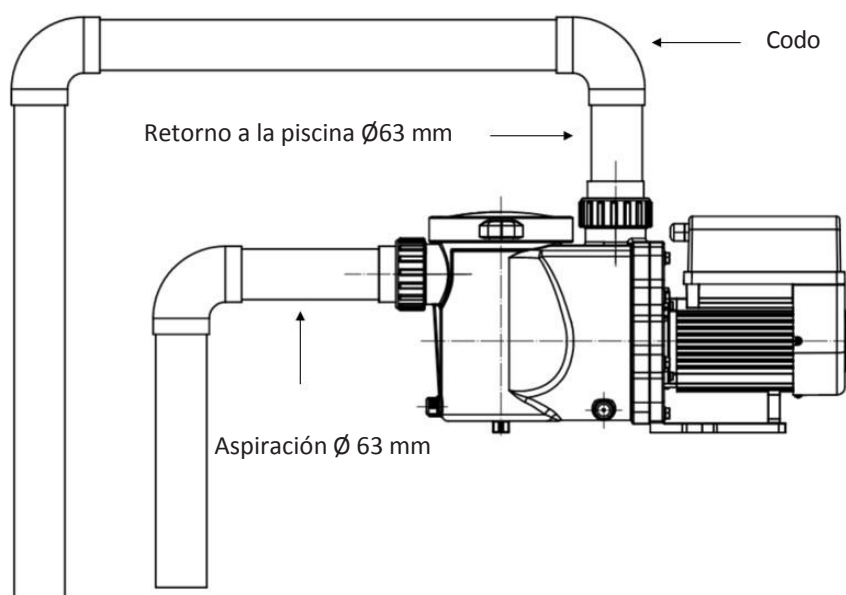


Figura 3

- 2) Los sistemas de aspiración anegados deben contar con válvulas de compuerta instaladas en la línea de aspiración y retorno para facilitar el mantenimiento; sin embargo, la válvula de compuerta de aspiración no debe estar a menos de siete veces el diámetro del tubo de aspiración, tal y como se describe en este apartado.
- 3) Use una válvula antirretorno en la línea de retorno cuando haya una altura notable entre la línea de retorno y la salida de la bomba.
- 4) Asegúrese de montar una válvula antirretorno al realizar una instalación en paralelo con otras bombas. Así se evita una rotación inversa del propulsor y del motor.

#### 4.5 Comprobaciones antes del primer encendido

- 1) Compruebe que el eje de la bomba gira sin obstrucciones;
- 2) Asegúrese de que el voltaje de la corriente y la frecuencia coinciden con los señalados en la placa indicadora;
- 3) Si se mira hacia la hoja del ventilador, el motor debe girar hacia la derecha;
- 4) Está prohibido poner en marcha la bomba sin agua.

#### 4.6 Condiciones de aplicación

Temperatura ambiente	Instalación en interiores, rango de temperatura: -10-40°C
Temperatura del agua	5-40°C
Nivel máximo de sal en el agua	5 g/L (5000 ppm)
Humedad	≤ 90% HR (20°C ± 2°C)
Altitud	No superar los 1000 m por encima del nivel del mar
Instalación	La bomba se puede instalar a un máx. de 2 m por encima del nivel del agua
Aislamiento	Clase F, IPX5

### 5. CONFIGURACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

#### 5.1 Visualización en el panel de control:

	① Consumo de energía / Indicador de energía
	② Capacidad de funcionamiento / Indicador de potencia
	③ Indicador del Timer 1/2/3/4
	Desbloqueo
	Arriba/abajo: para ajustar el valor (capacidad/tiempo)
	Config. Timer
Encendido/apagado	

#### 5.2 Encendido:

Al encender la unidad, la pantalla se ilumina durante 3 segundos, se muestra el código del dispositivo y después pasa a su estado de uso normal. Cuando la pantalla está bloqueada, solo el botón está iluminado; mantenga pulsado durante más de 3 segundos para desbloquearla y los demás botones se iluminarán. La pantalla se bloqueará automáticamente si no se utiliza durante más de 1 minuto y el brillo de la pantalla se reduce 1/3 con respecto a su aspecto normal. Pulse brevemente para activar la pantalla y observar los parámetros de funcionamiento pertinentes.



#### 5.3 Autocebado

Cuando se enciende por primera vez después de la instalación, la bomba realizará un autocebado automáticamente.

El sistema realiza el autocebado, hace una cuenta atrás desde 1500 s y se detiene automáticamente cuando detecta que la bomba está llena de agua; a continuación, el sistema realiza una comprobación durante 30 s para asegurarse de que se ha completado el autocebado. El usuario puede salir del modo de autocebado manualmente presionando durante más de 3 segundos. La bomba funcionará a la velocidad predeterminada del 80% en el arranque inicial. Si el usuario sale del autocebado en el siguiente arranque, la bomba volverá al estado anterior a la última vez que se apagó.


**Observación:**



La bomba se entrega con el autocebado activado. Cada vez que se reinicie, realizará el autocebado automáticamente. El usuario puede configurar los parámetros para desactivar la función de autocebado por defecto (véase 5.7).


Si se desactiva dicha función y hace tiempo que no se usa la bomba, el nivel de agua del cesto puede bajar; el usuario puede activar manualmente la función de autocebado pulsando  y  durante 3 segundos. El periodo ajustable va de 600 a 1500 s (el valor por defecto es de 600 s). Una vez completado el autocebado manual, la bomba volverá al estado anterior antes de activar el autocebado manual.

Para salir del autocebado manual, el usuario debe presionar  durante más de 3 segundos.











**5.4 Lavado**

El usuario puede iniciar el lavado o la recirculación rápida en cualquier punto del funcionamiento pulsando .

	Por defecto	Rango determinado
Tiempo	180s	Pulse  o  para ajustar de 0 a 1500 s con 30 segundos para cada paso.
Capacidad de funcionamiento	100%	80~100%, configure el parámetro (véase 5.7)

Cuando el modo de lavado esté activado, para salir de él los usuarios deben pulsar  durante 3 segundos. La bomba volverá a su estado de funcionamiento normal previo al lavado.

**5.5 Configuración de la capacidad de funcionamiento**

















1		Pulse  durante más de 3 segundos para desbloquear la pantalla.
2		Pulse  para empezar. La bomba funcionará al 80% de su capacidad en el arranque inicial después del autocebado
3	 	Pulse  o  para establecer la capacidad de funcionamiento entre el 30 y el 100%, la capacidad se incrementa un 5% cada vez
4		Mantenga presionado  durante más de 3 segundos para leer la potencia en tiempo real. Volverá a la pantalla de capacidad de funcionamiento después de 10 segundos en pausa.

**Nota:**

- a. Cuando se ajusta la capacidad de funcionamiento, el sistema guarda automáticamente la última configuración.
- b. Al configurar la velocidad al 100%, la bomba aumentará la velocidad automáticamente si la resistencia de la tubería es alta, pero no excederá la potencia nominal de cada modelo.

## 5.6 Modo Timer




El encendido/apagado y la capacidad de funcionamiento de la bomba se pueden controlar con un timer, que se puede programar a diario según se necesite.



1	Acceda a la configuración del timer pulsando 
2	Pulse  o  para establecer la hora local. Pulse  para confirmar y pasar a la configuración del temporizador 1
3	Cuando introduzca la configuración del temporizador 1, el indicador del temporizador 1 se iluminará. En la pantalla aparecerá "StA". Pulse  para continuar y luego presione  o  para configurar la hora de inicio del temporizador 1 (cada vez se incrementa o disminuye 30 minutos), presione B  para confirmar.
4	Cuando se confirme la hora de inicio del temporizador 1, se mostrará "End" en la pantalla. Presione  para continuar y luego presione  o  para configurar la hora de finalización del temporizador 1 (variación de 30 minutos cada vez), presione  para confirmar.
5	Cuando se confirme la hora de finalización del temporizador 1, se mostrará "SPd" en la pantalla. Presione  para continuar y luego presione  o  para configurar la capacidad de funcionamiento del temporizador 1 (30% - 100%, aumenta o disminuye un 5% cada vez), presione  para confirmar.
6	Cuando se complete la configuración del temporizador 1, repita los pasos 3 a 5 para completar la configuración de los temporizadores 2 a 4.



### Nota:

Cuando se activa el modo de temporizador, si el periodo establecido contiene la hora actual, la bomba comenzará a funcionar de acuerdo con la capacidad de funcionamiento establecida y el indicador del temporizador correspondiente (1, 2, 3 o 4) permanecerá encendido y la capacidad de funcionamiento establecida se mostrará en la pantalla.













Si el período de tiempo establecido no contiene la hora actual, el indicador del temporizador (1, 2, 3 o 4) que está a punto de comenzar a funcionar se iluminará y parpadeará, y en la pantalla se mostrará la hora actual.

Durante la configuración del temporizador, si los usuarios desean volver al elemento de configuración anterior, deben mantener pulsado  y  durante 3 segundos. Si los usuarios no necesitan los 4 temporizadores, deben pulsar  durante 3 segundos después de completar la configuración del temporizador específico. El sistema guardará automáticamente el valor actual establecido y activará el modo de temporizador.

Cuando el modo de temporizador esté activado, los usuarios pueden verificar la configuración de cada temporizador. Presione  para seleccionar el temporizador específico (1, 2, 3 o 4) y el indicador del temporizador correspondiente se iluminará. Luego presione  para verificar la hora de inicio, la hora de finalización y la configuración de capacidad de funcionamiento del temporizador seleccionado.

Los usuarios pueden presionar  durante 3 segundos para leer la potencia en tiempo real. Tras 10 segundos en pausa, volverá a la pantalla del temporizador. Los usuarios pueden salir del modo de temporizador presionando y manteniendo presionado  durante 3 segundos.

## 5.7 Configuración de parámetros

Restaurar los valores de fábrica	Con la unidad apagada, mantenga pulsados  y  durante 3 segundos
Comprobar la versión del software	Con la unidad apagada, mantenga pulsados  y  durante 3 segundos
Cebado manual	Con la unidad encendida, mantenga pulsados  y  durante 3 segundos
Introducir configuración de parámetro como a continuación	En el modo OFF, mantenga presionados  y  durante 3 segundos para introducir la configuración. El valor del parámetro (a la izquierda) y el valor de configuración por defecto (a la derecha) parpadearán alternativamente en la pantalla. Para ajustar el valor actual, los usuarios pueden presionar  o  y mantener presionados ambos botones   durante 3 segundos para ir al siguiente valor del parámetro. Saldrá de la configuración de parámetros después de 10 segundos en pausa.

Valor del parámetro	Descripción	Configuración por defecto	Rango de configuración
1	PIN3	100%	30-100%, en incrementos del 5%
2	PIN2	80%	30-100%, en incrementos del 5%
3	PIN1	40%	30-100%, en incrementos del 5%
4	Capacidad de lavado	100%	80-100%, en incrementos del 5%
5	Activa o desactiva el cebado que se produce en cada inicio	25	25:habilita / 0:deshabilita

## 6. CONTROL EXTERNO (no incluido en el modelo estándar).

El control externo se puede activar siguiendo los contactos.

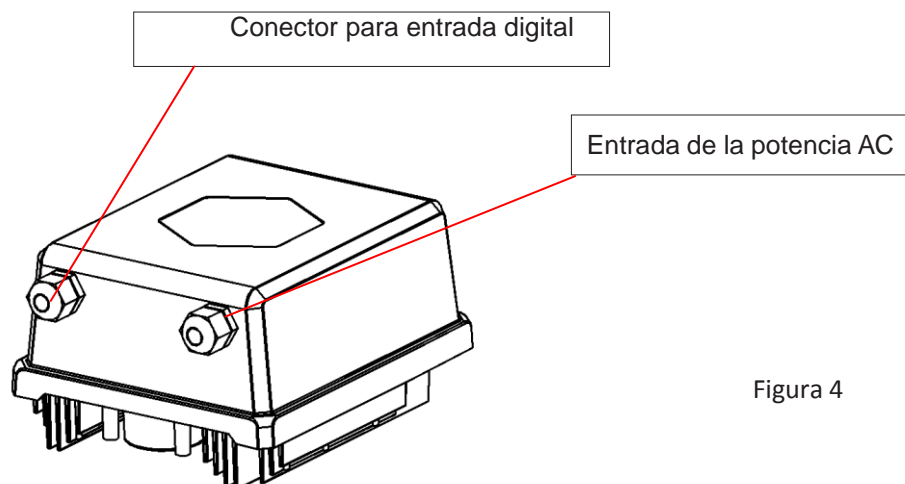
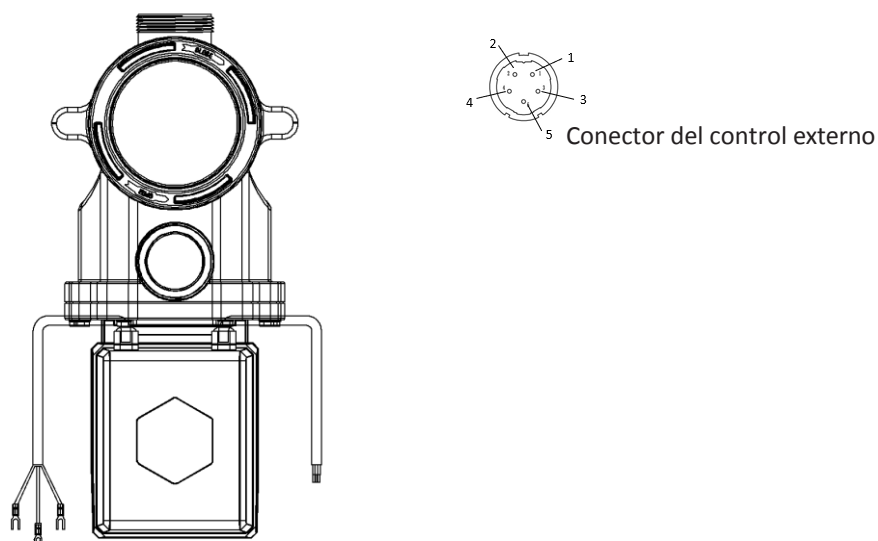


Figura 4



Conector del control externo

Entrada de potencia AC

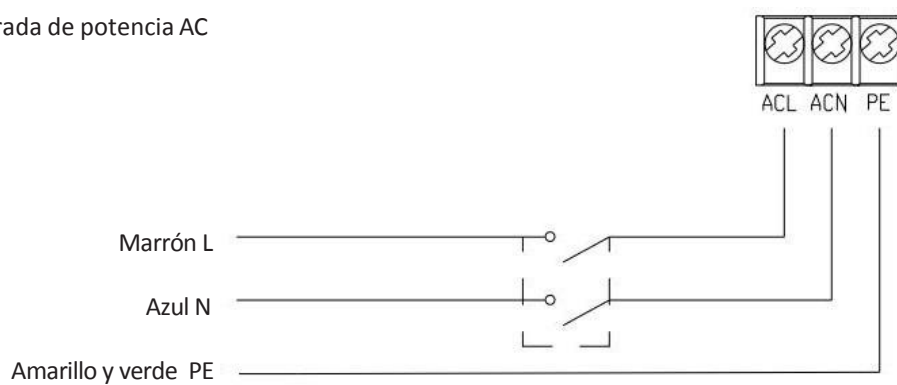


Figura 5



---

Nombre	Color	Descripción
PIN 1	Rojo	Entrada digital 4
PIN 2	Negro	Entrada digital 3
PIN 3	Blanco	Entrada digital 2
PIN 4	Gris	Entrada digital 1
PIN 5	Amarillo	Toma de tierra digital

**Entrada digital:**

Cuando se activa el control externo de la entrada digital, la bomba tiene una toma con 5 cables (PIN1/2/3/4/5) con extremos abiertos; para conectar del PIN1 al PIN5, la asignación de los cables a las velocidades específicas se describe a continuación:

Cuando **PIN4** se conecta con **PIN5**, la bomba se verá obligada a detenerse; si está desconectada, el controlador digital será inválido;

Cuando **PIN3** se conecta con **PIN5**, la bomba se verá obligada a funcionar al 100%; si está desconectada, la prioridad del control volverá al panel;

Cuando **PIN2** se conecta con **PIN5**, la bomba se verá obligada a funcionar al 80%; si está desconectada, la prioridad del control volverá al panel;

Cuando **PIN1** se conecta con **PIN5**, la bomba se verá obligada a funcionar al 40%; si está desconectada, la prioridad del control volverá al panel;

La capacidad de las entradas (**PIN1/2/3**) se puede modificar en función de la configuración de los parámetros.

## 7. PROTECCIÓN Y FALLOS

### 7.1 Aviso de temperatura elevada y reducción de la velocidad

En el modo «Inversor Automático/Inversor Manual» y en el modo «Timer» (excepto el lavado/ autocebado), cuando la temperatura del módulo alcanza el umbral que activa el aviso de temperatura elevada (81 °C), pasa al estado de aviso de temperatura elevada; cuando la temperatura baja hasta el umbral de desactivación del aviso de temperatura elevada (78 °C), se abandona ese estado. En la pantalla aparece alternativamente AL01 y la velocidad de funcionamiento.

1) Si AL01 aparece en pantalla por primera vez, la capacidad de funcionamiento se reducirá automáticamente de la siguiente forma:

- a. Si la capacidad de funcionamiento actual es superior al 85%, la capacidad de funcionamiento se reducirá automáticamente un 15%;
- b. Si la capacidad de funcionamiento actual es superior al 70%, la capacidad de funcionamiento se reducirá automáticamente un 10%;
- c. Si la capacidad de funcionamiento actual es inferior al 70%, la capacidad de funcionamiento se reducirá automáticamente un 5%.

2) Sugerencia para avisos AL01 que no aparecen por primera vez: revise la temperatura del módulo cada 2 minutos. Si se compara con la temperatura del periodo anterior, por cada incremento de 1 grado centígrado, la velocidad se reducirá un 5%.

### 7.2 Protección de la subtensión

Cuando el dispositivo detecta que la tensión de entrada es inferior a 198 V, limita la velocidad de funcionamiento actual. En la pantalla aparece alternativamente AL02 y la velocidad de funcionamiento.

Cuando la tensión de entrada es inferior o igual a 180 V, la capacidad de funcionamiento estará limitada al 70%;

Cuando la tensión de entrada esté entre 180 y 190 V, la capacidad de funcionamiento estará limitada al 75%;

Cuando la tensión de entrada esté entre 190 y 198 V, la capacidad de funcionamiento estará limitada al 85%.

### 7.3 Resolución de incidencias

Problema	Posibles causas y soluciones
<b>La bomba no enciende</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fallo del suministro eléctrico, cable desconectado o defectuoso.</li> <li>• Ha saltado un fusible o hay una sobrecarga térmica.</li> <li>• Revise la rotación del eje del motor para comprobar que se mueve sin obstrucciones.</li> <li>• Debido a que ha estado mucho tiempo al ralentí. Desconecte la fuente de alimentación y gire manualmente el eje trasero del motor unas cuantas veces con un destornillador.</li> </ul>
<b>La bomba no ceba</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vacíe la carcasa de la bomba/el filtro. Compruebe que la carcasa de la bomba/el filtro esté llena de agua y que la junta tórica de la tapa esté limpia.</li> <li>• Afloje las conexiones en el lado de la aspiración.</li> <li>• El cesto del filtro o del skimmer está lleno de residuos.</li> <li>• El lado de la aspiración está atascado.</li> <li>• La distancia entre la entrada de la bomba y el nivel del agua es superior a 2 m; es necesario reducir la altura de instalación de la bomba.</li> </ul>
<b>Caudal de agua bajo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bomba no ceba.</li> <li>• Ha entrado aire en los tubos de aspiración.</li> <li>• La cesta está llena de residuos.</li> <li>• Nivel de agua inadecuado en la piscina.</li> </ul>
<b>La bomba hace ruido</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuga de aire en los tubos de aspiración, cavitación provocada por una línea de aspiración limitada o de poca capacidad o por una fuga en alguna junta, nivel de agua bajo en la piscina y líneas de retorno de descarga sin restricciones.</li> <li>• Vibración provocada por una instalación incorrecta, etc.</li> <li>• Rodamiento o propulsor del motor dañado (debe contactar con el proveedor para repararlo).</li> </ul>

## 7.4 Código de error

Cuando el dispositivo detecta un fallo (excepto con la estrategia de reducción de la capacidad de funcionamiento y el error de comunicación 485), se apaga automáticamente e indica el código del fallo. Después de que esté apagado durante 15 segundos, compruebe si persiste el fallo; si no es así, se puede volver a encender.


Concepto	Código de error	Descripción
1	E001	Tensión de entrada anómala
2	E002	Sobrecorriente de salida
3	E101	Sobrecalentamiento del disipador térmico
4	E102	Error del sensor del disipador térmico
5	E103	Error de la tarjeta maestra de controladores
6	E104	Protección por fallo de fase
7	E105	Fallo del circuito de muestreo de corriente AC
8	E106	Tensión DC anómala
9	E107	Protección PFC
10	E108	Sobrecarga del motor
11	E201	Error de la tarjeta de circuitos
12	E203	Error de lectura de la hora RTC
13	E204	Fallo de lectura de EEPROM de la pantalla
14	E205	Error de comunicación
15	E207	Protección por falta de agua
16	E209	Pérdida de cebado

Nota:

1. Cuando se muestran las causas E002/E101/E103, el dispositivo se volverá a poner en funcionamiento automáticamente; sin embargo, cuando aparece por cuarta vez, el dispositivo dejará de funcionar y, para volver a hacerlo, tendrá que desenchufar el dispositivo, reconectarlo y volver a encenderlo.

## 8. MANTENIMIENTO

Vacíe el cesto del filtro con frecuencia. Hay que inspeccionar el cesto a través de la tapa transparente y vaciarlo cuando haya bastantes residuos en su interior. Deben seguirse las siguientes instrucciones:

-  1). Desconecte la corriente.
- 2). Desatornille la tapa del cesto del filtro girando hacia la izquierda y retírela.
- 3). Extraiga el cesto del filtro.
- 4). Vacíe los residuos que contenga y aclare los posibles restos si fuese necesario.

**Nota: No golpee el cesto de plástico contra una superficie dura, ya que le provocará daños.**

- 5). Revise el cesto para comprobar si hay daños; de ser así, cámbielo.
- 6). Compruebe si hay alargamiento, desgarros, fisuras u otros daños en la junta tórica de la tapa.
- 7). Vuelva a colocar la tapa; basta con apretarla a mano.

**Nota: Una inspección y limpieza periódica del cesto del filtro ayudará a alargar su vida útil.**

---

## 9. GARANTÍA Y EXCLUSIONES

En caso de que aparezca un defecto mientras la garantía esté vigente, el fabricante podrá optar por reparar el artículo o la pieza o por cambiarlo, sin coste alguno para el usuario. Los clientes deben seguir el procedimiento de reclamación de garantía para obtener la cobertura.

La garantía resultará nula en caso de que la instalación sea incorrecta, el manejo resulte inadecuado, el uso sea inapropiado, se hayan realizado manipulaciones o se usen piezas de reemplazo no originales.

## 10. ELIMINACIÓN



Este símbolo es un requisito de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Indica que no se debe tirar este aparato a un contenedor de residuos normales. Debe llevarse a un punto de recogida selectiva de residuos para que se pueda reutilizar, reciclar o transformar y para poder retirar o neutralizar cualquier sustancia que contenga que suponga un peligro para el medio ambiente. Pida información sobre los procesos de reciclaje a su distribuidor.

---

---

# INDICE

1. ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA.....	52	⚠
2. SPECIFICHE TECNICHE .....	54	
3. DIMENSIONE COMPLESSIVA (mm) .....	54	
4. INSTALLAZIONE .....	55	
5. CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO .....	58	
6. CONTROLLO ESTERNO (Non incluso nel modello standard) .....	62	
7. PROTEZIONE E GUASTO.....	64	
8. MANUTENZIONE .....	65	
9. GARANZIA ED ESCLUSIONI.....	66	
10. SMALTIMENTO .....	66	

GRAZIE PER AVER ACQUISTATO LE NOSTRE POMPE INVERTER PER PISCINE.

QUESTO MANUALE CONTIENE INFORMAZIONI IMPORTANTI CHE AIUTERANNO NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO.

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'INSTALLAZIONE E DELL'USO E SI PREGA DI CONSERVARLO PER CONSULTAZIONI FUTURE.



**FLUIDRA GLOBAL DISTRIBUTION**  
**Avda. Alcalde Barnils, 69 | 08174 - Sant Cugat del Vallés | Spagna**

## 1. ⚠️ ISTRUZIONI IMPORTANTI RELATIVE ALLA SICUREZZA

### ⚠️ AVVERTENZA:

Questo manuale può essere letto e scaricato in formato PDF dal sito web: [www.aquasphere-manuals.com](http://www.aquasphere-manuals.com)

- L'apparecchio descritto in questo manuale è stato specialmente progettato per il prefiltraggio e ricircolo dell'acqua nelle piscine, con acqua pulita ad una temperatura che non supera i 40°C

- Il presente apparecchio non può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza e conoscenze, a meno che ciò non avvenga sotto la supervisione di parte di una persona responsabile della loro sicurezza o previa ricezione da parte di quest'ultima di istruzioni relative all'uso in sicurezza dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni, nonché da persone con ridotte capacità psicofisiche e sensoriali, inesperte o prive di conoscenze, purché un'altra persona le sorvegli o abbia fornito loro le istruzioni necessarie per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura, facendo loro capire anche i pericoli implicati. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La pulizia e il mantenimento non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.

- ⚠️ • Le nostre pompe possono essere assemblate e installate solo in piscine conformi agli standard **IEC/HD 60364-7-702** e alle leggi nazionali applicabili. L'installazione deve essere conforme allo standard **IEC/HD 60364-7-702** e alle leggi nazionali applicabili per le piscine. Per ulteriori informazioni, consultare il rivenditore locale.

- Nei casi in cui si debba installare una pompa autoadescante al di sopra del livello dell'acqua, il differenziale di pressione sul lato del tubo di aspirazione della pompa non deve essere superiore a 0,015 MPa (1,5 mH<sub>2</sub>O). Assicurarsi che il tubo di aspirazione sia il più corto possibile, poiché un tubo più lungo aumenterebbe il tempo di aspirazione e le perdite di carico dell'impianto.

- Prima di utilizzare la pompa controllare che sia ancorata a un supporto o comunque fissata in un determinato punto.

- Collocare un pozzetto con un'uscita adeguata per il liquido nei punti in cui è probabile che si verifichino allagamenti.

- La pompa non può essere installata nella Zona 0 (Z0) o Zona 1 (Z1). Per vedere i disegni, fare riferimento alla pagina 55/56.

- Per la prevalenza massima totale (H max), espressa in metri, fare riferimento a pagina 54.

- Collegare l'apparecchio a una sorgente di alimentazione a corrente alternata (vedi dati sulla targhetta della pompa) con un collegamento a terra, protetto da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente nominale di esercizio residua non superiore a 30 mA.

- L'impianto elettrico fisso deve essere dotato di un sezionatore in conformità alle norme di installazione.

- La mancata osservanza delle avvertenze può causare gravi danni alle attrezzature della piscina o gravi lesioni, anche mortali.




- Osservare le norme vigenti in materia di prevenzione degli incidenti.

- Prima di maneggiare l'apparecchio, assicurarsi che l'alimentazione sia spenta e scollegata dalla rete elettrica.

- Se l'apparecchio si rompe, non cercare di ripararlo da soli. Rivolgersi, invece, ad un tecnico qualificato.

- Tutte le modifiche alla pompa richiedono l'autorizzazione preventiva del produttore. I ricambi e gli accessori originali autorizzati dal produttore garantiscono una maggiore sicurezza. Il produttore della pompa non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni causati da ricambi o accessori non autorizzati.
- Non toccare la ventola o le parti in movimento e non avvicinare un'asta o le dita alle parti in movimento mentre il dispositivo è in funzione. Le parti mobili possono causare gravi lesioni o addirittura la morte.
- Non far funzionare la pompa a secco o senza acqua (la garanzia decade).
- Non eseguire interventi di manutenzione o riparazione sul dispositivo con le mani bagnate o se il dispositivo è bagnato.
- Non immergere il dispositivo in acqua o nel fango.

## 1. AVVERTIMENTI DI SICUREZZA GENERALE

Questi simboli (  ) significano che esiste un potenziale pericolo derivante dalla mancata osservanza delle relative avvertenze.



### **PERICOLO. Rischio di elettrocuzione**

La mancata osservanza di questa avvertenza comporta il rischio di elettrocuzione.



### **PERICOLO.**

La mancata osservanza di questa avvertenza comporta il rischio di danneggiare persone o oggetti.



### **IMPORTANTE.**

La mancata osservanza di questa avvertenza comporta il rischio di danneggiare la pompa o l'installazione.



## 2. SPECIFICHE TECNICHE

COD. ART.	MODELLO	P1 kW	Tensione (V/Hz)	Qmax (m³/h)	Hmax (m)	Capacità (m³/h)	
						A 8m	A 10m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. DIMENSIONE COMPLESSIVA (mm)

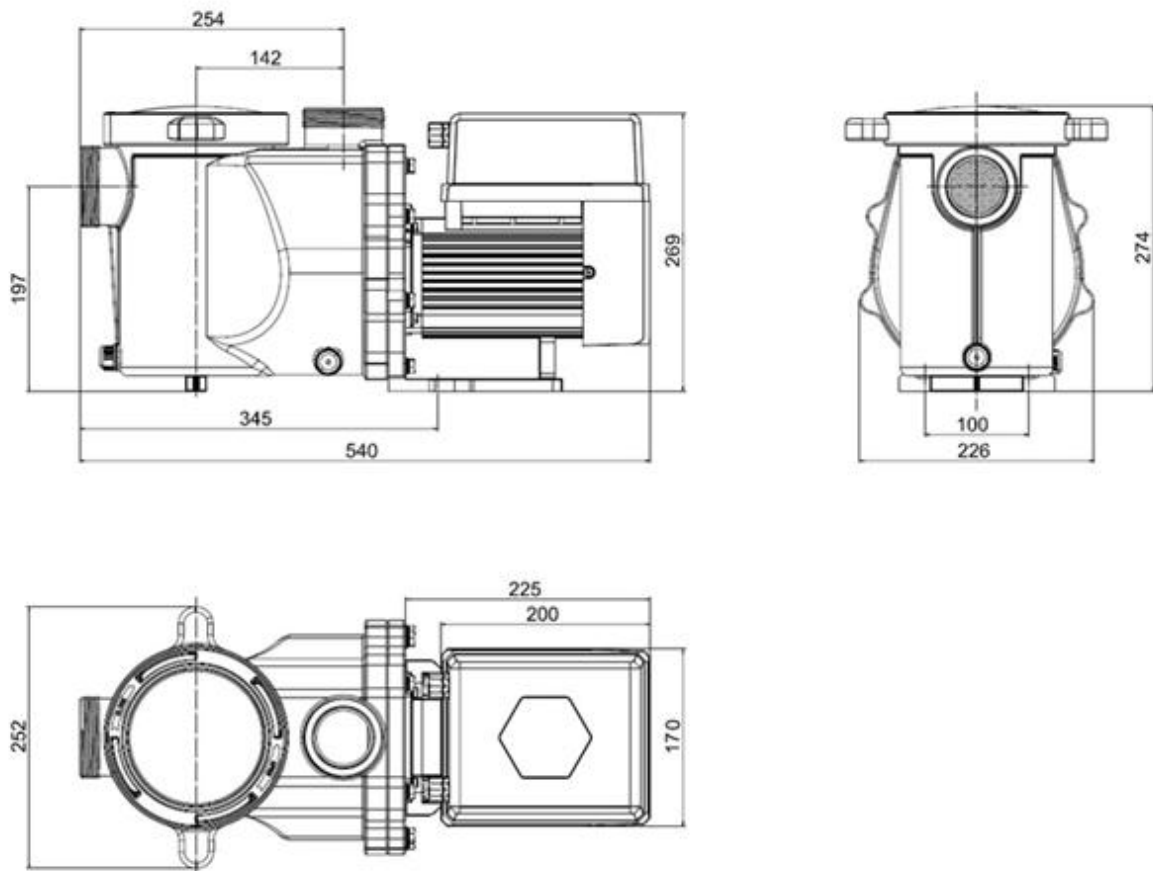


Figura 1

## 4. INSTALLAZIONE

### 4.1. Posizione della pompa

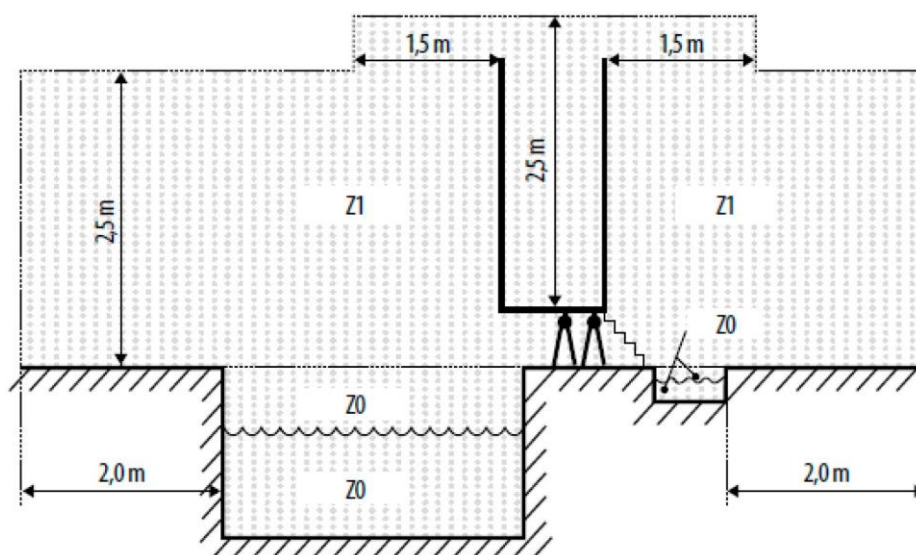
LA POMPA DEVE ESSERE INSTALLATA:

- 1) Prima del filtro, del sistema di riscaldamento e/o unità di trattamento dell'acqua.
  - Ad una distanza di 2 metri dal bordo della piscina, per evitare che l'acqua schizzi sull'apparecchio. Alcuni standard permettono altre distanze. Consultare le norme in vigore nel Paese di installazione.
- 2) Installare la pompa il più vicino possibile alla piscina, per ridurre le perdite di carico per attrito e migliorare l'efficienza, utilizzare tubazioni di aspirazione e ritorno corte e dirette.
- 3) Per evitare la luce diretta del sole, il calore o la pioggia è consigliabile collocare la pompa al chiuso o all'ombra.
- 4) Installare la pompa in un punto ventilato. Tieni la pompa e il motore almeno 100 mm lontano da ostacoli, i motori delle pompe richiedono la libera circolazione dell'aria per il raffreddamento.
- 5) La pompa deve essere installata orizzontalmente e fissata con viti al foro del supporto per evitare rumori e vibrazioni inutili.

NON INSTALLARE LA POMPA:

- In un'area soggetta a pioggia e spruzzi.
- Vicino a una fonte di calore o una fonte di gas infiammabile.
- In un'area che non può essere pulita o tenuta libera da foglie, fogliame secco e altri elementi potenzialmente infiammabili.
- Nella Zona 0 (Z0) e Zona 1 (Z1), (Figura 2).

### 4.2. ZONE DI INSTALLAZIONE



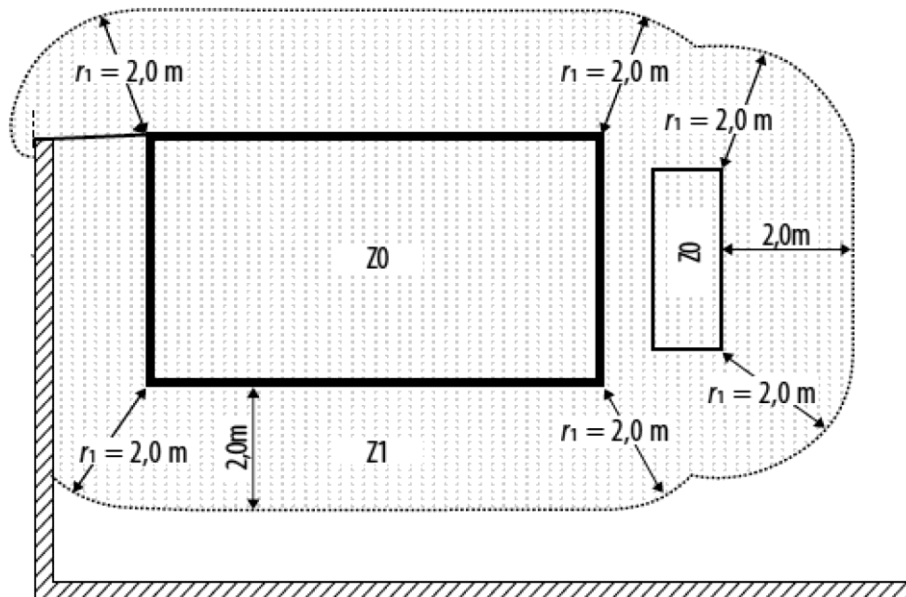
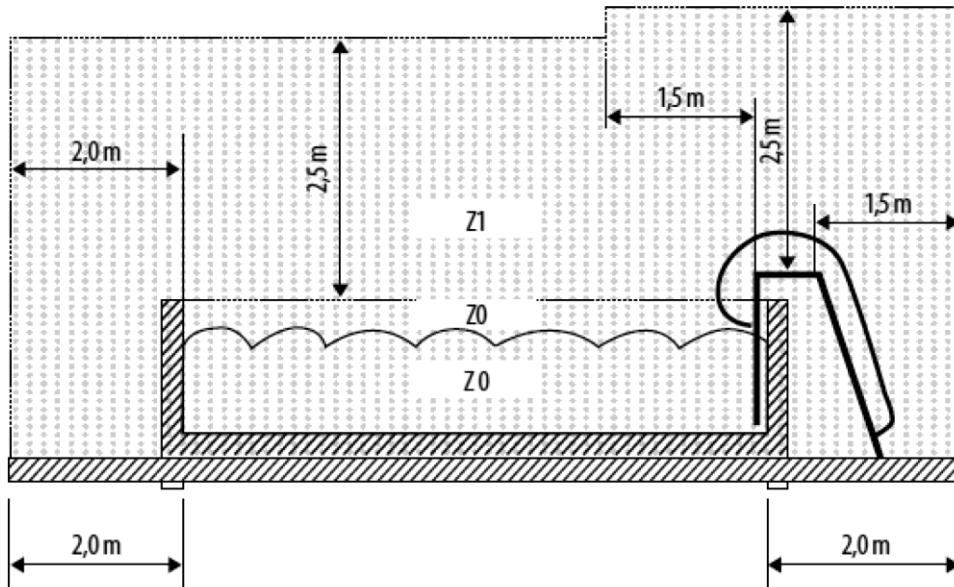


Figura 2

### 4.3 Tubature

- 1) Per ottimizzare l'impianto idraulico della piscina, si consiglia di utilizzare un tubo di 63 mm. Per l'installazione dei raccordi di ingresso e di uscita (giunti), utilizzare il sigillante speciale per materiale PVC.
- 2) La dimensione della linea di aspirazione deve essere uguale o superiore al diametro della linea di ingresso, per evitare che la pompa aspiri aria, compromettendo l'efficienza della pompa.
- 3) Le tubature sul lato di aspirazione della pompa devono essere il più corte possibile.
- 4) Per la maggior parte delle installazioni si consiglia di installare una valvola sia sulla linea di aspirazione che su quella di ritorno della pompa, più comoda per la manutenzione di routine. Tuttavia, si consiglia anche che una valvola, un gomito o un raccordo a T installati sulla linea di aspirazione non siano più vicini alla parte anteriore della pompa di sette volte il diametro della linea di aspirazione.
- 5) Il sistema delle tubature di uscita della pompa deve essere dotato di una valvola di ritegno per evitare che la pompa subisca l'impatto del ricircolo del fluido e del colpo d'acqua che ferma la pompa.

### 4.4 Valvole e accessori

- 1) I gomiti non devono essere più vicini di 250 mm all'ingresso. Non installare gomiti a 90° direttamente sull'ingresso/uscita della pompa. I giunti devono essere ben saldi.

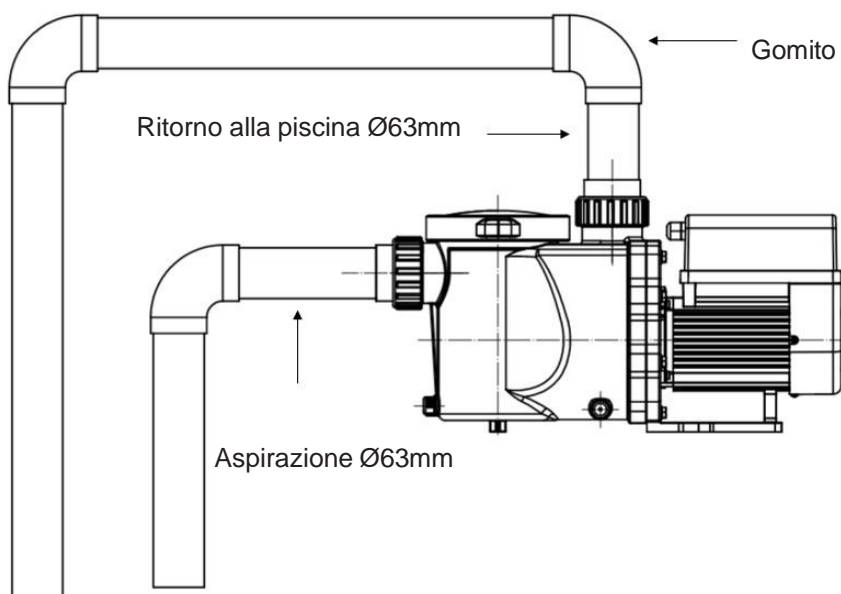


Figura 3

- 2) Gli impianti di aspirazione sommersi dovrebbero avere valvole a saracinesca installate sulla linea di aspirazione e di ritorno per la manutenzione; tuttavia, la valvola di aspirazione a saracinesca non dovrebbe essere più vicina di sette volte il diametro del tubo di aspirazione, come descritto in questa sezione.
- 3) Utilizzare una valvola di ritegno nella linea di ritorno in presenza di un'altezza significativa tra la linea di ritorno e l'uscita della pompa.
- 4) Assicurarsi di installare una valvola di ritegno quando l'impianto idraulico è in parallelo con altre pompe. In questo modo si evita la rotazione inversa della girante e del motore.

### 4.5 Controllo prima dell'avvio iniziale

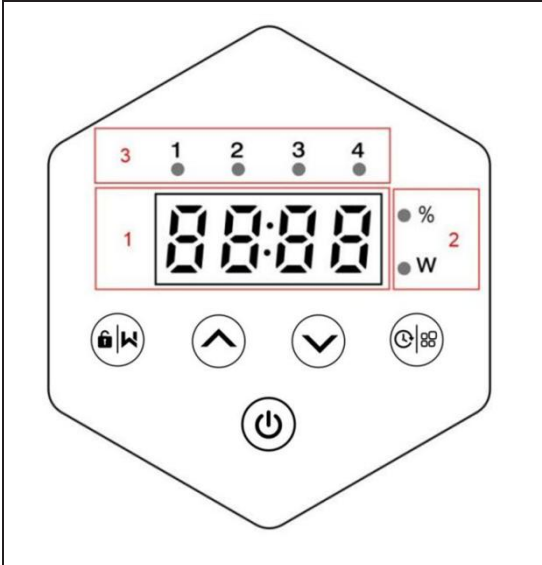





- 1) Controllare se l'asse della pompa ruota liberamente;
- 2) Verificare che la tensione e la frequenza di alimentazione siano conformi alla targhetta;
- 3) Di fronte alla pala del ventilatore, il senso di rotazione del motore deve essere orario;
- 4) È vietato far funzionare la pompa senza acqua.

## 4.6 Condizioni di applicazione




Temperatura dell'ambiente	Installazione al chiuso, escursione termica: -10-40°C
Temperatura dell'acqua	5-40°C
Livello massimo di sale nell'acqua	5 g/L (5000 ppm)
Umidità	≤ 90% HR (20°C ± 2°C)
Altitudine	Non superare i 1000 m di altitudine
Installazione	La pompa può essere installata a massimo 2 m sul livello dell'acqua
Isolamento	Classe F, IPX5

## 5. CONFIGURAZIONE E FUNZIONAMENTO

### 5.1 Display sul pannello di controllo:

	① Consumo di energia/visualizzazione della potenza
	② Capacità di funzionamento/indicatore della potenza
	③ Spia del timer 1/2/3/4
	 Sblocco
	  Su/giù: per impostare il valore (capacità/tempo)
	 Impostazione del timer
 On/off	


### 5.2 Avvio:

All'accensione lo schermo si illumina completamente per 3 secondi, viene visualizzato il codice del dispositivo e quindi si passa al normale stato di funzionamento. Quando lo schermo è bloccato, solo il pulsante  è illuminato; per sbloccarlo, tenere premuto  per più di 3 secondi; gli altri pulsanti si illuminano tutti. Lo schermo si blocca automaticamente in caso di inattività per più di 1 minuto e la luminosità dello schermo si riduce di 1/3 rispetto alla visualizzazione normale. Premere brevemente  per risvegliare lo schermo e osservare i parametri operativi pertinenti.

### 5.3 Autoadescamento



Alla prima accensione dopo l'installazione, la pompa si autoadesca automaticamente.


Il sistema esegue l'autoadescamento. Esegue un conto alla rovescia di 1500 secondi e si arresta automaticamente quando il sistema rileva che la pompa è piena d'acqua; quindi, il sistema ricontrolla di nuovo per 30 secondi per assicurarsi che l'autoadescamento sia completato.

Per uscire manualmente dalla modalità di autoadescamento tenere premuto  per più di 3 secondi. Al primo avvio la pompa funzionerà alla velocità predefinita dell'80%. Se si esce dalla modalità di autoadescamento all'avvio successivo, la pompa ritornerà allo stato precedente all'ultimo spegnimento.


**Osservazioni:**



La pompa viene fornita con l'autoadescamento abilitato. Ad ogni riavvio, la pompa esegue automaticamente l'autoadescamento. L'utente può inserire l'impostazione dei parametri per disattivare la funzione di autoadescamento predefinita (vedere 5.7).

Se la funzione di autoadescamento predefinita è disattivata e la pompa non è stata utilizzata per molto tempo, il livello dell'acqua nel cestello può scendere. L'utente può attivare manualmente la funzione di autoadescamento, premendo entrambi i tasti   per 3 secondi. L'intervallo di regolazione va da 600 a 1500 secondi (il valore predefinito è 600 secondi). Una volta completato l'autoadescamento manuale, la pompa tornerà allo stato precedente all'attivazione dell'autoadescamento manuale.


Per uscire dalla modalità di autoadescamento manuale tenere premuto  per più di 3 secondi.

**5.4 Controlavaggio**











L'utente può avviare il controlavaggio o il ricircolo rapido in qualsiasi stato di funzionamento premendo .

	Predefinito	Campo di impostazione
Tempo	180s	Premere  o  per regolare da 0 a 1500s con incrementi di 30 secondi
Capacità di funzionamento	100%	80~100%, inserire l'impostazione del parametro (vedere 5.7)

**Concludere il controlavaggio**

Quando la modalità controlavaggio è attivata, per uscire tenere premuto  per 3 secondi. La pompa tornerà al normale stato di funzionamento precedente al controlavaggio.

**5.5 Impostazione della capacità di funzionamento**

















1		Tenere premuto  per più di 3 secondi per sbloccare il display.
2		Premere  per avviare la pompa che funzionerà all' 80% della rispettiva capacità al primo avvio dopo l' autoadescamento.
3	 	Premere  o  per impostare la capacità di funzionamento tra il 30% e il 100%. Ogni volta che si preme si incrementa la capacità del 5%.
4		Tenere premuto  per più di 3 secondi per leggere la capacità in tempo reale. Se non si preme alcun pulsante per 10 secondi riappare la capacità di funzionamento visualizzata.

**Nota:**

- Quando si regola la capacità di funzionamento, il sistema salva automaticamente l'ultima impostazione.
- Quando si imposta la velocità al 100%, la pompa aumenta automaticamente la velocità se la resistenza della tubazione è elevata, senza tuttavia superare la potenza nominale di ciascun modello.

## 5.6 Modalità timer




L'accensione e lo spegnimento della pompa e la sua capacità di funzionamento possono essere comandati da un timer, che può essere programmato giornalmente secondo le necessità.



1	Accedere all'impostazione del timer premendo 
2	Premere  o  per impostare l'ora locale. Premere  per confermare e passare all'impostazione del timer 1.
3	Quando si accede all'impostazione del timer 1, si accende la spia corrispondente. Sullo schermo appare "StA". Premere  per procedere, quindi premere  o  per impostare l'ora di avvio del timer 1 (ogni volta che si preme, si aggiungono/tolgono 30 minuti). Premere  per confermare.
4	Una volta confermata l'ora di avvio del timer 1, sullo schermo appare "End". Premere  per procedere, quindi premere  o  per impostare l'ora di fine del timer 1 (ogni volta che si preme, si aggiungono/tolgono 30 minuti). Premere  per confermare.
5	Una volta confermata l'ora di fine del timer 1, sullo schermo appare "SPd". Premere  per procedere, quindi premere  o  per impostare la capacità di funzionamento del timer 1 (intervallo da 30% a 100%; ogni volta che si preme si incrementa del 5%). Premere  per confermare.
6	Una volta completata l'impostazione del timer 1, ripetere i passaggi da 3 a 5 per completare l'impostazione dei timer 2, 3 e 4.



### Nota:

Quando la modalità timer è attivata, se l'intervallo impostato comprende l'ora corrente, la pompa inizierà a funzionare in base alla capacità di funzionamento impostata, la spia del timer corrispondente (1, 2, 3 o 4) rimarrà accesa e la capacità di funzionamento impostata apparirà sullo schermo.













Se l'intervallo di tempo impostato non comprende invece l'ora corrente, la spia del timer (1, 2, 3 o 4) che sta per avviarsi si accenderà e lampeggerà e sullo schermo apparirà l'ora corrente.

Durante l'impostazione del timer, per tornare alla voce di impostazione precedente, tenere premuti entrambi i tasti   per 3 secondi. Se non si avesse bisogno di 4 timer, tenere premuto  per 3 secondi dopo aver completato l'impostazione del timer specifico. Il sistema salva automaticamente il valore impostato corrente e attiva la modalità timer.

Con la modalità timer è attivata, è possibile controllare l'impostazione di ogni timer. Premere  per selezionare il timer specifico (1, 2, 3 o 4) e la spia corrispondente si illuminerà. Quindi premere  per controllare l'ora di inizio, l'ora di fine e l'impostazione della capacità di funzionamento del timer selezionato.

Per leggere la potenza in tempo reale tenere premuto  per 3 secondi. Se non si preme alcun pulsante per 10 secondi riappare il display del timer. Per uscire dalla modalità timer tenere premuto  per 3 secondi.

## 5.7 Impostazione dei parametri

Ripristino delle impostazioni di fabbrica	In modalità off, tenere premuti entrambi   per 3 secondi
Controlla la versione del software	In modalità off, tenere premuti entrambi   per 3 secondi
Adescamento manuale	In modalità on, tenere premuti entrambi   per 3 secondi
Inserisci le impostazioni dei parametri come indicato sotto	In modalità OFF, tenere premuti entrambi i tasti   per 3 secondi per accedere all'impostazione del parametro. A questo punto, il valore del parametro (a sinistra) e il valore dell'impostazione predefinita (a destra) lampeggeranno alternativamente sullo schermo. Premere  o  per regolare il valore corrente e tenere premuti entrambi   per 3 secondi per passare al valore del parametro successivo. Se non si preme alcun pulsante per 10 secondi il sistema esce automaticamente dall'impostazione dei parametri.

Numero del parametro	Descrizione	Impostazioni predefinite	Campo di impostazione
1	PIN3	100%	30-100%, con incrementi del 5%
2	PIN2	80%	30-100%, con incrementi del 5%
3	PIN1	40%	30-100%, con incrementi del 5%
4	Capacità del controlavaggio	100%	80-100%, con incrementi del 5%
5	Attivare o disattivare l'adescamento che si verifica ad ogni avvio	25	25: abilita / 0: disabilita



**6. CONTROLLO ESTERNO (Non incluso nel modello standard).**

Il controllo esterno può essere attivato tramite i seguenti contatti.

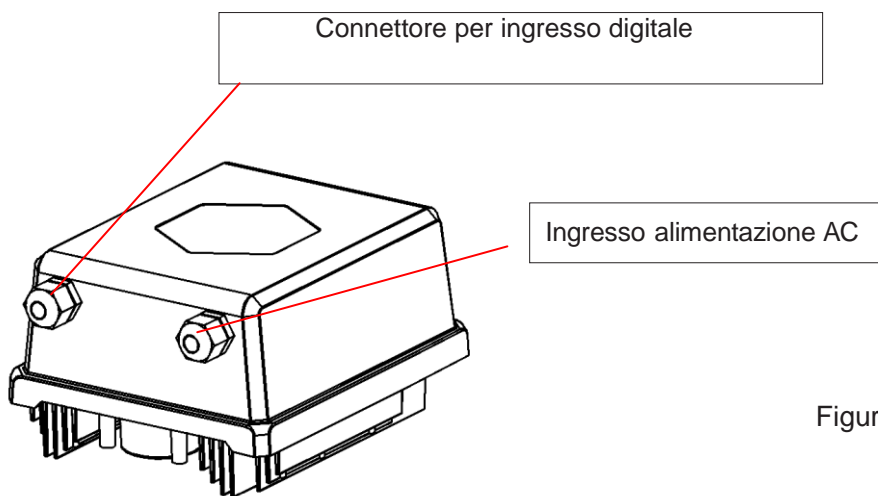
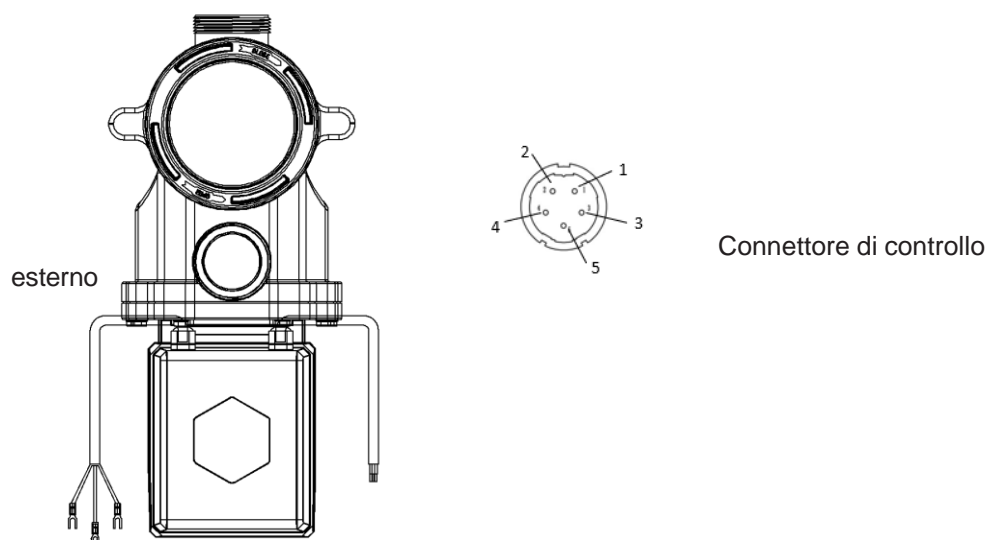


Figura 4



Ingresso alimentazione AC

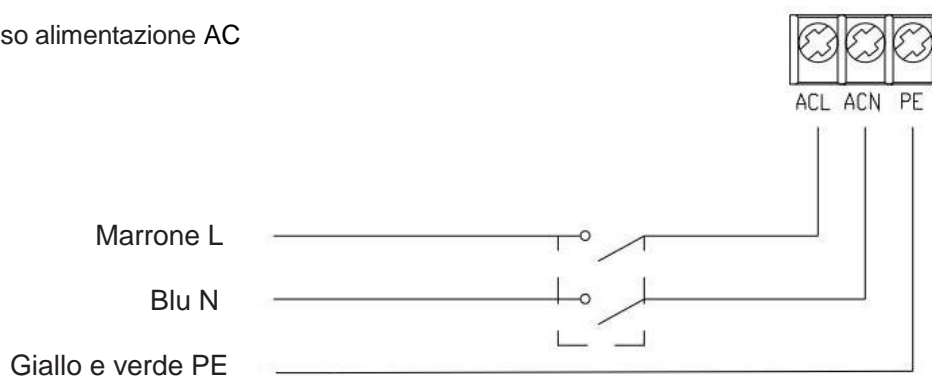


Figura 5

---

Nome	Colore	Descrizione
PIN 1	Rosso	Ingresso digitale 4
PIN 2	Nero	Ingresso digitale 3
PIN 3	Bianco	Ingresso digitale 2
PIN 4	Grigio	Ingresso digitale 1
PIN 5	Giallo	Massa digitale

**Ingresso digitale:**

Quando è abilitato il controllo esterno dell'ingresso digitale, la pompa dispone di un cavo a 5 fili (PIN1/2/3/4/5) con estremità aperte; per il collegamento da PIN1 a PIN5, l'assegnazione dei cavi alle singole velocità è la seguente:

Quando **PIN4** è connesso a **PIN5**, la pompa dovrà arrestarsi obbligatoriamente; se si scollega, il regolatore digitale non sarà valido;

Quando **PIN3** è connesso a **PIN5**, la pompa dovrà funzionare al 100%; se si scollega, la priorità di controllo tornerà al controllo del pannello;

Quando **PIN2** è connesso a **PIN5**, la pompa dovrà funzionare al 80%; se si scollega, la priorità di controllo tornerà al controllo del pannello;

Quando **PIN1** è connesso a **PIN5**, la pompa dovrà funzionare al 40%; se si scollega, la priorità di controllo tornerà al controllo del pannello;

La capacità degli ingressi (**PIN1/2/3**) può essere modificata in base all'impostazione dei parametri.

## 7. PROTEZIONE E GUASTO

### 7.1 Avviso di temperatura elevata e riduzione della velocità

In modalità «Auto-Inverter/Manual-Inverter» e «Modalità timer» (eccetto controlavaggio/auto-adesamento), quando la temperatura del modulo raggiunge la soglia di attivazione dell'avviso di alta temperatura (81 °C), entra nello stato di avviso di alta temperatura; quando la temperatura scende alla soglia di rilascio dell'avviso di alta temperatura (78 °C), esce lo stato di avviso di alta temperatura. L'area del display visualizza alternativamente AL01 e la velocità di esecuzione.

1) Se AL01 viene visualizzato per la prima volta, la capacità di esecuzione verrà automaticamente ridotta come indicato di seguito:

- a. Se la capacità operativa attuale è superiore all'85%, la capacità di esecuzione verrà automaticamente ridotta del 15%;
- b. Se la capacità operativa attuale è superiore all'70%, la capacità di esecuzione verrà automaticamente ridotta del 10%;
- c. Se la capacità operativa attuale è inferiore al 70%, la capacità di esecuzione verrà automaticamente ridotta del 5%.

2) Suggerimento per chi non visualizza per la prima volta l'AL01: controllare la temperatura del modulo ogni 2 minuti. Rispetto alla temperatura del periodo precedente, per ogni aumento di 1 grado Celsius, la velocità diminuisce del 5%.

### 7.2 Protezione contro le sottotensioni

Quando il dispositivo rileva che la tensione di ingresso è inferiore a 198 V, limita la velocità di funzionamento della corrente. Sul display appaiono alternativamente AL02 e la velocità di esecuzione.

Quando la tensione di ingresso è inferiore o uguale a 180 V, la capacità di funzionamento sarà limitata al 70%;

Quando la tensione di ingresso è compresa tra 180V~190V, la capacità di funzionamento sarà limitata al 75%;

Quando la tensione di ingresso è compresa tra 190V e 198 V, la capacità di funzionamento sarà limitata all'85%.

### 7.3 Resolución de incidencias

Problema	Possibili cause e soluzioni
<b>La pompa non si avvia</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guasto all'alimentazione, cablaggio scollegato o difettoso.</li> <li>• Fusibili bruciati o sovraccarico termico aperto.</li> <li>• Controllare che la rotazione dell'asse del motore sia libera e che non vi siano ostruzioni.</li> <li>• A causa di un lungo periodo di inattività. Scollegare l'alimentazione e ruotare manualmente l'asse posteriore del motore alcune volte con un cacciavite.</li> </ul>
<b>La pompa non si adessa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svuotare l'alloggio della pompa/del filtro.</li> <li>• Assicurarsi che l'alloggio della pompa/del filtro sia pieno d'acqua e che l'O-ring del coperchio sia pulito.</li> <li>• Collegamenti allentati sul lato di aspirazione.</li> <li>• Il cestello del filtro o dello skimmer è pieno di detriti.</li> <li>• Lato aspirazione intasato.</li> <li>• Se la distanza tra l'ingresso della pompa e il livello dell'acqua è superiore a 2 m, l'altezza di installazione della pompa deve essere ridotta.</li> </ul>
<b>Flusso dell'acqua ridotto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pompa non si adessa.</li> <li>• L'aria entra nel tubo di aspirazione.</li> <li>• Cestello pieno di detriti.</li> <li>• Livello dell'acqua della piscina inadeguato.</li> </ul>
<b>La pompa è rumorosa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perdita d'aria nel tubo di aspirazione, cavitazione causata da una linea di aspirazione ristretta o sottodimensionata o da una perdita in qualsiasi giunzione, basso livello dell'acqua nella piscina e linee di ritorno dello scarico non ristrette.</li> <li>• Vibrazioni causate da un'installazione non corretta, ecc.</li> <li>• Cuscinetto o girante del motore danneggiati (è necessario contattare il fornitore per la riparazione).</li> </ul>

## 7.4 Codice d'errore

Quando il dispositivo rileva un guasto (ad eccezione della strategia di riduzione della capacità di funzionamento e del guasto della comunicazione 485), si spegne automaticamente e mostra il codice del guasto. Dopo lo spegnimento per 15 secondi, verificare se il guasto è stato eliminato; se è stato eliminato, riprenderà ad avviarsi.


Articolo	Codice d'errore	Descrizione
1	E001	Tensione d'ingresso anomala
2	E002	Sovracorrente in uscita
3	E101	Dissipatore di calore eccessivo
4	E102	Errore del sensore del dissipatore di calore
5	E103	Errore della scheda driver master
6	E104	Protezione da mancanza di fase
7	E105	Guasto al circuito di campionamento della corrente CA
8	E106	Tensione anomala DC
9	E107	Protezione PFC
10	E108	Sovraccarico di potenza del motore
11	E201	Errore del circuito stampato
12	E203	Errore di lettura del tempo RTC
13	E204	Errore di lettura EEPROM della scheda display
14	E205	Errore di comunicazione
15	E207	Nessuna protezione dell'acqua
16	E209	Perdita adescamento

Nota:

1. Quando vengono mostrate le cause per E002/E101/E103, il dispositivo riprende a funzionare automaticamente, ma quando appare per la quarta volta, il dispositivo smette di funzionare; per riprendere il funzionamento, scollegare il dispositivo e ricollegarlo e riavviarlo.

## 8. MANUTENZIONE

Svuotare il cestello del filtro frequentemente. Il cestello deve essere ispezionato attraverso il coperchio trasparente e deve essere svuotato quando è evidente la presenza di rifiuti all'interno. Si devono seguire le seguenti istruzioni:

-  1) Scollegare l'alimentazione.
- 2) Svitare il coperchio del cestello del filtro in senso antiorario e rimuoverlo.
- 3) Sollevare il cestello del filtro.
- 4) Svuotare i rifiuti intrappolati dal cestello, risciacquare i detriti se necessario.

**Nota: Non sbattere il cestello del filtro su una superficie dura perché causa danni**

- 5) Controllare che il cestello non presenti segni di danneggiamento e sostituirlo.
- 6) Controllare che l'O-ring del coperchio non sia allungato, strappato, incrinato o danneggiato.
- 7) Riposizionare il coperchio; è sufficiente stringere a mano.

**Nota: Controllare e pulire periodicamente il cestello del filtro contribuirà a prolungarne la vita.**

---

## 9. GARANZIA ED ESCLUSIONI

Nel caso in cui un difetto si manifesti nel corso della durata della garanzia, il produttore, a sua discrezione, provvederà a riparare o sostituire tale articolo o parte a proprie spese. I clienti devono seguire la procedura di richiesta della garanzia per ottenerne i benefici.

La garanzia decade in caso di installazione non corretta, funzionamento improprio, uso improprio, manomissione o uso di parti di ricambio non originali.

## 10. SMALTIMENTO



Questo simbolo è richiesto dalla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti elettrici e apparecchiature elettroniche (WEEE). Significa che questo dispositivo non deve essere smaltito in un normale bidone della spazzatura. Deve essere smaltito in un centro di raccolta di rifiuti selezionati, in modo che possa essere riusato, riciclato o trasformato e qualsiasi sostanza contenuta che rappresenta un potenziale pericolo per l'ambiente potrà essere rimossa o neutralizzata. Chiedere al vostro rivenditore tutte le informazioni sui processi di riciclaggio.

---

---

# INHALTSVERZEICHNIS

1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE.....	68	
2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN.....	70	
3. GESAMTABMESSUNG (mm).....	70	
4. INSTALLATION .....	71	
5. EINSTELLUNG UND BETRIEB .....	74	
6. EXTERNE STEUERUNG (Nicht im Standardmodell inbegriffen) .....	78	
7. SCHUTZ UND STÖRUNGEN.....	80	
8. INSTANDHALTUNG.....	81	
9. GARANTIE UND AUSSCHLÜSSE.....	82	
10. ENTSORGUNG.....	82	

DANKE, DASS SIE SICH FÜR UNSERE INVERTER-POOLPUMPE ENTSCIEDEN HABEN.

DIESE BETRIEBSANLEITUNG ENTHÄLT WICHTIGE INFORMATIONEN ZU BETRIEB UND WARTUNG VON DIESEM PRODUKT.

BITTE LESEN SIE DIE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG VOR INSTALLATION UND BETRIEB DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.




## 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG:

Diese Betriebsanleitung kann als PDF-Datei auf dieser Website eingesehen und heruntergeladen werden: [www.aquaspheremanuals.com](http://www.aquaspheremanuals.com)




- Das in dieser Betriebsanleitung beschriebene Gerät wurde speziell für das Vorfiltrieren und Zirkulieren von Wasser in Schwimmbädern entwickelt, für sauberes Wasser bei Temperaturen von höchstens 40°C
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) vorgesehen, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen bzw. nicht die erforderliche Erfahrung oder Kenntnisse haben, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt und angeleitet. Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren oder von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlenden Erfahrungen oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die diesem innewohnenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.

-  • Die Montage und Installation unserer Pumpen ist nur in Schwimmbädern zulässig, die die Normen **IEC/HD 60364-7-702** und die vorgeschriebenen nationalen Regelungen erfüllen. Die Installation muss der Norm **IEC/HD 60364-7-702** und den Landesvorschriften für Pools entsprechen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.
- Wenn eine selbstansaugende Pumpe oberhalb des Wasserstands angebracht werden soll, darf der Druckunterschied zum Pumpenansaugrohr nicht mehr als 0,015 MPa (1,5 mH<sub>2</sub>O) betragen. Sorgen Sie dafür, dass das Ansaugrohr so kurz wie möglich ist, da sich mit einem längeren Rohr die Ansaugzeit und die Lastverluste der Anlage erhöhen.
- Die Pumpe muss für ihre Verwendung an einer Halterung befestigt oder an einem spezifischen Aufstellungsort gesichert sein.
- Wenn am Aufstellungsort Überflutungen wahrscheinlich sind, muss ein Bodenablauf mit angemessenem Auslass vorgesehen werden.
- Die Pumpe darf nicht in Zone 0 (Z0) oder Zone 1 (Z1) installiert werden. Zeichnungen sehen Sie auf Seite 71/72.
- Maximaler Gesamtdruck (H max) in Metern: siehe Seite 70.
- Das Gerät muss an eine Wechselstromversorgung (siehe Angaben auf dem Typenschild der Pumpe) mit Erdung angeschlossen und durch eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA geschützt werden.
- An der Festinstallation muss ein Trennschalter gemäß den Installationsvorschriften eingebaut werden.
- Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu erheblichen Schäden an der Schwimmbadausstattung oder schweren Körperverletzungen bis hin zum Tod führen.
- Halten Sie die geltenden Unfallverhütungsvorschriften ein.
- Stellen Sie vor Handhaben des Geräts sicher, dass die Stromversorgung unterbrochen und vom Stromnetz getrennt ist.
- Bei Betriebsausfall des Geräts bitte nicht versuchen, dieses selbst zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen an einen qualifizierten Servicetechniker.



- Jegliche Änderung an der Pumpe muss zuvor vom Hersteller genehmigt werden. Vom Hersteller genehmigte Ersatzteile und Originalzubehör sorgen für größere Sicherheit. Der Pumpenhersteller haftet für keinerlei Schäden, die durch nicht genehmigte Ersatz- oder Zubehörteile entstehen.
- Berühren Sie nicht den Ventilator oder bewegliche Teile und legen Sie weder eine Stange noch Ihre Finger in die Nähe der beweglichen Teile, wenn das Gerät in Betrieb ist. Sich bewegende Teile können ernste Verletzungen bis hin zum Tod verursachen.
- Pumpe niemals trocken bzw. ohne Wasser laufen lassen (die Garantie erlischt).
- Führen Sie keine Wartungs- oder Reparaturarbeiten mit nassen Händen, oder wenn das Gerät nass ist, durch.
- Das Gerät nicht in Wasser oder Schlamm tauchen.

## 1. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Diese Symbole (    ) bedeuten, dass eine Gefährdungspotenzial infolge von Nichtbeachtung der betreffenden Warnungen besteht.



**GEFAHR. Stromschlagrisiko.**

Bei Nichtbeachtung dieser Warnung besteht das Risiko eines Stromschlags.



**GEFAHR.**

Bei Nichtbeachtung dieser Warnung besteht das Risiko von Personen- oder Sachschäden.



**WICHTIG.**

Bei Nichtbeachtung dieser Warnung besteht das Risiko von Schäden an der Pumpe oder der Installation.

## 2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

CODE	MODELL	P1	Spannung (V/Hz)	Q max. (m <sup>3</sup> /h)	H max. (m)	Leistung (m <sup>3</sup> /h)	
		kW				Bei 8 m	Bei 10 m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. GESAMTABMESSUNG (mm)

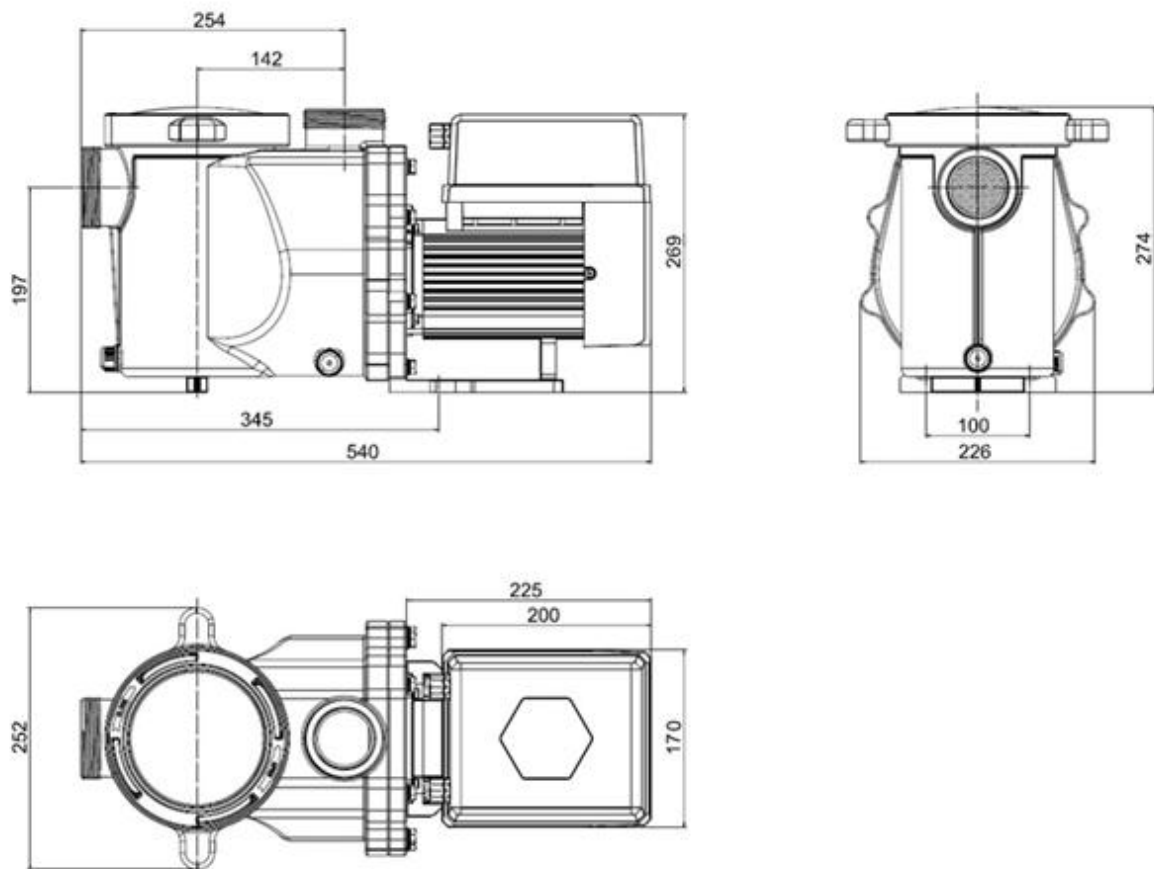


Abbildung 1

## 4. INSTALLATION

### 4.1. Aufstellort der Pumpe

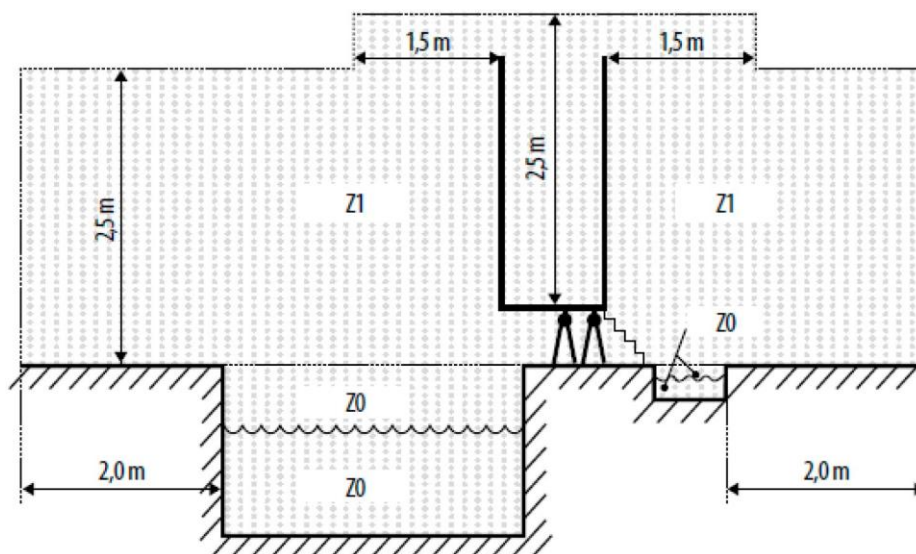
Die Pumpe muss wie folgt installiert werden:

- 1) Vor dem Filter, Heizsystem und/oder Wasseraufbereitungsanlage.
  - Im Abstand von 2 Metern von der Schwimmbadkante, um das Gerät vor Spritzwasser zu schützen. Manche Normen gestatten andere Abstände. Informieren Sie sich über die im Installationsland geltenden Normen.
- 2) Installieren Sie die Pumpe so nah am Schwimmbad wie möglich; verwenden Sie kurze, direkte Saug- und Rücklaufleitungen, um Reibungsverluste zu reduzieren und die Effizienz zu verbessern.
- 3) Zur Vermeidung von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder Regen wird empfohlen, die Pumpe im Innenbereich oder im Schatten aufzustellen.
- 4) Installieren Sie die Pumpe an einem belüfteten Ort. Halten Sie die Pumpe und Motor mindestens 100 mm von Hindernissen entfernt, Pumpenmotoren benötigen freie Luftzirkulation zur Kühlung.
- 5) Die Pumpe muss horizontal installiert werden und durch die Bohrungen in der Halterung mit Schrauben befestigt werden, um unnötige Geräusche und Vibrationen zu vermeiden.

DIE PUMPE DARF NICHT INSTALLIERT WERDEN:

- In einem Bereich, in dem Regen und Spritzwasser wahrscheinlich ist.
- Nahe einer Wärmequelle oder Quelle von entzündlichem Gas.
- In einem Bereich, der nicht gereinigt oder von Blättern, trockenem Laub und anderen potenziell entzündlichen Gegenständen frei gehalten werden kann.
- In Zone 0 (Z0) und Zone 1 (Z1), (Abbildung 2).

### 4.2. INSTALLATIONSZONEN



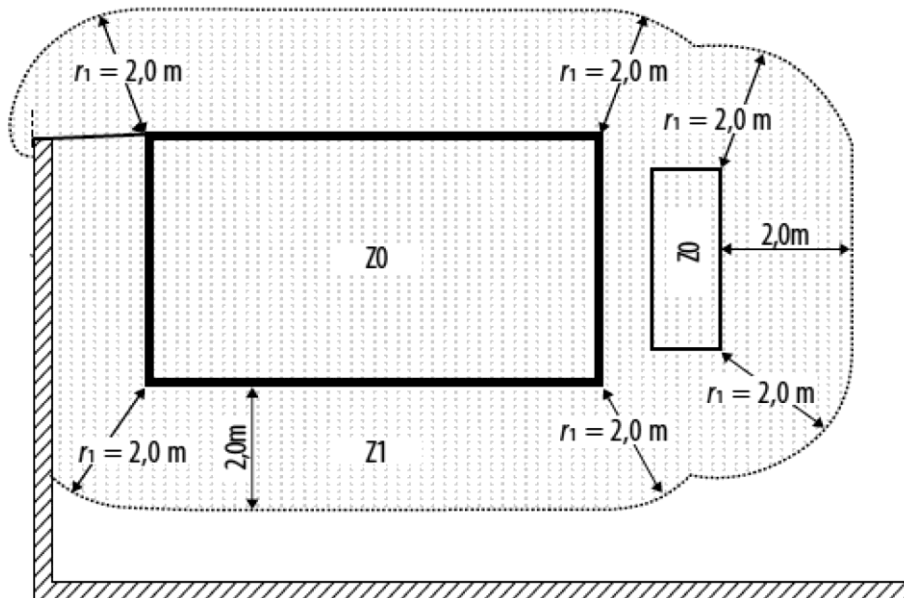
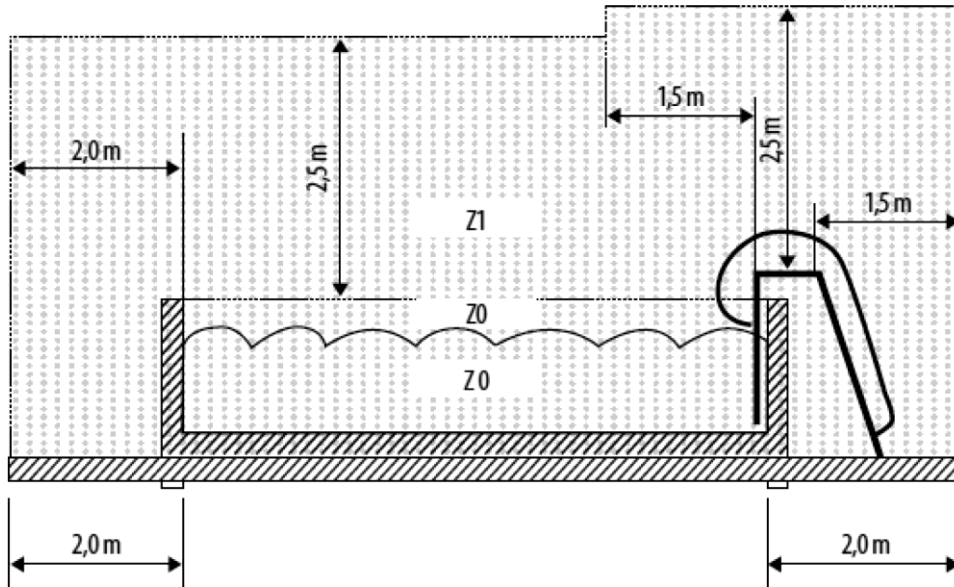


Abbildung 2

### 4.3 Rohrleitungen

- 1) Zur Optimierung der Rohrleitungen des Schwimmbads wird die Verwendung von Rohren mit einer Größe von 63 mm empfohlen. Bei Installation der Fittings für Ein- und Auslass (Verbindungen) spezielles PVC-Dichtmittel verwenden.
- 2) Die Abmessung der Saugleitung sollte gleich oder größer als der Durchmesser der Einlassleitung sein, um zu vermeiden, dass die Pumpe Luft ansaugt, was die Effizienz der Pumpe beeinträchtigt.
- 3) Die Rohrleitungen auf der Saugseite der Pumpe müssen so kurz wie möglich sein.
- 4) Für eine leichtere Routinewartung empfehlen wir für die meisten Installationen den Einbau eines Ventils sowohl in der Saug- als auch in der Rücklaufleitung der Pumpe. Wir empfehlen aber auch, dass ein in der Saugleitung eingebautes Ventil, Kniestück oder T-Stück nicht näher an der Vorderseite der Pumpe als das Siebenfache des Saugleitungsdurchmessers sein sollte.
- 5) Das Auslasssystem der Pumpe muss mit einem Rückschlagventil ausgestattet werden, um die Pumpe vor Effekten der Zirkulation des Mediums und pumpenstoppenden Druckstößen zu schützen.

### 4.4 Ventile und Fittings

- 1) Kniestücke dürfen nicht näher als 250 mm am Einlass sein. Keine 90°-Kniestücke direkt an den Pumpenein-/auslass installieren. Die Verbindungen müssen dicht sein.

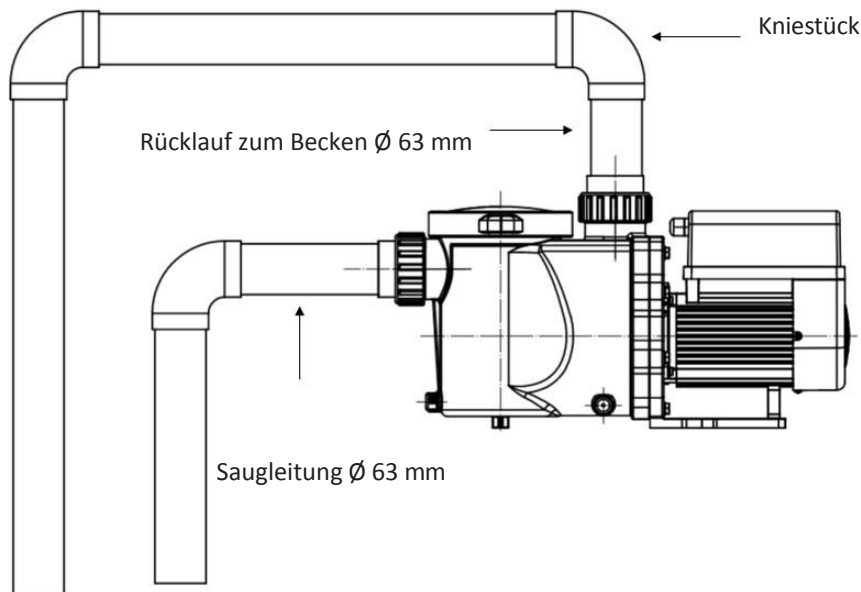


Abbildung 3

- 2) Überflutete Saugsysteme müssen für die Wartung mit Absperrventilen in Saug- und Rücklaufleitung ausgestattet sein; das saugseitige Absperrventil darf, wie in diesem Abschnitt beschrieben, jedoch nicht näher als das Siebenfache des Saugleitungsdurchmessers sein.
- 3) Verwenden Sie ein Rückschlagventil in der Rücklaufleitung bei signifikanter Höhe zwischen der Rücklaufleitung und dem Pumpenauslass.
- 4) Stellen Sie den Einbau von Rückschlagventilen sicher bei Parallelschaltung mit anderen Pumpen. Dies hilft Rückwärtslauf von Laufrad und Motor zu verhindern.

### 4.5 Prüfung vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Prüfen, ob sich die Pumpenwelle frei dreht;
- 2) Prüfen, ob Spannung und Frequenz der Stromversorgung dem Typenschild entsprechen;
- 3) Dem Ventilatorflügel gegenüber muss die Drehrichtung des Motors im Uhrzeigersinn sein;
- 4) Es ist verboten, die Pumpe ohne Wasser laufen zu lassen.

## 4.6 Einsatzbedingungen

Umgebungstemperatur	Installation Innenbereich, Temperaturbereich: -10-40°C
Wassertemperatur	5-40°C
Maximaler Salzgehalt des Wassers	5g/L (5000 ppm)
Luftfeuchtigkeit	≤ 90% HR (20°C ± 2°C)
Höhe	höchstens 1000 m über dem Meeresspiegel
Installation	Die Pumpe kann max. 2 m oberhalb des Wasserstands installiert werden
Isolierung (Schutzklasse)	Class F, IPX5

## 5. EINSTELLUNG UND BETRIEB

### 5.1 Display auf Bedienfeld:

	① Stromverbrauch/ Stromanzeige
	② Laufleistung/ Leistungsanzeige
	③ Timer-Anzeige 1/2/3/4
	Entsperrn
	Auf/Ab: Wert einstellen (Leistung/Zeit)
	Timer Einstellung
	Ein/Aus

### 5.2 Inbetriebnahme:

Wenn die Stromzufuhr eingeschaltet wird, leuchtet der Bildschirm für 3 Sekunden hell auf, der Gerätecode wird angezeigt; dann geht das Gerät in den normalen Betriebszustand über.

Sollte der Bildschirm gesperrt sein, leuchtet nur die -Taste drücken und für länger als 3 Sekunden gedrückt halten, um zu entsperren, alle andere Tasten leuchten auf. Wenn länger als 1 Minute keine Bedienung erfolgt, wird der Bildschirm automatisch gesperrt und die Helligkeit des Bildschirms reduziert sich um 1/3 des normalen Displays. Kurz drücken, um den Bildschirm zu aktivieren und die relevanten Betriebsparameter darzustellen.

### 5.3 Selbstansaugung



Beim erstmaligen Einschalten nach der Installation startet die Pumpe automatisch die Selbstansaugung.


Das System führt die Selbstansaugung durch, es erfolgt ein Countdown von 1500s und stoppt automatisch, wenn das System erkennt, dass die Pumpe mit Wasser gefüllt ist. Dann überprüft das System wieder für 30s, um sicherzustellen, dass die Selbstansaugung abgeschlossen ist.

Der Benutzer kann die Selbstansaugung manuell beenden, indem er länger als 3 Sekunden drückt. Beim ersten Start läuft die Pumpe mit der Standardgeschwindigkeit von 80%. Wenn der Benutzer die Selbstansaugungsmodus bei der anschließenden Inbetriebnahme verlässt, kehrt die Pumpe in den vorherigen Zustand vor der letzten Abschaltung zurück.


**Anmerkung:**



Die Pumpe wird mit aktivierter Selbstansaugung geliefert. Jedes Mal, wenn die Pumpe neu startet, führt sie automatisch eine Selbstansaugung durch. Der Benutzer kann die Parameter-Einstellungen öffnen, um die voreingestellte Selbstansaugungsfunktion zu deaktivieren (siehe 5.7)


Wenn die voreingestellte Selbstansaugungsfunktion deaktiviert wurde und die Pumpe für lange Zeit nicht benutzt wurde, kann der Wasserstand im Korb absinken. Der Benutzer kann die Selbstansaugfunktion manuell aktivieren, indem er beide  -Tasten 3 Sekunden lang drückt. Der einstellbare Zeitraum liegt zwischen 600 und 1500 Sekunden (Standardwert ist 600 Sekunden). Nachdem die manuelle Selbstansaugung abgeschlossen ist, kehrt die Pumpe in den vorherigen Zustand zurück, bevor die manuelle Selbstansaugung aktiviert wurde.

Der Benutzer kann  länger als 3 Sekunden drücken, um die manuelle Selbstansaugung zu beenden.











**5.4 Rückspülen**

Der Benutzer kann Rückspülen oder Zirkulieren in jedem Betriebszustand durch Drücken starten .

	Voreinstellung	Einstellbereich
Zeit	180s	 oder  drücken zum Einstellen von 0 bis 1500s, bei 30 Sekunden für jeden Schritt
Laufleistung	100 %	80~100%, öffnen Sie die Parameter-Einstellungen (siehe 5.7)

Wenn der Rückspülmodus aktiviert ist, können Benutzer  3 Sekunden lang gedrückt halten, um den Modus zu verlassen; die Pumpe kehrt in den normalen Betriebszustand vor dem Rückspülen zurück.

**5.5 Einstellen der Laufleistung**

















1		Halten Sie  länger als 3 Sekunden gedrückt, um den Bildschirm zu entsperren.
2		Drücken Sie  , um zu beginnen. Beim ersten Start nach dem Selbstansaugvorgang läuft die Pumpe mit 80 % ihrer Betriebskapazität.
3	 	Drücken Sie  oder  um die Laufleistung in Schritten von 5 % auf 30 % bis 100 % einzustellen.
4		Halten Sie  länger als 3 Sekunden gedrückt, um die Echtzeit-Leistung abzulesen. Nach 10 Sekunden ohne Bedienung kehrt das Gerät zur Laufleistungsanzeige zurück.

**Hinweis:**

- Wenn die Laufleistung angepasst wird, speichert das System automatisch die neuesten Parameter.
- Bei Einstellung auf 100% Geschwindigkeit erhöht die Pumpe automatisch die Geschwindigkeit, wenn der Rohrleitungswiderstand hoch ist, sie überschreitet jedoch nicht die Nennleistung jedes Modells.

## 5.6 Timer-Modus




Ein-/Ausschalten und Laufleistung der Pumpe können durch den Timer gesteuert werden, der je nach Bedarf täglich programmiert werden kann.



1	Auf  drücken, um Timer Einstellung öffnen.
2	Zum Einstellen der Ortszeit  oder  per impostare l'ora locale. Drücken Sie  zur Bestätigung und gehen Sie zur Timer-1-Einstellung
3	Wenn Sie die Einstellung für den Timer-1 aufrufen, leuchtet die Timer-Anzeige 1 auf. "StA" wird auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste  um fortzufahren, und dann drücken Sie  oder  , um die Startzeit von Timer-1 einzustellen (jeder Schritt erhöht oder verringert um 30 Minuten), drücken Sie  , um zu bestätigen.
4	Nachdem die Startzeit des Timers 1 bestätigt ist, wird "End" auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste  um fortzufahren, und drücken Sie dann  oder  , um die Endzeit des Timers 1 einzustellen (jeder Schritt erhöht oder verringert um 30 Minuten). Drücken Sie  , um zu bestätigen.
5	Wenn die Endzeit von Timer 1 bestätigt ist, wird "SPd" auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie  um fortzufahren, und drücken Sie dann  oder  um die Laufleistung von Timer 1 einzustellen (30% - 100%, jeder Schritt erhöht oder verringert um 5%). Drücken Sie  um zu bestätigen.
6	Nach Abschluss der Einstellung für Timer 1 wiederholen Sie die Schritte 3 bis 5, um die Einstellung für Timer 2 bis 4 abzuschließen.



### Hinweis:

Wenn der Timer-Modus aktiviert ist und der eingestellte Zeitraum die aktuelle Zeit enthält, wird die Pumpe gemäß der eingestellten Laufleistung gestartet und die entsprechende Timer-Anzeige (1 oder 2 oder 3 oder 4) bleibt eingeschaltet, und die eingestellte Laufleistung wird auf dem Bildschirm angezeigt.

Falls der eingestellte Zeitraum die aktuelle Zeit nicht enthält, wird die Timer-Anzeige (1 oder 2 oder 3 oder 4), die kurz vor dem Start steht, aufleuchten und blinken, und die aktuelle Uhrzeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.






Während der Timer-Einstellung können Benutzer, um zur vorherigen Einstellung zurückzukehren, beide   3 Sekunden lang gedrückt halten. Wenn Benutzer keine 4 Timer benötigen, können sie nach Abschluss der Einstellung des speziellen Timers die  3 Sekunden lang gedrückt halten. Das System wird den aktuellen Einstellwert automatisch speichern und den Timer-Modus aktivieren.

Im Timer-Modus können Benutzer die Einstellungen für jeden Timer überprüfen. Drücken Sie , um den speziellen Timer (1 oder 2 oder 3 oder 4) auszuwählen, und die entsprechende Timer-Anzeige wird aufleuchten. Drücken Sie dann , um die Startzeit, Endzeit und die Laufleistungseinstellung des ausgewählten Timers zu überprüfen.

Benutzer können  3 Sekunden lang gedrückt halten, um die Echtzeit-Leistung abzurufen, und nach 10 Sekunden ohne Bedienung kehrt der Timer-Displaymodus zurück. Benutzer können den Timer-Modus verlassen, indem sie die  3 Sekunden lang gedrückt halten.



## 5.7 Parametereinstellung

Werkseinstellungen wiederherstellen	Im Aus-Modus beide   für 3 Sekunden gedrückt halten
Software-Version überprüfen	Im Aus-Modus beide   für 3 Sekunden gedrückt halten
Manuelle Selbstansaugung	Im Ein-Modus beide   für 3 Sekunden gedrückt halten
Parameter-Einstellung wie nachstehend eingeben	Halten Sie im AUS-Modus beide   3 Sekunden lang gedrückt, um die Parametereinstellung aufzurufen. Die Parameteradresse (links) und der Standardeinstellungswert (rechts) blinken abwechselnd auf dem Bildschirm. Benutzer können  oder  drücken, um den aktuellen Wert anzupassen, und beide   3 Sekunden lang gedrückt halten, um zum nächsten Parameterwert zu gelangen. Die Parametereinstellung wird nach 10 Sekunden ohne Bedienung verlassen

Parameter-Adresse	Beschreibung	Voreinstellung	Einstellbereich
1	PIN3	100 %	30-100%, in 5%-Schritten
2	PIN2	80 %	30-100%, in 5%-Schritten
3	PIN1	40 %	30-100%, in 5%-Schritten
4	Rückspüleistung	100 %	80-100%, in 5%-Schritten
5	Ansaugung, die bei jedem Start stattfindet, aktivieren oder deaktivieren	25	25:aktivieren / 0: deaktivieren

**6. EXTERNE STEUERUNG (Nicht im Standardmodell inbegriffen).**

Die externe Steuerung kann über folgende Kontakte aktiviert werden.

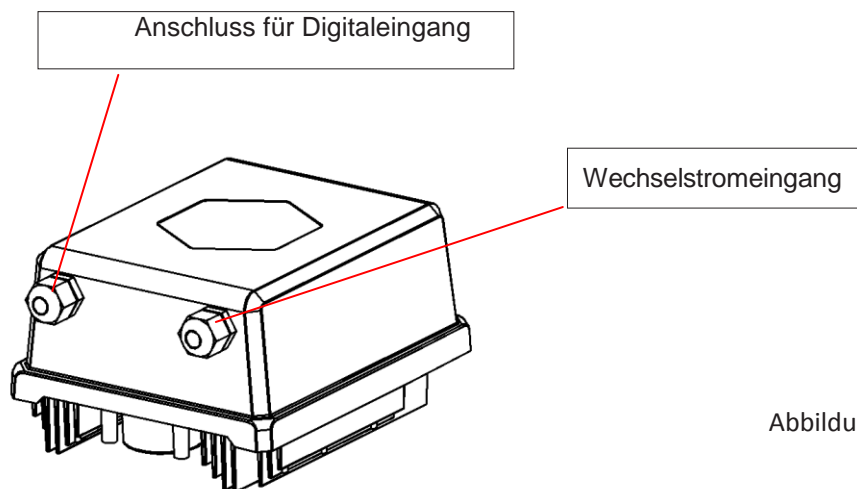
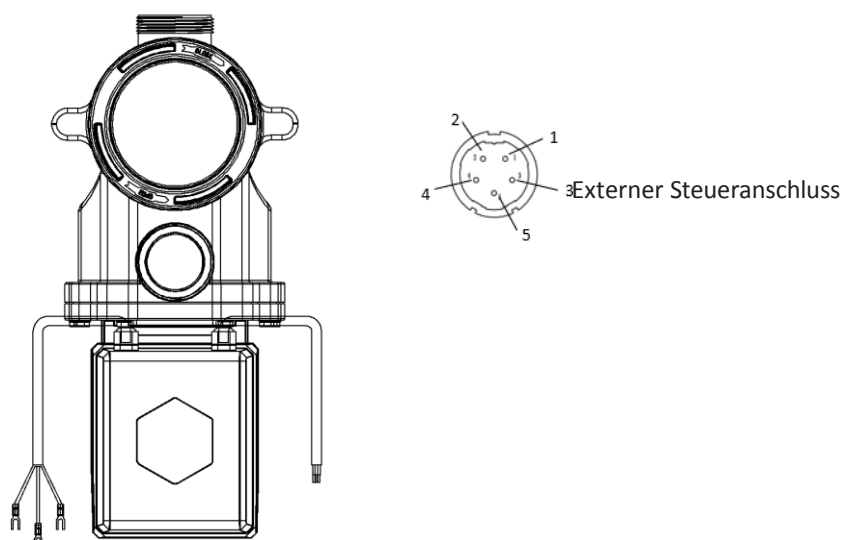


Abbildung 4



Wechselstromeingang

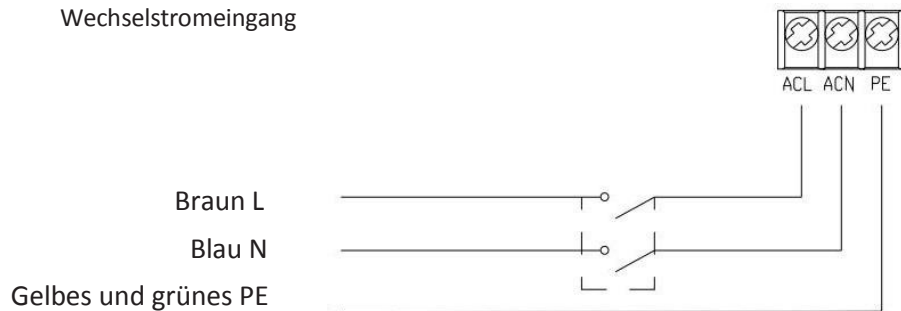


Abbildung 5

---

Name	Farbe	Beschreibung
PIN 1	Rot	Digitaler Eingang 4
PIN 2	Schwarz	Digitaler Eingang 3
PIN 3	Weiß	Digitaler Eingang 2
PIN 4	Grau	Digitaler Eingang 1
PIN 5	Gelb	Digitale Masse

### Digitaler Eingang:

Wenn die externe Steuerung des digitalen Eingangs deaktiviert ist, hat die Pumpe ein fünfadriges Kabel ((PIN1/2/3/4/5) mit offenen Enden; anzuschließen von PIN1 bis PIN5, die Zuordnung der Kabel zu den einzelnen Drehzahlen ist wie folgt:

Wenn **PIN4** mit **PIN5** verbunden ist, muss die Pumpe stoppen; wenn sie getrennt sind, ist der digitale Controller deaktiviert;

Wenn **PIN3** mit **PIN5** verbunden ist, muss die Pumpe auf 100% laufen; wenn sie getrennt sind, liegt die Steuerungspriorität wieder beim Bedienfeld;

Wenn **PIN2** mit **PIN5** verbunden ist, muss die Pumpe auf 80% laufen; wenn sie getrennt sind, liegt die Steuerungspriorität wieder beim Bedienfeld;

Wenn **PIN1** mit **PIN5** verbunden ist, muss die Pumpe auf 40% laufen; wenn sie getrennt sind, liegt die Steuerungspriorität wieder beim Bedienfeld;

Die Kapazität der Eingänge (**PIN1/2/3**) kann je nach Parametereinstellung geändert werden.

## 7. SCHUTZ UND STÖRUNGEN

### 7.1 Übertemperaturwarnung und Drehzahlreduzierung

Im "Auto-Inverter/Manual-Inverter-Modus" und "Timer-Modus" (außer Rückspülen/Selbstansaugung), wenn die Temperatur des Moduls den Auslöseschwellwert für die Übertemperaturwarnung erreicht (81°C), geht es in den Übertemperatur-Warnzustand über; wenn die Temperatur auf den Schwellenwert zur Übertemperatur-Entwarnung fällt (78°C), wird der Übertemperatur-Warnzustand aufgehoben. Der Displaybereich zeigt abwechselnd AL01 und Drehzahl oder.

1) Wenn AL01 zum ersten Mal angezeigt wird, wird die Laufleistung automatisch reduziert wie folgt:

- a. Wenn die aktuelle Betriebsleistung bei mehr als 85% liegt, wird die Laufleistung automatisch um 15% reduziert;
- b. Wenn die aktuelle Betriebsleistung bei mehr als 70% liegt, wird die Laufleistung automatisch um 10% reduziert;
- c. Wenn die aktuelle Betriebsleistung bei weniger als 70% liegt, wird die Laufleistung automatisch um 5% reduziert.

2) Vorschlag für das nicht zum ersten Mal angezeigte AL01: Temperatur des Moduls alle 2 Minuten überprüfen. Verglichen mit der Temperatur im vorangegangenen Zeitraum verringert sich für jeden Temperaturanstieg von 1 Grad die Drehzahl um 5%.

### 7.2 Unterspannungsschutz

Erkennt das Gerät eine Eingangsspannung von weniger als 198V, begrenzt es die aktuelle Drehzahl. Der Displaybereich zeigt abwechselnd AL02 und Drehzahl.

Liegt die Eingangsspannung bei weniger oder gleich 180V, wird die Laufleistung auf 70% begrenzt; Liegt die Eingangsspannung in einem Bereich von 180V~190V, wird die Laufleistung auf 75% begrenzt; Liegt die Eingangsspannung in einem Bereich von 190V~198V, wird die Laufleistung auf 85% begrenzt.

### 7.3 Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen und Lösungen
<b>Pumpe startet nicht</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehler in der Stromversorgung, unterbrochene oder defekte Verdrahtung.</li> <li>• Sicherungen durchgebrannt oder thermischer Überlastschutz offen.</li> <li>• Überprüfen, dass die Motorwelle sich frei dreht und keine Blockierungen vorliegen.</li> <li>• wegen langer Standzeiten. Die Stromversorgung trennen und hintere Motorwelle einige Male mit einem Schraubenzieher drehen.</li> </ul>
<b>Pumpe saugt nicht an</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pumpe/Vorfiltergehäuse leeren. Sicherstellen, dass Pumpe/Vorfiltergehäuse mit Wasser gefüllt und der O-Ring des Deckels sauber ist.</li> <li>• Lose Anschlüsse auf der Saugseite.</li> <li>• Vorfilterkorb oder Skimmerkorb voll mit Schmutz.</li> <li>• Saugseite verstopft.</li> <li>• Abstand zwischen Pumpeneinlass und Wasserstand beträgt mehr als 2m, die Installationshöhe der Pumpe muss verringert werden.</li> </ul>
<b>Geringer Wasserdurchfluss</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pumpe saugt nicht an.</li> <li>• Luft tritt in Saugleitung ein.</li> <li>• Korb voll mit Schmutz.</li> <li>• Unzureichender Wasserstand im Schwimmbad.</li> </ul>
<b>Pumpe ist laut</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lufteintritt in der Saugleitung, Kavitation verursacht durch eingeschränkte oder unterdimensionierte Saugleitung oder Undichtigkeit an einer Verbindung, niedriger Wasserstand im Schwimmbad und ungehinderter Ablauf Rücklaufleitungen.</li> <li>• Vibrationen verursacht durch unsachgemäße Installation, etc.</li> <li>• Beschädigtes Motorlager oder Laufrad (Sie müssen sich für die Reparatur an den Lieferanten wenden).</li> </ul>

## 7.4 Fehlercode

Wenn das Gerät eine Störung erkennt (außer für die Vorgehensweise zur Reduzierung der Lauflistung und des Kommunikationsfehlers 485), schaltet es automatisch aus und zeigt den Fehlercode auf dem Display an. 15 Sekunden nach dem Ausschalten prüfen Sie, ob der Fehler behoben ist; wenn er behoben ist, wird sie wieder starten.


Artikel	Fehlercode	Beschreibung
1	E001	Anormale Eingangsspannung
2	E002	Ausgangs-Überstrom
3	E101	Kühlkörper überhitzt
4	E102	Kühlkörper Sensorfehler
5	E103	Master Treiberplatine Fehler
6	E104	Phase-mangelhafter Schutz
7	E105	Wechselstrom Abtastkreis Fehler
8	E106	DC anormale Spannung
9	E107	→ PFC Schutz:
10	E108	Motor Leistung Überlast
11	E201	Platine Fehler
12	E203	RTC Zeit Ablesefehler
13	E204	Display Platine EEPROM Ablesefehler
14	E205	Kommunikation Fehler
15	E207	Kein Wasser Schutz
16	E209	Ansaugverlust

Hinweis:

1. Wenn Ursachen für E002/E101/E103 angezeigt werden, geht das Gerät automatisch wieder in Betrieb; sollte es jedoch zum vierten Mal erscheinen, stellt das Gerät den Betrieb ein; Stecker ziehen, wieder einstecken und neu starten.

## 8. INSTANDHALTUNG

Regelmäßig den Vorfilterkorb leeren. Der Korb sollte durch den transparenten Deckel einer Sichtkontrolle unterzogen und bei sichtbarer Schmutzansammlung geleert werden. Folgende Anweisungen sind dabei zu befolgen:

-  1). Stromversorgung trennen.
- 2). Vorfilterkorbdeckel gegen den Uhrzeigersinn abschrauben und abnehmen.
- 3). Vorfilterkorb herausnehmen.
- 4). Den aufgefangenen Abfall vom Korb ausleeren, falls erforderlich, Verschmutzungen abspülen.

**Hinweis: Den Kunststoffkorb nicht auf einer harten Oberfläche ausklopfen, da ihn dies beschädigen könnte.**

- 5). Den Korb auf Anzeichen von Beschädigungen kontrollieren, ggf. ersetzen.
- 6). Den O-Ring des Deckels auf Dehnung, Einrisse, Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.
- 7). Deckel wieder aufsetzen, von Hand anziehen ist ausreichend.

**Hinweis: Regelmäßige Inspektion und Reinigung des Vorfilterkorbs trägt zur Verlängerung seiner Lebensdauer bei.**

---

## 9. GARANTIE UND AUSSCHLÜSSE

Sollte ein Defekt während der Garantielaufzeit auftreten, wird der Hersteller nach eigenem Ermessen diesen Gegenstand oder Teil auf eigene Kosten reparieren oder ersetzen. Kunden müssen das Garantie-Reklamationsverfahren befolgen, um diese Garantie in Anspruch zu nehmen.

Die Garantie erlischt im Fall von unsachgemäßer Installation, unsachgemäßem Betrieb, unangemessener Nutzung, unbefugten Eingriffen oder Verwendung nicht originaler Ersatzteile.


## 10. ENTSORGUNG



Dieses Symbol ist nach Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rats über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) erforderlich.. Es bedeutet, dass dieses Gerät nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss zu einem Wertstoffhof gebracht werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder umgewandelt werden und alle in ihm enthaltene Substanzen, von denen eine Gefährdung für die Umwelt ausgehen könnte, entfernt oder neutralisiert werden können. Wenden Sie sich an Ihren Händler für Informationen über Recyclingverfahren.

---

# ÍNDICE

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES .....	84	
2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....	86	
3. DIMENSÃO TOTAL (mm).....	86	
4. INSTALAÇÃO.....	87	
5. DEFINIÇÃO E FUNCIONAMENTO .....	90	
6. CONTROLO EXTERNO (não incluído no modelo padrão) .....	94	
7. PROTEÇÃO E AVARIA.....	96	
8. MANUTENÇÃO .....	97	
9. GARANTIA E EXCLUSÕES .....	98	
10. ELIMINAÇÃO .....	98	

OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO AS NOSSAS BOMBAS PARA PISCINAS INVERTER.

ESTE MANUAL CONTÉM INFORMAÇÕES IMPORTANTES QUE O(A) AJUDARÃO A OPERAR E A CONSERVAR ESTE PRODUTO.

LEIA O MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO E OPERAÇÃO E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.



**FLUIDRA GLOBAL DISTRIBUTION**  
Avda. Alcalde Barnils, 69 | 08174 - Sant Cugat del Vallés | Espanha



## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES


### AVISO:

É possível ler e descarregar este manual como um ficheiro PDF a partir do site: [www.aquaspheremanuals.com](http://www.aquaspheremanuals.com)

- O aparelho descrito neste manual foi especificamente concebido para a pré-filtragem e recirculação da água em piscinas, com água limpa a temperaturas que não ultrapassem os 40 °C.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, a não ser que recebam supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não brincam com o aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos se receberem supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com este aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

-  • As nossas bombas só podem ser montadas e instaladas em piscinas que cumpram as normas IEC/HD 60364-7-702 e a regulamentação nacional exigida. A instalação deve seguir a norma IEC/HD 60364-7-702 e a regulamentação nacional exigida em matéria de piscinas. Consulte o seu revendedor local para obter mais informações.

- Se uma bomba autoferrante tiver de ser instalada acima do nível da água, o diferencial de pressão para o tubo de aspiração da bomba não deve ser superior a 0,015 MPa (1,5 mH<sub>2</sub>O). Certifique-se de que o tubo de aspiração é o mais curto possível visto que um tubo mais comprido aumentaria o tempo de aspiração e as perdas de carga da instalação.

- A bomba destina-se a ser utilizada apertada a um suporte ou fixada numa localização específica na posição horizontal.

- Coloque um escoadouro com uma saída adequada para o líquido nos sítios onde é mais provável a ocorrência de inundações.

- A bomba não pode ser instalada na Zona 0 (Z0) ou Zona 1 (Z1). Para ver os desenhos, consulte a página 87/88.

- Para ver a pressão máxima total da coluna de água (H max), em metros, consulte a página 86.

- O aparelho deve ser ligado a uma alimentação em corrente alterna (consulte os dados na placa de características da bomba) com ligação à terra protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento residual que não ultrapasse os 30 mA.

- Um seccionador deve ser instalado na instalação elétrica fixa de acordo com os regulamentos de instalação.

- A não observância dos avisos pode danificar gravemente o equipamento da piscina ou provocar ferimentos graves, incluindo a morte.




- Respeite os regulamentos em vigor no domínio da prevenção de acidentes.

- Antes de manusear o aparelho, certifique-se de que a fonte de alimentação está desligada e a ficha está desligada da rede elétrica.

- Se o aparelho avariar, não o tente reparar sozinho(a). Em vez disso, contacte um engenheiro de manutenção qualificado.

- Todas as alterações à bomba exigem a autorização prévia do fabricante. As peças sobresselentes e acessórios originais autorizados pelo fabricante garantem maior segurança. O fabricante da bomba não poderá ser responsabilizado por danos causados por peças sobresselentes ou acessórios não autorizados.
- Não toque no ventilador ou nas peças em movimento e não coloque uma vareta ou os seus dedos perto das peças em movimento enquanto o dispositivo estiver em funcionamento. As peças em movimento podem causar ferimentos graves ou até a morte.
- Evite que a bomba funcione a seco ou sem água (a garantia será anulada e invalidada).
- Não realize qualquer trabalho de manutenção ou reparação no dispositivo com as mãos molhadas ou se o dispositivo estiver molhado.
- Não mergulhe o dispositivo em água ou lama.

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS

Estes símbolos (    ) significam que existe um perigo potencial se os avisos pertinentes não forem observados.



**PERIGO. Risco de eletrocussão.**

A não observância deste aviso comporta o risco de eletrocussão.



**PERIGO.**

A não observância deste aviso comporta o risco de provocar ferimentos a pessoas ou de danificar objetos.



**IMPORTANTE.**

A não observância deste aviso comporta o risco de danificar a bomba ou a instalação.

## 2. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

CÓDIGO	MODELO	P1	Tensão (V/Hz)	Qmax (m <sup>3</sup> /h)	Hmax (m)	Capacidade (m <sup>3</sup> /h)	
		kW				A 8 m	A 10 m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. DIMENSÃO TOTAL (mm)

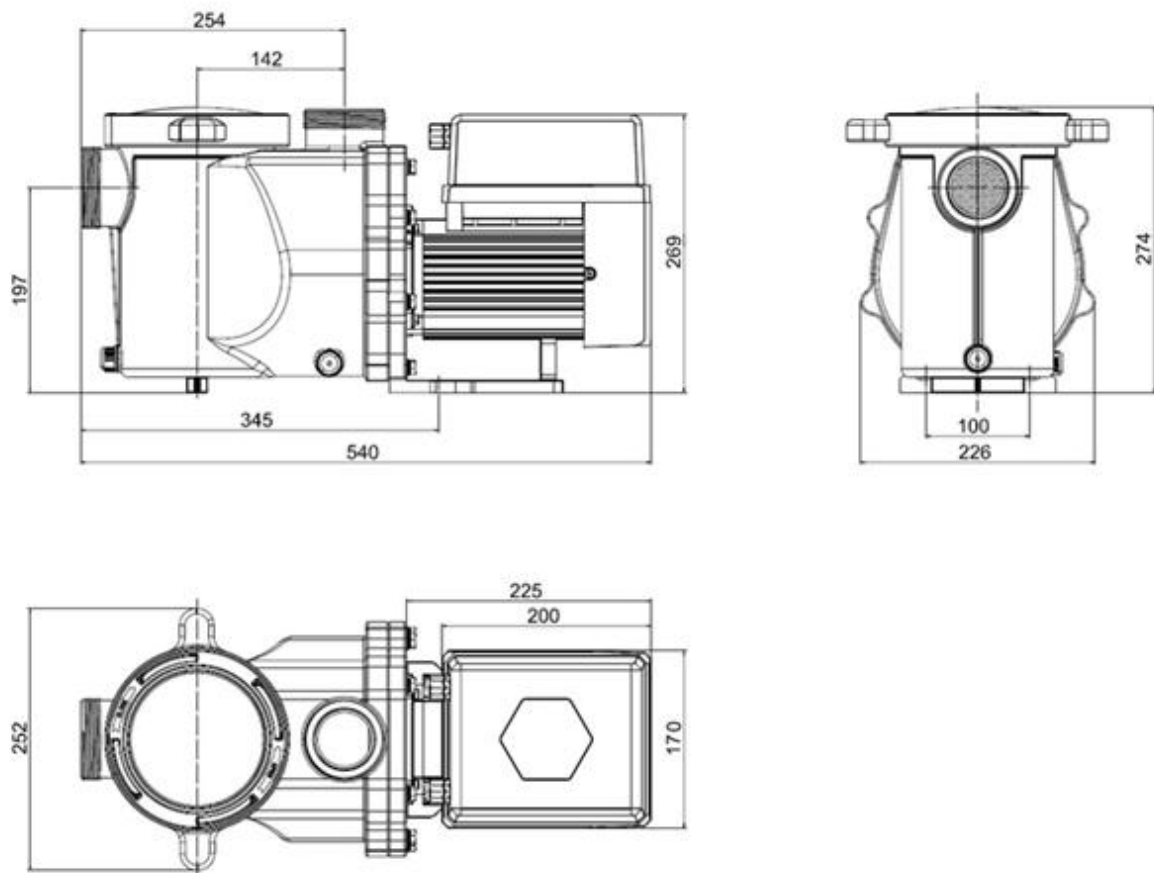


Figura 1

## 4. INSTALAÇÃO

### 4.1. Localização da bomba

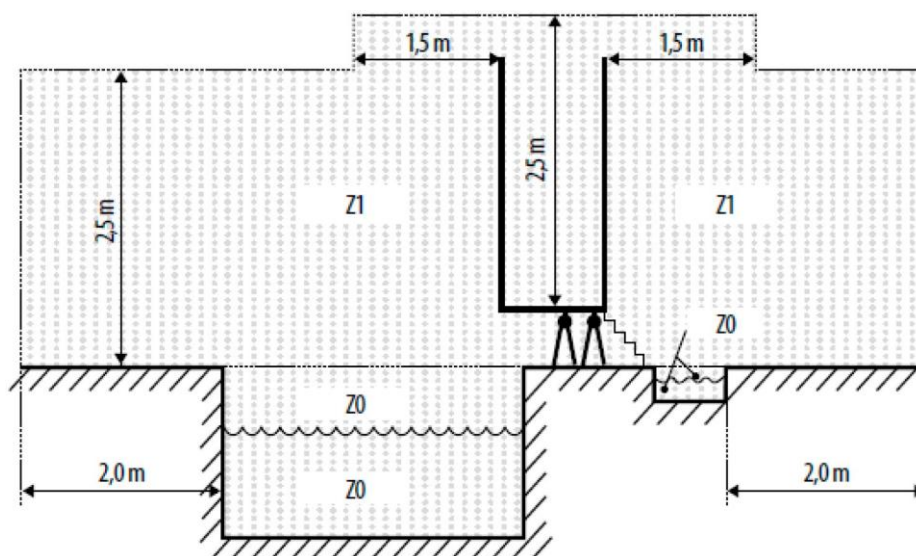
A BOMBA DEVE SER INSTALADA:

- 1) Antes do filtro, sistema de aquecimento e/ou unidade de tratamento de água.
  - A uma distância de 2 metros da beira da piscina, para evitar que a água salpique o aparelho. Algumas normas permitem outras distâncias. Consulte as normas em vigor no país de instalação.
- 2) Instale a bomba o mais próximo possível da piscina para reduzir a perda de fricção e melhorar a eficiência; utilize tubagem de aspiração e de retorno curta e direta.
- 3) Para evitar a exposição direta à luz solar, calor ou chuva recomendamos que a bomba seja colocada num espaço interior ou à sombra.
- 4) Instale a bomba num local ventilado. Mantenha a bomba e o motor pelo menos a 100 mm de distância de obstáculos. Os motores das bombas exigem a livre circulação de ar para o arrefecimento.
- 5) A bomba deve ser instalada na horizontal e fixada com parafusos no orifício do suporte para evitar ruído e vibração desnecessários.

A BOMBA NÃO DEVE SER INSTALADA:

- Numa área suscetível a chuva e salpicos.
- Perto de uma fonte de calor ou fonte de gás inflamável.
- Numa área que não pode ser limpa ou mantida livre de folhas, vegetação seca e outros elementos inflamáveis.
- Na Zona 0 (Z0) e Zona 1 (Z1), (Figura 2).

### 4.2. ZONAS DE INSTALAÇÃO



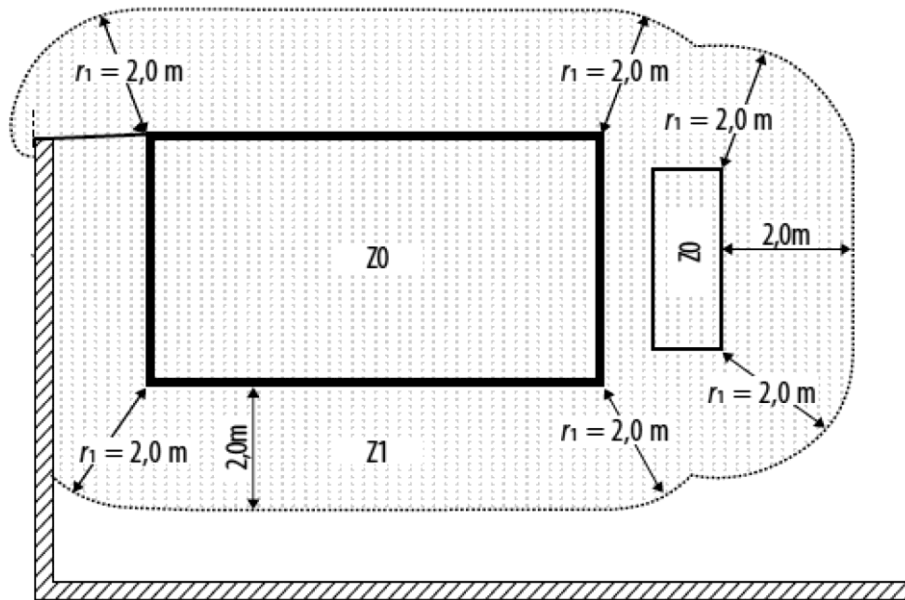
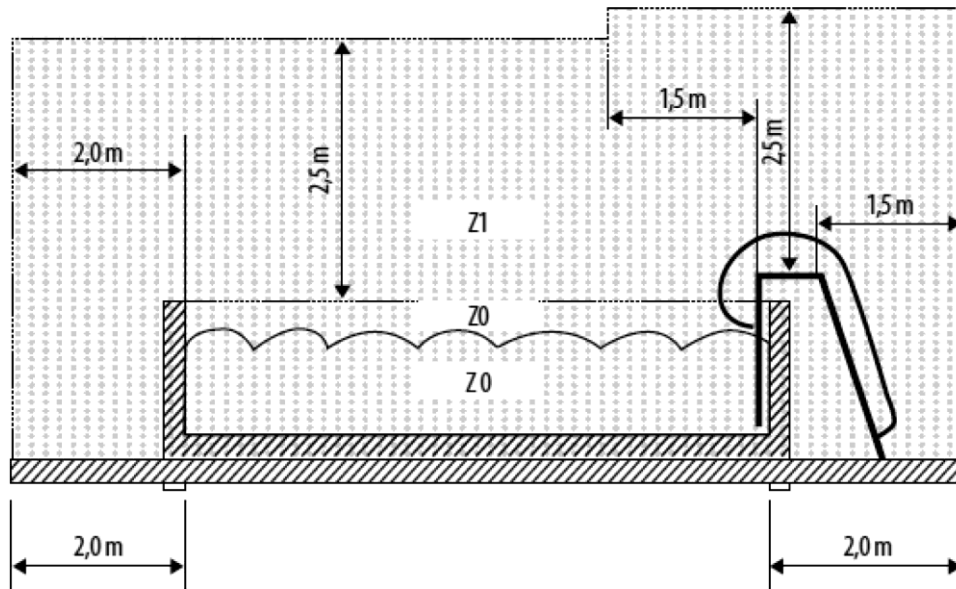


Figura 2

### 4.3 Tubagem

- 1) Para otimizar a canalização da piscina, recomenda-se a utilização de um tubo de 63 mm. Ao instalar os acessórios de entrada e de saída (juntas), utilize o selante especial para material em PVC.
- 2) A dimensão do tubo de aspiração deve ser a mesma ou maior do que o diâmetro do tubo de entrada para evitar que a bomba aspire ar, o que afeta a eficiência da bomba.
- 3) A canalização do lado da aspiração da bomba deve ser o mais curta possível.
- 4) Para a maioria das instalações recomendamos a instalação de uma válvula em ambos os tubos de aspiração e de retorno da bomba, o que é mais conveniente para a manutenção de rotina. Contudo, também recomendamos que uma válvula, cotovelo ou tubo em T instalados no tubo de aspiração sejam colocados a uma distância máxima de sete vezes o diâmetro do tubo de aspiração em relação à parte da frente da bomba.
- 5) O sistema de tubagem de saída da bomba deve estar equipado com uma válvula de retenção para evitar que a bomba seja afetada pelo impacto da recirculação média e do golpe de aríete da paragem da bomba.

### 4.4 Válvulas e acessórios

- 1) Os cotovelos devem ser colocados a uma distância máxima de 250 mm da entrada. Não instale cotovelos de 90° diretamente na entrada/saída da bomba. As juntas devem ser bem apertadas.

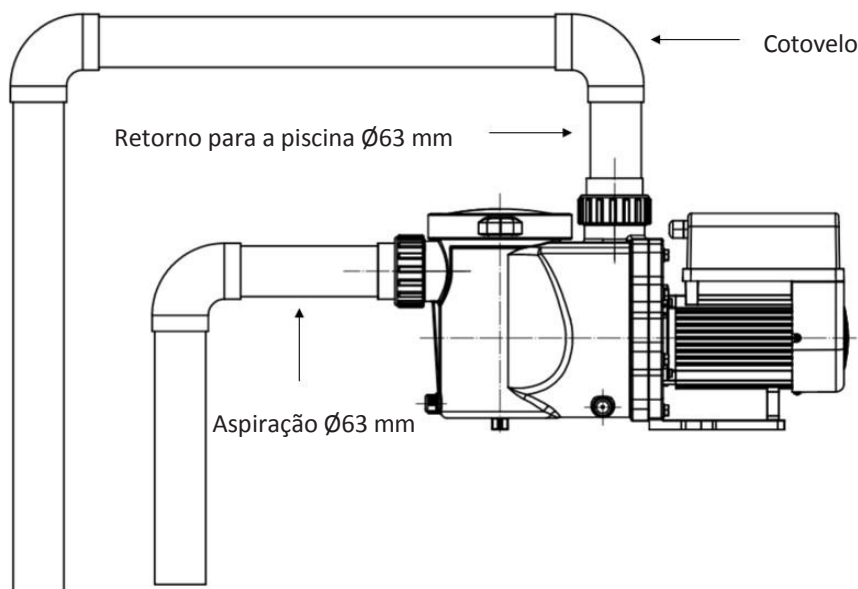


Figura 3

- 2) Os sistemas de aspiração submersos devem ter válvulas corredeiras instaladas no tubo de aspiração e de retorno para manutenção; no entanto, a válvula corredeira da aspiração deve encontrar-se a uma distância máxima de sete vezes o diâmetro do tubo de aspiração tal como descrito nesta secção.
- 3) Utilize uma válvula de retenção no tubo de retorno quando houver altura significativa entre o tubo de retorno e a saída da bomba.
- 4) Certifique-se de que instala uma válvula de retenção quando instalar a canalização em paralelo com outras bombas. Isto ajuda a evitar a rotação inversa do impulsor e motor.

### 4.5 Verificar antes do arranque inicial

- 1) Verifique se o eixo da bomba roda livremente;
- 2) Verifique se a tensão da fonte de alimentação e a frequência estão em conformidade com a placa de identificação;
- 3) De frente para a pá do ventilador, o sentido de rotação do motor deve ser o dos ponteiros do relógio;
- 4) É proibido deixar a bomba funcionar sem água.

## 4.6 Condições de utilização

Temperatura ambiente	Instalação num espaço interior, intervalo de temperatura: -10 °C-40°C
Temperatura da água	5 °C-40°C
Nível máximo de sal na água	5 g/l (5000 ppm)
Humidade	≤ 90% HR (20°C ± 2°C)
Altitude	Não ultrapassar os 1000 m acima do nível do mar
Instalação	A bomba pode ser instalada no máx. a 2 m acima do nível da água
Isolamento	Classe F, IPX5

## 5. DEFINIÇÃO E FUNCIONAMENTO

### 5.1 Ecrã no painel de controlo:

	① Consumo de energia/indicador de energia
	② Capacidade de funcionamento/indicador de energia
	④ Indicador do temporizador 1/2/3/4
	Desbloqueio
	Para cima/para baixo: para definir o valor (capacidade/tempo)
	Definição do Temporizador
Ligar/desligar	

### 5.2 Arranque:

Quando a alimentação está ligada, o ecrã fica completamente aceso durante 3 segundos, o código do dispositivo é apresentado e, em seguida, entra no estado de funcionamento normal. Quando o ecrã está bloqueado, só a tecla fica acesa. Prima continuamente durante mais de 3 segundos para desbloquear, todas as outras teclas se acenderão. O ecrã bloqueia automaticamente quando não é utilizado durante mais de 1 minuto e a luminosidade do ecrã diminui para cerca de 1/3 da apresentação normal. Prima brevemente para reativar o ecrã e observe os parâmetros operacionais relevantes.



### 5.3 Autoferragem

Quando é ligada pela primeira vez após a instalação, a bomba inicia automaticamente a ferragem.

O sistema realiza a autoferragem e inicia contagem decrescente a partir de 1500 segundos, parando automaticamente assim que o sistema deteta que a bomba está cheia de água. Em seguida, o sistema volta a verificar durante 30 seg. O utilizador pode sair da autoferragem manualmente pressionando durante mais de 3 segundos. No arranque, a bomba irá funcionar à velocidade predefinida de 80%. Se o utilizador sair da autoferragem nos arranques sucessivos, a bomba voltará ao estado anterior antes da última interrupção.


**Observação:**



A bomba é entregue com a autoferragem ativada. Em cada arranque a bomba realiza automaticamente a ferragem. O utilizador pode introduzir a definição do parâmetro para desativar a função de autoferragem predefinida (consulte 5.7).

Se a função de autoferragem predefinida for desativada e a bomba não tiver sido utilizada durante muito tempo, o nível da água no cesto pode diminuir. O utilizador pode ativar manualmente a função de autoferragem pressionando  e  durante 3 segundos, o período ajustável é de 600 s a 1500 s (o valor predefinido é 600 s). Após a conclusão da autoferragem manual, a bomba voltará ao estado anterior à ativação da autoferragem manual.


O utilizador pode pressionar  durante mais de 3 segundos para sair da autoferragem manual.

**5.4 Contralavagem**











O utilizador pode iniciar a contralavagem ou a recirculação rápida em qualquer estado de funcionamento premindo .

	Predefinição	Intervalo de definição
Tempo	180 s	Prima  ou  para ajustar de 0 para 1500 seg. com 30 segundos para cada passo
Capacidade de funcionamento	100%	80~100%, introduza a definição do parâmetro (consulte 5.7)

**Sair da contralavagem**

Quando o modo de contralavagem estiver ativado, os utilizadores podem pressionar  durante 3 segundos para sair. A bomba voltará ao estado de funcionamento normal anterior à contralavagem.

**5.5 Definir a capacidade de funcionamento**

1		Prima  durante mais de 3 segundos para desbloquear o ecrã;
2		Prima  para começar. A bomba irá funcionar a 80% da capacidade de funcionamento no arranque após a autoferragem.
	 	Prima  ou  para definir a capacidade de funcionamento entre 30% e 100%; cada passo aumenta a capacidade em 5%.
		Prima  durante mais de 3 segundos para visualizar a capacidade de potência em tempo real. Voltará a visualizar-se o ecrã de capacidade de funcionamento após 10 s sem operação.

















**Nota:**

- Quando a capacidade de funcionamento for ajustada, o sistema irá guardar automaticamente o parâmetro mais recente.
- Ao definir a velocidade de 100%, a bomba irá aumentar a velocidade automaticamente se a resistência da tubagem for alta, mas não irá exceder a potência nominal de cada modelo.



## 5.6 Modo de Temporizador




O ligar/desligar e a capacidade de funcionamento da bomba podem ser comandados pelo Temporizador, que pode ser programado diariamente se necessário.



1	• Entre na configuração do temporizador premindo 
2	Prima  ou  para definir a hora local. Prima  para confirmar e passar para a configuração do temporizador 1
3	Ao entrar na configuração do temporizador 1, o indicador do temporizador 1 irá acender-se. Irá visualizar “StA” no ecrã. Prima  para continuar e, depois, prima  ou  para definir a hora de início do temporizador 1 (cada passo aumenta ou diminui 30 minutos). Prima  para confirmar.
4	Quando a hora de início do temporizador 1 for confirmada, irá visualizar “End” no ecrã. Prima  para continuar e, depois, prima  ou  para definir a hora de fim do temporizador 1 (cada passo aumenta ou diminui 30 minutos). Prima  para confirmar.
5	Quando a hora de fim do temporizador 1 for confirmada, irá visualizar “SPd” no ecrã. Prima  para continuar e, depois, prima  ou  para definir a capacidade de funcionamento do temporizador 1 (30% - 100%, cada passo aumenta ou diminui de 5%). Prima  para confirmar.
6	Quando a configuração do temporizador 1 for concluída, repita as etapas 3 a 5 para configurar os temporizadores 2 a 4.



### Nota:

Quando o modo de temporizador for ativado, se o período de tempo definido contiver a hora atual, a bomba começará a funcionar de acordo com a capacidade de funcionamento definida, o indicador de temporizador correspondente (1, 2, 3 ou 4) permanecerá ligado, e a capacidade de funcionamento definida será visualizada no ecrã.










Se o período de tempo definido não contiver a hora atual, o indicador de temporizador (1, 2, 3 ou 4) que está prestes a começar a funcionar acender-se-á e piscará, e a hora atual será visualizada no ecrã.

Durante a configuração do temporizador, se o utilizador desejar voltar ao elemento de configuração anterior, mantenha premidas as teclas   durante 3 segundos. Se o utilizador não precisar de 4 temporizadores, pode manter premida a tecla  durante 3 segundos após concluir a configuração do temporizador específico. O sistema irá guardar automaticamente o valor definido atual e ativará o modo de temporizador.

Quando o modo de temporizador estiver ativado, o utilizador pode verificar a configuração de cada temporizador. Prima  para selecionar o temporizador específico (1, 2, 3 ou 4), e o indicador de temporizador correspondente acender-se-á. Em seguida, prima  para verificar a configuração da hora de início, hora de fim e capacidade de funcionamento do temporizador selecionado.

O utilizador pode manter premida a tecla  durante 3 segundos para visualizar a capacidade de potência em tempo real; ao fim de 10 segundos sem atividade, visualizar-se-á novamente o temporizador. O utilizador pode sair do modo de temporizador mantendo premida a tecla  durante 3 segundos.

## 5.7 Definição dos parâmetros

Restaurar as definições de fábrica	No modo desligado, prima continuamente ambas as teclas  durante 3 segundos
Verificar a versão do software	No modo desligado, prima continuamente ambas as teclas  durante 3 segundos
Ferragem manual	No modo ligado, prima continuamente ambas as teclas  durante 3 segundos
Introduzir a definição dos parâmetros como indicado abaixo	No modo OFF, prima   por 3 segundos para inserir a configuração do parâmetro. O valor do parâmetro (à esquerda) e o valor da predefinido (à direita) irão piscar alternadamente no ecrã. O utilizador pode premir  ou  para ajustar o valor atual, e premir ambas as teclas   durante 3 segundos para passar ao valor do parâmetro seguinte. Ao fim de 10 segundos sem atividade, sairá da configuração do parâmetro.

Parâmetro de endereçamento	Descrição	Predefinição	Intervalo de definição
1	PIN3	100%	30-100%, em incrementos de 5%
2	PIN2	80%	30-100%, em incrementos de 5%
3	PIN1	40%	30-100%, em incrementos de 5%
4	Capacidade de contralavagem	100%	80-100%, em incrementos de 5%
6	Ativar ou desativar o enchimento que ocorre em cada arranque	25	25: ativa / 0: desativa

**6. CONTROLO EXTERNO (não incluído no modelo padrão).**

O controlo externo pode ser ativado através dos seguintes contactos.

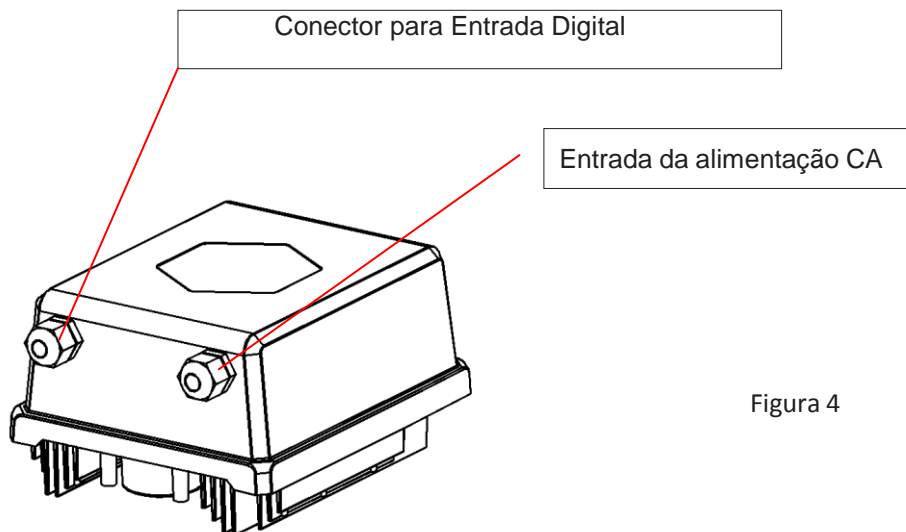
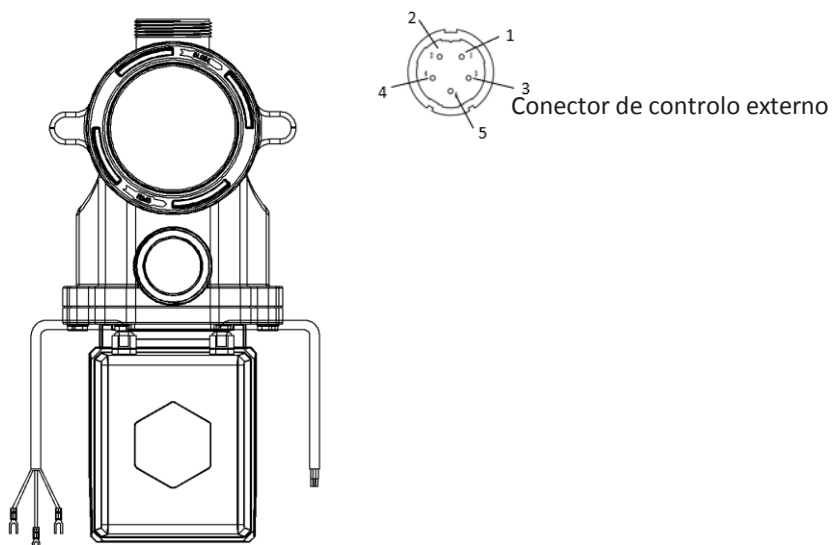


Figura 4



Entrada da alimentação

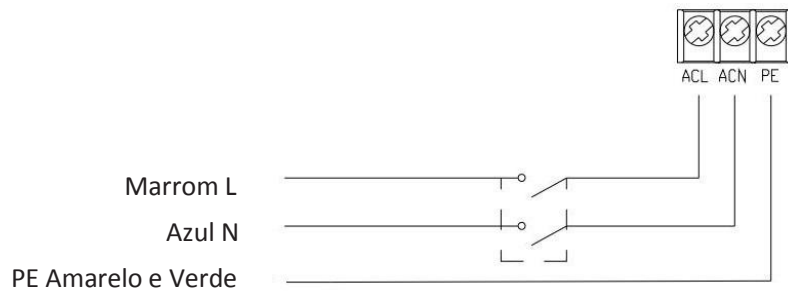


Figura 5

---

Nome	Cor	Descrição
PIN 1	Vermelho	Entrada digital 4
PIN 2	Preto	Entrada digital 3
PIN 3	Branco	Entrada digital 2
PIN 4	Cinzentos	Entrada digital 1
PIN 5	Amarelo	Terra digital

**Entrada digital:**

Quando o controlo externo de entrada digital é ativado, a bomba tem um cabo de 5 fios (PIN1/2/3/4/5) com extremidades abertas; para ligar do PIN1 ao PIN5, a atribuição dos cabos às velocidades individuais é feita como indicado abaixo:

Quando o **PIN4** é ligado ao **PIN5**, a bomba é obrigada a parar; se for desligado, o controlador digital é inválido;

Quando o **PIN3** é ligado ao **PIN5**, a bomba é obrigada a funcionar a 100%; se for desligado, a prioridade do controlo volta a estar no controlo do painel;

Quando o **PIN2** é ligado ao **PIN5**, a bomba é obrigada a funcionar a 80%; se for desligado, a prioridade do controlo volta a estar no controlo do painel;

Quando o **PIN1** é ligado ao **PIN5**, a bomba é obrigada a funcionar a 40%; se for desligado, a prioridade do controlo volta a estar no controlo do painel;

A capacidade de entradas (**PIN1/2/3**) pode ser alterada de acordo com a definição de parâmetros.

## 7. PROTEÇÃO E AVARIA

### 7.1 Aviso de temperatura elevada e redução da velocidade

No modo Inverter automático/Inverter manual („Auto-Inverter/Manual-Inverter Mode”) e no modo de Temporizador („Timer mode”) (exceto contralavagem/autoaspiração), quando a temperatura do módulo alcança o limiar de acionamento do aviso de temperatura elevada (81 °C), o módulo entra no estado de aviso de temperatura elevada; quando a temperatura diminui para o limiar de desaparecimento do aviso de temperatura elevada (78 °C), o estado de aviso de temperatura elevada desaparece. A área de apresentação apresenta alternadamente AL01 e velocidade de funcionamento.

1) Se AL01 for apresentado pela primeira vez, a capacidade de funcionamento será automaticamente reduzida como indicado abaixo:

- a. Se a atual capacidade operacional for superior a 85%, a capacidade de funcionamento será automaticamente reduzida em 15%;
- b. Se a atual capacidade operacional for superior a 70%, a capacidade de funcionamento será automaticamente reduzida em 10%;
- c. Se a atual capacidade operacional for inferior a 70%, a capacidade de funcionamento será automaticamente reduzida em 5%.

2) Sugestão para AL01 não apresentado pela primeira vez: verifique a temperatura do módulo de 2 em 2 minutos. Em comparação com a temperatura no período anterior, por cada aumento de 1 grau Celsius, a velocidade terá um decréscimo de 5%.

### 7.2 Proteção contra subtensão

Quando o dispositivo deteta que a tensão de entrada é inferior a 198 V, o dispositivo limita a velocidade de funcionamento atual. O ecrã vai mostrar alternadamente AL02 e a velocidade de funcionamento.

Quando a tensão de entrada é inferior ou igual a 180 V, a capacidade de funcionamento fica limitada a 70%;

Quando o intervalo da tensão de entrada se encontra entre 180 V~190 V, a capacidade de funcionamento fica limitada a 75%;

Quando o intervalo da tensão de entrada se encontra entre 190 V~198 V, a capacidade de funcionamento fica limitada a 85%.

### 7.3 Resolução de problemas

Problema	Possíveis causas e solução
<b>A bomba não arranca</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Falha na fonte de alimentação, cablagem desligada ou com defeito.</li> <li>• Fusíveis fundidos ou sobrecarga térmica aberta.</li> <li>• Verifique a rotação do eixo do motor para certificar-se de que este se movimenta livremente e de que não há obstruções.</li> <li>• Devido a inatividade prolongada. Desligue a ficha da tomada elétrica e rode manualmente o eixo traseiro do motor algumas vezes com uma chave de fendas.</li> </ul>
<b>A bomba não enche</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esvazie a bomba/o alojamento do pré-filtro. Certifique-se de que a bomba/o alojamento do pré-filtro estão cheios de água e que a junta tórica da tampa está limpa.</li> <li>• Ligações soltas no lado da aspiração.</li> <li>• Cesto do pré-filtro ou cesto do skimmer cheio de detritos.</li> <li>• Lado da aspiração entupido.</li> <li>• A distância entre a entrada da bomba e o nível da água é superior a 2 m; é necessário instalar a bomba mais abaixo.</li> </ul>
<b>Caudal de água baixo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A bomba não enche.</li> <li>• Entrada de ar na tubagem de aspiração.</li> <li>• Cesto cheio de detritos.</li> <li>• Nível de água inadequado na piscina.</li> </ul>
<b>A bomba faz muito ruído</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fuga de ar na tubagem de aspiração, cavitação causada pelo tubo de aspiração com estrangulamento ou fuga em qualquer junta, nível de água baixo na piscina e tubos de retorno com descarga sem restrições.</li> <li>• Vibração causada por instalação incorreta, etc.</li> <li>• Rolamentos do motor ou impulsor danificados (é necessário contactar o fornecedor para reparação).</li> </ul>

## 7.4 Código de erro

Quando o dispositivo deteta uma falha (exceto para a estratégia de redução de capacidade de funcionamento e falha de comunicação 485), desliga-se automaticamente e apresenta o código da falha. Quinze (15) segundos após o desligamento, volte a ligar o dispositivo para verificar se a falha foi eliminada; se tiver sido eliminada, o dispositivo retomará o arranque.


Item	Código de erro	Descrição
1	E001	Tensão de entrada anormal
2	E002	Sobrecorrente de saída
3	E101	Sobreaquecimento do dissipador de calor
4	E102	Erro no sensor do dissipador de calor
5	E103	Erro na placa controladora principal
6	E104	Proteção de fase insuficiente
7	E105	Falha no circuito de amostragem da corrente CA
8	E106	Tensão CC anormal
9	E107	Proteção PFC:
10	E108	Sobrecarga da potência do motor
11	E201	Erro na placa de circuitos
12	E203	Erro de leitura do tempo RTC
13	E204	Erro de leitura no painel de resultados EEPROM
14	E205	Erro de comunicação
15	E207	Sem proteção da água
16	E209	Perda de enchimento

Nota:

1. Quando as causas de E002/E101/E103 são apresentadas, o dispositivo retoma o funcionamento automaticamente, mas, quando aparecem pela quarta vez, o dispositivo para de funcionar. Para retomar o funcionamento, desligue a ficha do dispositivo da tomada, volte a ligar a ficha e volte a reiniciá-lo.

## 8. MANUTENÇÃO

Esvazie o cesto do pré-filtro com frequência. O cesto deve ser inspecionado através da tampa transparente e esvaziado quando for visível uma pilha de lixo dentro do mesmo. As seguintes instruções devem ser seguidas:

-  1). Desligue a ficha da tomada elétrica.
- 2). Desenrosque a tampa do cesto do pré-filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a.
- 3). Levante o cesto do pré-filtro.
- 4). Retire os detritos presos no cesto e, se necessário, lave o cesto para retirar os detritos.

**Nota: evite bater com o cesto de plástico numa superfície dura porque isso pode causar danos.**

- 5). Inspeccione o cesto para verificar a existência de danos e volte a colocá-lo no devido lugar.
- 6). Verifique se a junta tórica da tampa apresenta alargamento, ruturas, fissuras ou qualquer outro dano.
- 7). Volte a colocar a tampa; é suficiente apertar manualmente.

**Nota: a inspeção e limpeza periódicas do cesto do pré-filtro ajudarão a prolongar a vida útil do mesmo.**

---

## 9. GARANTIA E EXCLUSÕES

Se for detetado algum defeito durante o período de garantia, ao seu critério, o fabricante assegurará a reparação ou substituição do elemento ou peça em questão a expensas próprias. Os clientes têm de seguir o procedimento para reivindicação da garantia para poderem beneficiar desta garantia.

A garantia ficará sem efeito em casos de instalação incorreta, operação incorreta, utilização incorreta, adulteração ou utilização de peças sobresselentes não originais.

## 10. ELIMINAÇÃO



Este símbolo é exigido pela diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Isto significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Deve ser levado para uma instalação de recolha seletiva de resíduos para que possa ser reutilizado, reciclado ou transformado e para que qualquer substância que constitua um perigo potencial para o ambiente possa ser removida ou neutralizada. Peça ao seu revendedor que lhe forneça informações sobre os processos de reciclagem.

---



---

# INHOUD

1. BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES.....	100	⚠
2. TECHNISCHE GEGEVENS.....	102	
3. GLOBALE AFMETINGEN (mm) .....	102	
4. INSTALLATIE .....	103	
5. INSTELLING EN WERKING .....	106	
6. EXTERNE BEDIENING (niet inbegrepen in standaard model).....	110	
7. BEVEILIGING EN STORINGEN .....	112	
8. ONDERHOUD .....	113	
9. GARANTIE EN UITSLUITINGEN .....	114	
10. VERWIJDERING .....	114	

BEDANKT DAT U EEN VAN ONZE INVERTERZWEEMBADPOMPEN HEBT GEKOCHT.

DEZE HANDLEIDING BEVAT BELANGRIJKE INFORMATIE OVER DE BEDIENING EN HET ONDERHOUD VAN DIT PRODUCT.

LEES DE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR VOOR U HET PRODUCT INSTALLEERT EN BEDIENT EN BEWAAR HET DOCUMENT ZODAT U HET LATER NOG KUNT RAADPLEGEN.



---

## 1. ⚠️ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### ⚠️ WAARSCHUWING:

U kunt deze handleiding lezen en in pdf-formaat downloaden op de website: [www.aquaspheremanuals.com](http://www.aquaspheremanuals.com).




- Het apparaat dat in deze handleiding wordt beschreven, is specifiek bedoeld voor de voorfiltering en recirculatie van water in zwembaden met schoon water op een maximale temperatuur van 40°C.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (of kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of nadat zij de nodige opleiding hebben genoten over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten steeds onder toezicht staan, zodat ze niet met het apparaat gaan spelen.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en begrijpen welke gevaren eraan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen die niet onder toezicht staan, mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden.

- ⚠️ • Onze pompen mogen alleen worden gemonteerd en geïnstalleerd in zwembaden die voldoen aan de normen **IEC/HD 60364-7-702** en de toepasselijke nationale regelgeving. De installatie moet voldoen aan de norm **IEC/HD 60364-7-702** en de toepasselijke nationale regelgeving voor zwembaden. Uw plaatselijke handelaar kan u verdere informatie verstrekken.
- Als een zelfaanzuigende pomp boven de waterspiegel moet worden geplaatst, mag het drukverschil naar de aanzuigleiding van de pomp niet hoger zijn dan 0,015 MPa (1,5 mH<sub>2</sub>O). Houd de aanzuigleiding zo kort mogelijk, aangezien de aanzuigtijd en de lastverliezen van de installatie toenemen naarmate de leiding langer is.
- De pomp moet voor gebruik horizontaal worden bevestigd aan een steun of een specifieke voorziening.
- Op plaatsen waar overstroming mogelijk is, moet een pompput worden voorzien met een gepaste vloeistofuitlaat.
- Installeer de pomp niet in Zone 0 (Z0) of Zone 1 (Z1). Zie pagina 103/104 voor de tekeningen.
- Zie pagina 102 voor de maximale totale opvoerhoogte uitgedrukt in meter.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een wisselstroomvoeding met aardverbinding (zie de gegevens op het typeplaatje van de pomp), beschermd door een zekeringautomaat met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.
- De vaste elektrische installatie moet uitgerust zijn met een lastscheider, in overeenstemming met de installatievoorschriften. • Als de waarschuwingen niet in acht worden genomen, kan dat zware schade aan de zwembaduitrusting of ernstige en zelfs dodelijke verwondingen tot gevolg hebben.
- Leef de geldende voorschriften na om ongevallen te voorkomen.
- Controleer voor u de unit aanraakt of de voeding is uitgeschakeld en losgekoppeld van de netspanning.
- Probeer de unit niet zelf te repareren in het geval van een storing. Doe een beroep op een bevoegde onderhoudstechnicus.
- Er mogen geen wijzigingen aan de pomp worden aangebracht zonder de voorafgaande toestemming van de fabrikant. Reserveonderdelen en originele accessoires die door de fabrikant

zijn goedgekeurd, staan garant voor meer veiligheid. De pompfabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door niet-goedgekeurde reserveonderdelen of accessoires.

- Raak de ventilator of andere bewegende onderdelen niet aan en plaats geen stang of vingers in de buurt van bewegende onderdelen terwijl het apparaat werkt. Bewegende onderdelen kunnen ernstige en zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken.
- Laat de pomp niet drooglopen en schakel hem niet in zonder water, anders vervalt de garantie.
- Voer geen onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit aan de pomp met natte handen of terwijl het apparaat nat is.
- Dompel het apparaat niet onder in water of modder.

## 1. ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Deze symbolen (    ) geven aan dat er gevaren kunnen ontstaan wanneer de overeenkomstige waarschuwing niet in acht wordt genomen.



### **GEVAAR. Risico op elektrocutie.**

Wanneer deze waarschuwing wordt genegeerd, ontstaat er risico op elektrocutie.



### **GEVAAR**

Wanneer deze waarschuwing wordt genegeerd, kunnen er mensen gewond geraken of voorwerpen beschadigd worden.



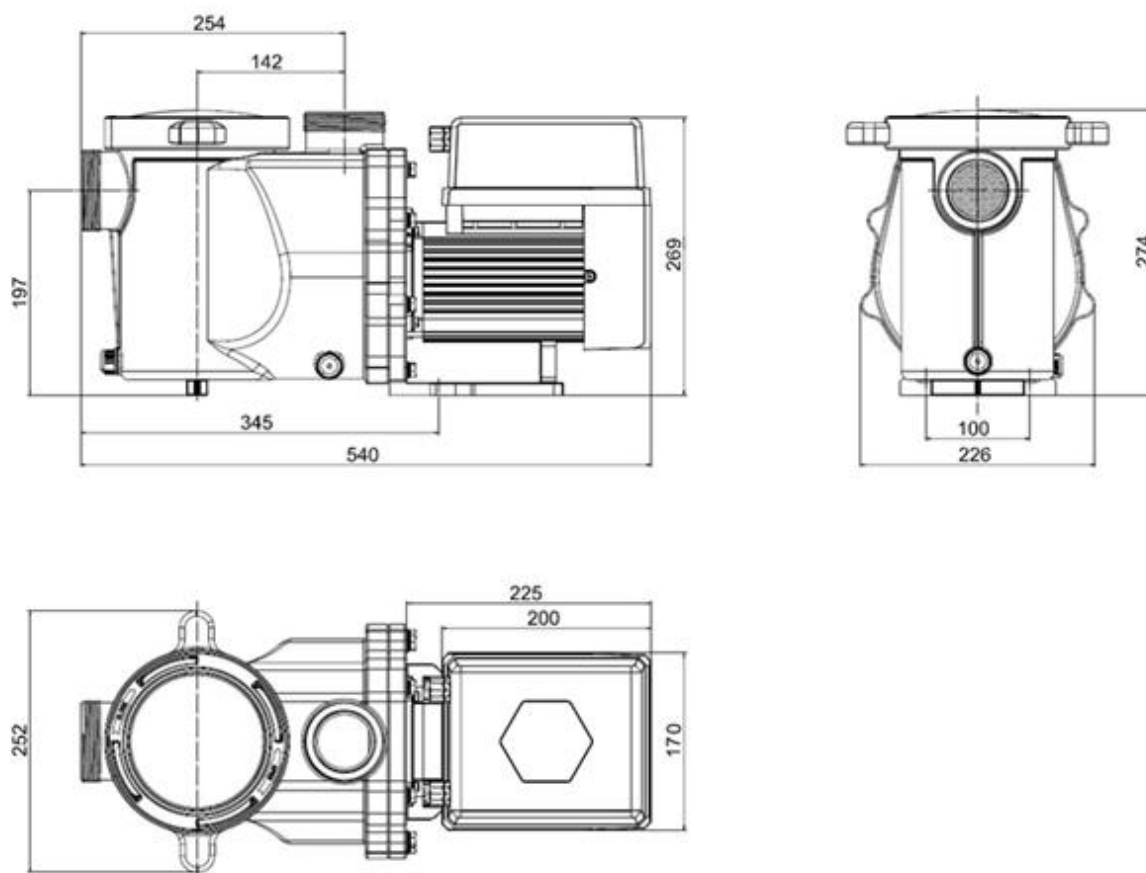
### **BELANGRIJK.**

Wanneer deze waarschuwing wordt genegeerd, kunnen de pomp of de installatie schade oplopen.

## 2. TECHNISCHE GEGEVENS

CODE	MODEL	P1	Spanning (V/ Hz)	Qmax (m <sup>3</sup> /u)	Hmax (m)	Capaciteit (m <sup>3</sup> /u)	
		kW				Op 8 m	Op 10 m
76887	AQUASPHERE ECO IVS 75	0,6	220-240/ 50/60	18,0	14,0	14,0	9,0
76888	AQUASPHERE ECO IVS 100	0,75	220-240/ 50/60	21,0	16,0	18,0	14,0
76889	AQUASPHERE ECO IVS 150	1,00	220-240/ 50/60	25,5	18,0	22,0	18,0

## 3. GLOBALE AFMETINGEN (mm)



Afbeelding 1

## 4. INSTALLATIE

### 4.1. Plaatsing van de pomp

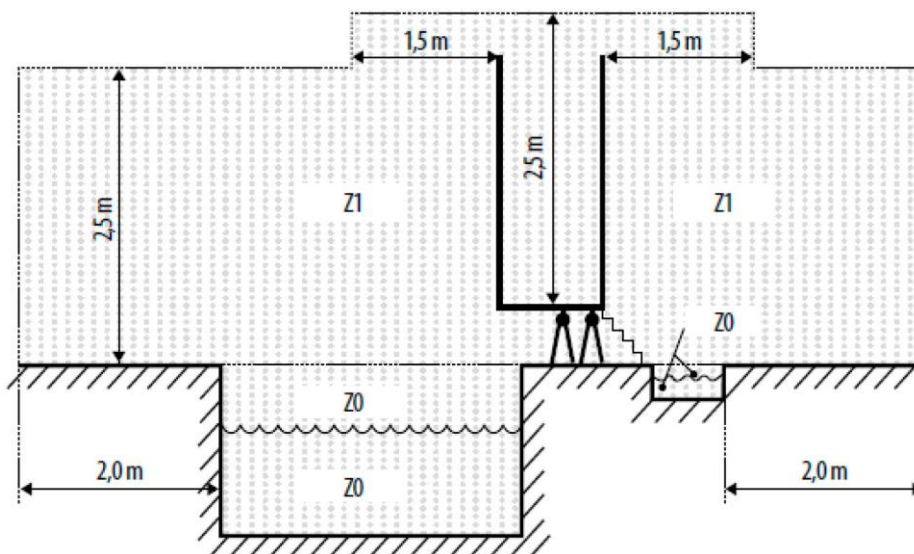
ENKELE AANBEVELINGEN VOOR DE INSTALLATIE VAN DE POMP:

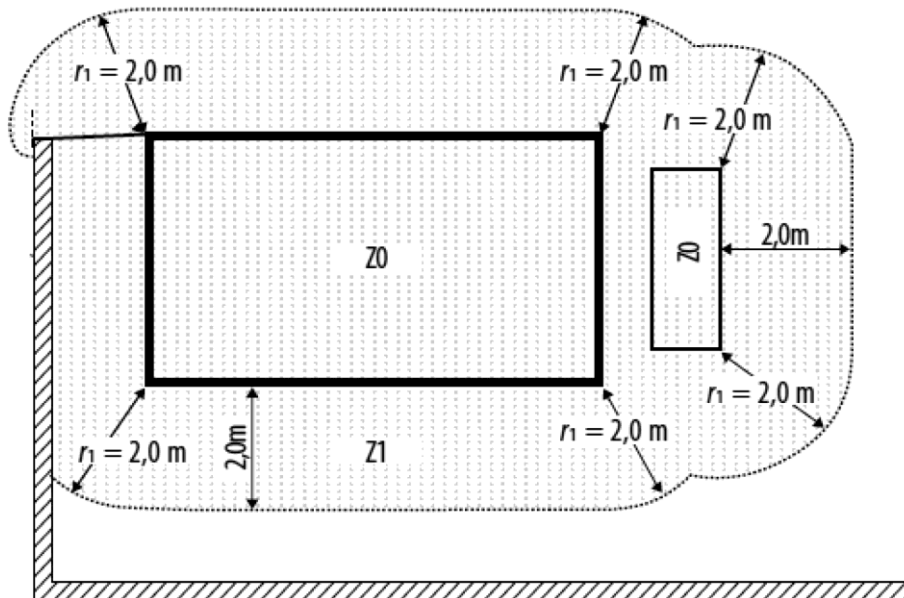
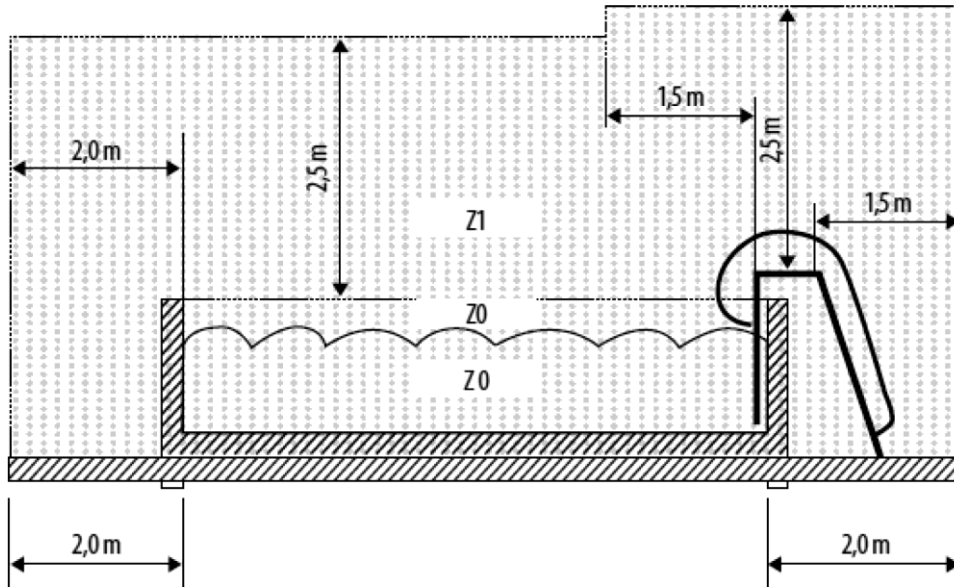
- 1) Installeer de pomp vóór het filter, het verwarmingssysteem en /of de waterbehandelingsunit.
  - Op 2 meter van de zwembadrand, om te voorkomen dat er water op spat. Sommige normen laten andere afstanden toe. Raadpleeg de normen die gelden in het land van installatie.
- 2) Plaats de pomp zo dicht mogelijk bij het zwembad, om verlies door wrijving te vermijden en de efficiëntie te verhogen met korte, directe aanzuig- en retourleidingen.
- 3) Het wordt aanbevolen om de pomp binnen of in de schaduw te installeren, om directe zon, hitte en regen te vermijden.
- 4) Installeer de pomp op een goed geventileerde plaats. Houd de pomp en de motor op minstens 100 mm afstand van obstakels. Rond de pompmotoren moet de lucht vrij kunnen circuleren, zodat ze kunnen afkoelen.
- 5) Plaats de pomp horizontaal en bevestig hem met schroeven in het gat in de houder om onnodig lawaai en trillingen te voorkomen.

INSTALLEER DE POMP NIET:

- In een zone waar de pomp nat kan worden door regen of spatten.
- Dicht bij een hittebron of een bron van ontvlambaar gas.
- In een zone die niet kan worden schoongemaakt of vrijgehouden van bladeren, droge planten en andere brandbare items.
- In Zone 0 (Z0) en Zone 1 (Z1), (afbeelding 2).

### 4.2. INSTALLATIEZONES





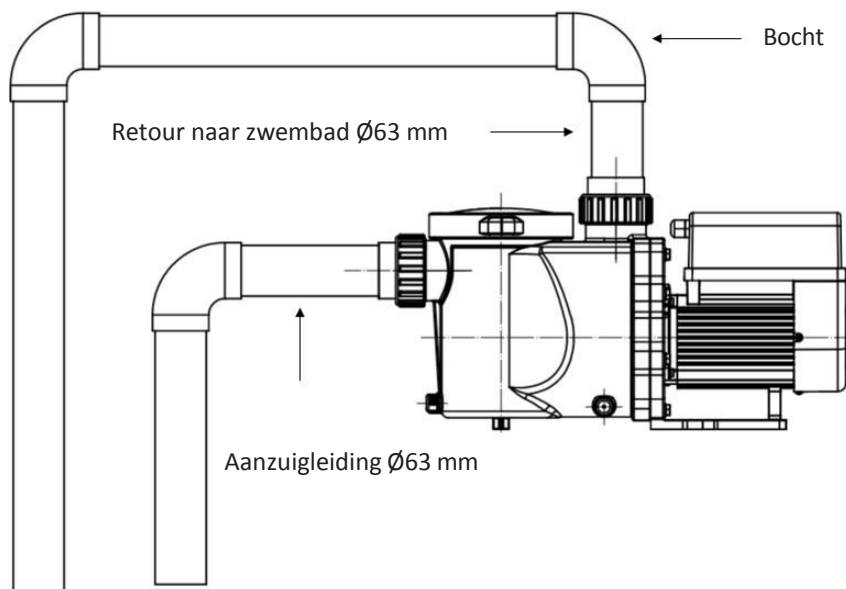
Afbeelding 2

### 4.3 Leidingen

- 1) Voor een optimale werking worden leidingen met een diameter van 63 mm aanbevolen. Gebruik een speciaal afdichtmiddel voor pvc om de in- en uitlaatkoppelingen (verbindingen) te installeren.
- 2) De diameter van de aanzuigleiding moet even groot of groter zijn dan die van de inlaatleiding, zodat de pomp geen lucht aanzuigt. De pomp zou dan minder efficiënt werken.
- 3) Houd de leidingen aan de aanzuigzijde van de pomp zo kort mogelijk.
- 4) Voor de meeste installaties bevelen we aan een klep te plaatsen op zowel de aanzuig- als de retourleidingen van de pomp. Dat is praktischer voor het routineonderhoud. Een klep, bocht of T-stuk op de aanzuigleiding bevindt zich bij voorkeur niet dicht bij de voorkant van de pomp dan zeven keer de diameter van de aanzuigleiding.
- 5) De uitlaatleidingen van de pomp moeten een regelkraan hebben om de pomp te beschermen tegen de impact van filtermedium tijdens de recirculatie en tegen waterslag die de pomp tot stilstand kan brengen.

### 4.4 Kleppen en koppelingen

- 1) Plaats geen bochten op minder dan 250 mm van de inlaat. Bevestig geen bochten van 90° direct op de in- of uitlaat van de pomp. De verbindingen moeten volledig waterdicht zijn.



Afbeelding 3

- 2) Ondergedompelde aanzuigsystemen moeten omwille van het onderhoud voorzien zijn van klepafsluiters op de aanzuig- en retourleiding. De klepafsluiter van de aanzuigleiding moet echter op een minimale afstand van zeven keer de diameter van de aanzuigleiding staan, zoals hier wordt beschreven.
- 3) Plaats een regelkraan in de retourleiding als er veel hoogteverschil is tussen de retourleiding en de uitlaat van de pomp.
- 4) Plaats regelkranen in parallel geïnstalleerde pompen. Dit voorkomt dat de rotor en motor omgekeerd gaan draaien.

### 4.5 Controle voor eerste opstart

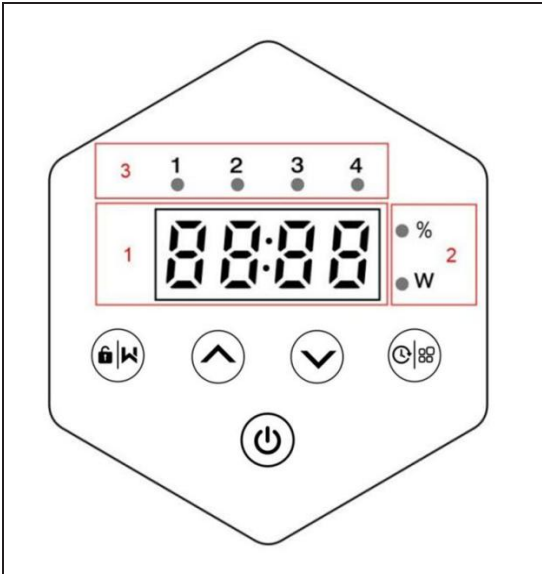




- 1) Controleer of de pompas vrij draait.
- 2) Controleer of de voedingsspanning en -frequentie overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.
- 3) De motor moet naar rechts draaien, als u naar de ventilator kijkt.
- 4) Laat de pomp nooit zonder water draaien.

## 4.6 Gebruiksomstandigheden




Omgevingstemperatuur	Installatie binnen, temperatuurbereik: -10 tot 40 °C
Watertemperatuur	5 – 40 °C
Maximaal zoutgehalte water	5 g/L (5000 ppm)
Vochtigheid	≤ 90% HR (20°C ± 2°C)
Hoogte	Maximaal 1000 m boven de zeespiegel
Installatie	De pomp kan tot op 2 m boven de waterspiegel worden geplaatst.
Isolatie	Klasse F, IPX5

## 5. INSTELLING EN WERKING

### 5.1 Display op bedieningspaneel

	① Stroomverbruik / weergave vermogen
	② Bedrijfs capaciteit / vermogensindicator
	③ Timerindicator 1/2/3/4
	 Ontgrendelen
	 Op/nee: om de waarden in te stellen (capaciteit/tijd)
	 Timer instellen
 Aan/Uit	


### 5.2 Opstart

Wanneer de pomp wordt ingeschakeld, licht het scherm gedurende 3 seconden volledig op. De apparaatcode verschijnt en vervolgens gaat de pomp in normale bedrijfsmodus. Wanneer het scherm vergrendeld is, brandt alleen de knop . Houd  meer dan 3 seconden ingedrukt om te ontgrendelen. De andere knoppen gaan dan ook branden. Na 1 minuut zonder activiteit vergrendelt het scherm automatisch. Het scherm dimt met 1/3 van de normale lichtsterkte. Druk kort op  om het scherm te activeren en de relevante bedrijfsparameters te raadplegen.

### 5.3 Zelfaanzuigcyclus

Wanneer de pomp voor het eerst wordt ingeschakeld, start hij automatisch een zelfaanzuigcyclus.



Het systeem voert de zelfaanzuiging uit. Het telt af vanaf 1500 s. De cyclus stopt automatisch wanneer het systeem detecteert dat de pomp vol water is. Vervolgens controleert het systeem weer gedurende 30 s of de zelfaanzuigcyclus voltooid is.

De gebruiker kan de zelfaanzuiging handmatig afsluiten door langer dan 3 seconden op  te drukken. Bij de eerste keer opstarten draait de pomp op de standaardsnelheid van 80%. Als de gebruiker bij de volgende opstart de zelfaanzuiging beëindigt, keert de pomp terug naar de toestand van vóór de laatste uitschakeling.



**Opmerking:**

De pomp wordt geleverd met ingeschakelde zelfaanzuigmodus. Telkens wanneer de pomp opstart, voert hij automatisch een zelfaanzuigcyclus uit. U kunt de standaardinstelling van de zelfaanzuigfunctie wel aanpassen, zodat de cyclus niet automatisch start (zie 5.7).


Als de zelfaanzuigmodus is uitgeschakeld en de pomp gedurende lange tijd niet is gebruikt, kan het waterpeil in de mand laag zijn. De gebruiker kan de zelfaanzuigende functie handmatig activeren door  en  gedurende 3 seconden ingedrukt te houden. De instelbare periode loopt van 600 s tot 1500 s (standaardwaarde is 600 s). Nadat de handmatige zelfaanzuiging is voltooid, keert de pomp terug naar de status die actief was voor de zelfaanzuiging werd geactiveerd.

Als de gebruiker langer dan 3 seconden op  drukt, verlaat hij de handmatige zelfaanzuiging.











**5.4 Reiniging**

U kunt op elk moment de reiniging of snelle recirculatie starten door te drukken op .

	Standaard	Instellingsbereik
Duur	180s	Druk op  of  om de duur in te stellen van 0 tot 1500 s in stappen van 30 seconden.
Bedrijfs capaciteit	100%	80~100%, volgens de parameterinstelling (zie 5.7)

Wanneer de terugspoelmodus is ingeschakeld, kan de gebruiker  3 seconden ingedrukt houden om deze af te sluiten. De pomp keert terug naar de normale bedrijfsmodus, zoals vóór de reiniging.

**5.5 Bedrijfs capaciteit instellen**

















1		Houd  langer dan 3 seconden ingedrukt om het scherm te ontgrendelen.
2		Druk op  om te starten. De pomp zal bij de eerste opstart na de zelfaanzuiging op 80% van de bedrijfs capaciteit draaien.
3	 	Druk op  of  om de bedrijfs capaciteit in te stellen tussen 30%-100%, elke druk op de knop verhoogt of verlaagt met 5%
4		Houd  langer dan 3 seconden ingedrukt om het realtime vermogen af te lezen. Na 10 seconden zonder bediening keert het scherm terug naar de weergave van de bedrijfs capaciteit.

**Opmerking:**

- a. Wanneer de bedrijfs capaciteit wordt aangepast, slaat het systeem de laatste parameter automatisch op.
- b. Bij het instellen van een snelheid van 100% zal de pomp de snelheid automatisch verhogen als de pijpleidingweerstand hoog is, maar zal het nominale vermogen van elk model niet overschrijden.

## 5.6 Timermodus

Het in- en uitschakelen van de pomp en de bedrijfscapaciteit kan worden gestuurd met een dagelijks te programmeren timer.




1	Druk op  om naar de timerinstelling te gaan.
2	Druk op  of  om de plaatselijke tijd in te stellen. Druk op  om te bevestigen en naar timer-1-instelling te gaan
3	Wanneer u timer-1-instelling opent, zal de timerindicator 1 oplichten. Op het scherm wordt "StA" weergegeven. Druk op  om verder te gaan en druk vervolgens op  of  om de starttijd van timer-1 in te stellen (in stappen van 30 minuten), druk op  om te bevestigen.
4	Wanneer de starttijd van timer 1 is bevestigd, wordt "End" op het scherm weergegeven. Druk op  om door te gaan en druk vervolgens op  of  om de eindtijd van timer-1 in te stellen (in stappen van 30 minuten). Druk op  om te bevestigen.
5	Wanneer de eindtijd van timer 1 is bevestigd, wordt "SPd" op het scherm weergegeven. Druk op  om door te gaan, druk vervolgens op  of  om de bedrijfscapaciteit van timer-1 in te stellen (30% - 100%, 5% per stap), druk op  om te bevestigen.
6	Wanneer de instelling van timer 1 voltooid is, herhaalt u stappen 3 – 5 om de instelling van timer 2 – 4 te voltooien.



### Opmerking:



Wanneer de timermodus is geactiveerd en de ingestelde tijdsperiode de huidige tijd omvat, zal de pomp gaan draaien volgens de ingestelde bedrijfscapaciteit en zal de bijbehorende timerindicator (1 of 2 of 3 of 4) blijven branden, en de ingestelde bedrijfscapaciteit wordt op het scherm weergegeven

Als de ingestelde tijdsperiode niet de huidige tijd bevat, zal de timerindicator (1 of 2 of 3 of 4) die op het punt staat te starten, oplichten en knipperen, en zal de huidige tijd op het scherm worden weergegeven.













Als u tijdens het instellen van de timer wilt terugkeren naar het vorige

instellingsitem, houdt u beide   gedurende 3 seconden ingedrukt. Als u geen 4 timers nodig heeft, kunt u  een paar seconden ingedrukt houden nadat de specifieke timerinstelling is voltooid. Het systeem slaat automatisch de huidige ingestelde waarde op en activeert de timermodus.

Wanneer de timermodus is ingeschakeld, kunnen gebruikers de instelling van elke timer controleren. Druk op  om de specifieke timer te selecteren (1 of 2 of 3 of 4), en de bijbehorende timerindicator zal oplichten. Druk vervolgens op  om de starttijd, eindtijd en instelling van de bedrijfscapaciteit van de geselecteerde timer te controleren.

Als de gebruiker  gedurende 3 seconden ingedrukt houdt, kan hij het realtime vermogen aflezen, en na 10 seconden zonder bediening keert het scherm terug naar het timerdisplay. Gebruikers kunnen de timermodus verlaten door  gedurende 3 seconden ingedrukt te houden.

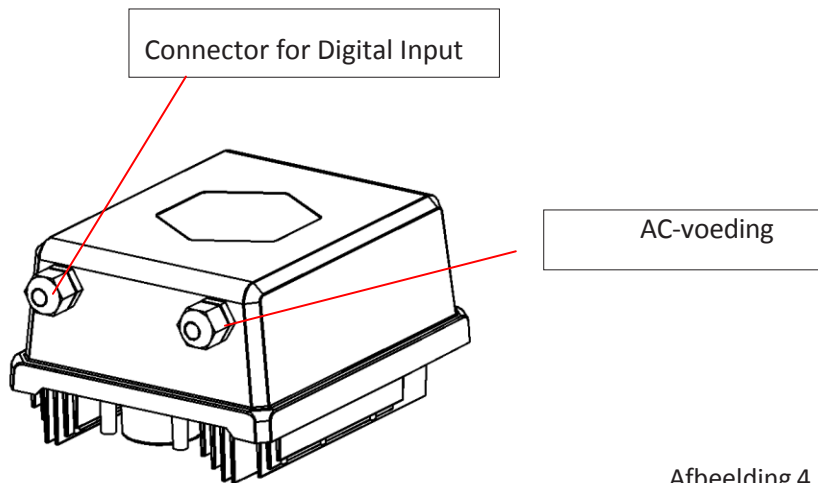
## 5.7 Parameters instellen

De fabrieksinstellingen resetten	Houd met uitgeschakelde pomp  en  tegelijkertijd ingedrukt gedurende 3 seconden.
De softwareversie raadplegen	Houd met uitgeschakelde pomp  en  tegelijkertijd ingedrukt gedurende 3 seconden.
Reinigen	Houd in de on-holdmodus   tegelijkertijd ingedrukt gedurende 3 seconden.
Parameters instellen volgens onderstaande tabel	Houd in de UIT-modus beide   knoppen gedurende 3 seconden ingedrukt om de parameterinstelling te openen. De parameterwaarde (aan de linkerkant) en de standaardinstellingswaarde (aan de rechterkant) knipperen afwisselend op het scherm. Gebruikers kunnen op  of  drukken om de huidige waarde aan te passen, en zowel  als  gedurende 3 seconden ingedrukt houden tot de volgende parameterwaarde. Na 10 seconden zonder bediening wordt de parameterinstelling verlaten.

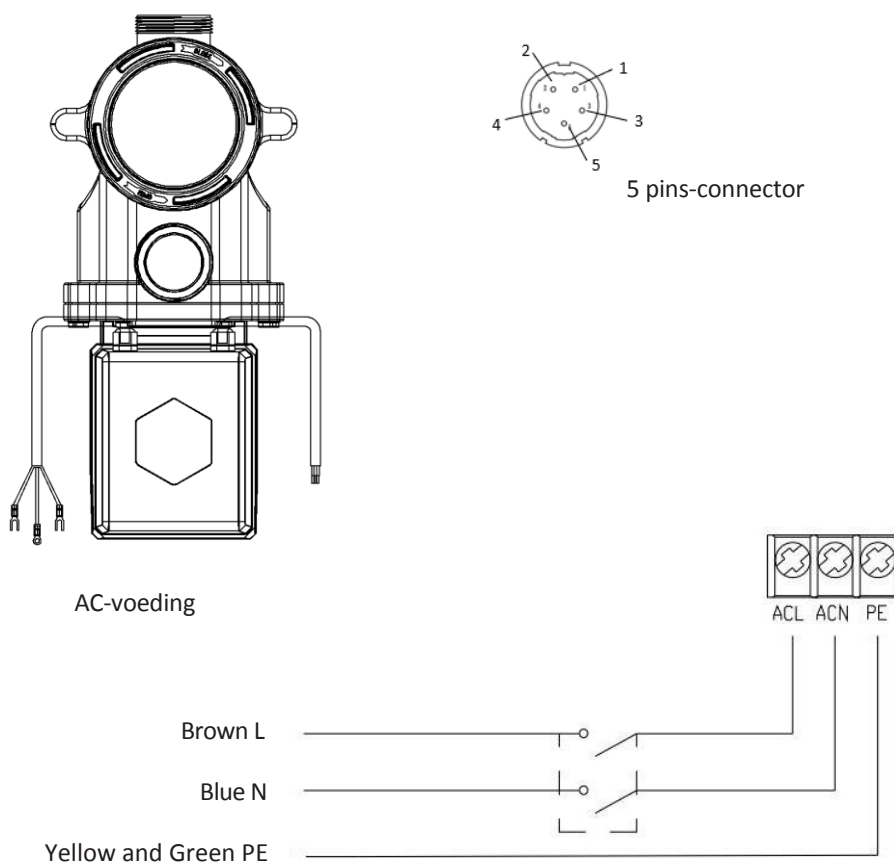
Parameter	Beschrijving	Standaardinstelling	Instellingsbereik
1	PIN3	100%	30-100%, in stappen van 5%
2	PIN2	80%	30-100%, in stappen van 5%
3	PIN1	40%	30-100%, in stappen van 5%
4	Reinigingscapaciteit	100%	80-100%, in stappen van 5%
6	Zelfaanzuigcyclus bij elke opstart in- of uitschakelen	25	25: ingeschakeld / 0: uitgeschakeld

## 6. EXTERNE BEDIENING (niet inbegrepen in standaard model)

Via de volgende contacten kan externe bediening worden toegevoegd.



Afbeelding 4



Afbeelding 5

---

Naam	Kleur	Beschrijving
PIN 1	Rood	Digitale ingang 4
PIN 2	Zwart	Digitale ingang 3
PIN 3	Wit	Digitale ingang 2
PIN 4	Grijs	Digitale ingang 1
PIN 5	Geel	Digitale aarding

**Digitale ingang:**

Wanneer externe bediening van de digitale ingang is geactiveerd, heeft de pomp een kabel van 5 draden (PIN1/2/3/4/5) met open uiteinden. Voor de aansluiting van PIN1 tot PIN5 zijn de kabels als volgt toegekend aan specifieke snelheden:

Aansluiting van **PIN4** op **PIN5**: de pomp stopt; bij loskoppeling is de digitale bediening ongeldig;

Aansluiting van **PIN3** op **PIN5**: de pomp draait op 100%; bij loskoppeling krijgt het bedieningspaneel weer voorrang;

Aansluiting van **PIN2** op **PIN5**: de pomp draait op 80%; bij loskoppeling krijgt het bedieningspaneel weer voorrang;

Aansluiting van **PIN1** op **PIN5**: de pomp draait op 40%; bij loskoppeling krijgt het bedieningspaneel weer voorrang;

De capaciteit van de ingangen (**PIN1/2/3**) kan worden gewijzigd, afhankelijk van de parametereinstelling.

## 7. BEVEILIGING EN STORINGEN

### 7.1 Waarschuwing oververhitting en snelheidsvermindering

Wanneer de temperatuur van de module in automatische/handmatige invertermodus of in timermodus (behalve tijdens reiniging/zelfaanzuiging) de waarschuwingsdrempel voor oververhitting van 81°C bereikt, schakelt het oververhittingsalarm in. Wanneer de temperatuur weer zakt tot onder de drempel van 78°C, wordt het oververhittingsalarm opgeheven. Op de display verschijnt afwisselend AL01 en de draaisnelheid.

1) Wanneer AL01 voor het eerst verschijnt, wordt de bedrijfscapaciteit als volgt automatisch verlaagd:

- a. Als de huidige bedrijfscapaciteit hoger is dan 85%, wordt de bedrijfscapaciteit automatisch verlaagd met 15%.
- b. Als de huidige bedrijfscapaciteit hoger is dan 70%, wordt de bedrijfscapaciteit automatisch verlaagd met 10%.
- c. Als de huidige bedrijfscapaciteit lager is dan 70%, wordt de bedrijfscapaciteit automatisch verlaagd met 5%.

2) Wanneer AL01 meermaals verschijnt: controle van de moduletemperatuur om de 2 minuten. Voor elke stijging met 1 graad Celsius in vergelijking met de vorige periode, zakt de snelheid met 5%.

### 7.2 Onderspanningsbeveiliging

Wanneer het apparaat een spanning van minder dan 198 V detecteert, verlaagt het de huidige draaisnelheid. Op de display verschijnt afwisselend AL02 en de draaisnelheid.

Wanneer deingangsspanning 180 V of minder bedraagt, wordt de bedrijfscapaciteit beperkt tot 70%.

Wanneer deingangsspanning tussen 180 V en 190 V bedraagt, wordt de bedrijfscapaciteit beperkt tot 75%.

Wanneer deingangsspanning tussen 190V en 198V bedraagt, wordt de bedrijfscapaciteit beperkt tot 85%.

### 7.3 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossing
<b>De pomp start niet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Storing in de voeding, losgekoppelde of defecte draad</li> <li>• Gesprongen zekering of open thermische overbelastingsbeveiliging</li> <li>• Controleer of de motoras vrij kan draaien en er geen blokkades zijn.</li> <li>• De pomp heeft lange tijd niet gewerkt. Koppel de voeding los en draai enkele keren met een schroevendraaier handmatig aan de achteras van de motor.</li> </ul>
<b>De pomp vult niet voor</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De pomp/zeef is leeg. Vul de pomp/zeef met water en maak de O-ring van het deksel schoon.</li> <li>• Losse aansluitingen aan de aanzuigzijde</li> <li>• Zeef- of skimmermand vol vuil</li> <li>• Aanzuigzijde verstopt</li> <li>• De pompingang bevindt zich meer dan 2 m boven het waterpeil. Installeer de pomp lager.</li> </ul>
<b>Laag water-debiet</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De pomp vult niet voor.</li> <li>• Er komt lucht binnen in de aanzuigleiding.</li> <li>• De mand zit vol vuil.</li> <li>• Het waterpeil in het zwembad is niet correct.</li> </ul>
<b>De pomp maakt lawaai</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luchtlek in de aanzuigleiding, cavitatie door beperkte of te kleine aanzuigleiding of lek in een verbinding, laag waterpeil in het zwembad of retourleiding met onbeperkte afvoer</li> <li>• Trillingen door verkeerde installatie enz.</li> <li>• Lager of rotor van motor beschadigd. Neem contact op met de leverancier voor de reparatie.</li> </ul>

## 7.4 Foutcodes

Wanneer het apparaat een fout detecteert (buiten verlaging van bedrijfscapaciteit en storing in RS485-communicatie), schakelt het automatisch uit en verschijnt er een foutcode op de display. Na 15 seconden controleert het of de fout is verdwenen en start het weer op als dat het geval is.


Item	Foutcode	Beschrijving
1	E001	Abnormale ingangsspanning
2	E002	Te hoge uitgangsstroom
3	E101	Koellichaam oververhit
4	E102	Fout in koellichaamsensor
5	E103	Fout in hoofdbesturingsbord
6	E104	Bescherming tegen faseverlies
7	E105	Fout in AC-stroommeetkring
8	E106	Abnormale DC-spanning
9	E107	PFC-bescherming
10	E108	Overbelasting motor
11	E201	Fout in printplaat
12	E203	Leesfout real time klok
13	E204	Leesfout displaybord EEPROM
14	E205	Communicatiefout
15	E207	Droogloopbeveiliging
16	E209	Verlies van voorvulling

Opmerking:

1. Wanneer codes E002/E101/E103 verschijnen, start het apparaat automatisch weer op. Wanneer ze voor de vierde keer verschijnen, stopt het apparaat echter met werken. Koppel het apparaat los en sluit het weer aan alvorens het weer op te starten.

## 8. ONDERHOUD

Maak de zeefmand regelmatig leeg. U kunt de mand controleren doorheen het doorzichtige deksel en leegmaken wanneer er zichtbaar veel vuil in zit. Ga als volgt te werk:

-  1). Koppel de voeding los.
- 2). Schroef het deksel van de zeefmand los door het naar links te draaien. Verwijder het.
- 3). Til de zeefmand uit de pomp.
- 4). Verwijder het vuil uit de mand en spoel eventuele resten weg.

**Opmerking: stoot niet met de plastic mand tegen harde oppervlakken, anders kan deze beschadigd raken.**

- 5). Kijk of de mand geen tekenen van schade vertoont. Vervang hem indien nodig.
- 6). Controleer of de O-ring niet uitgerekt is of scheuren, barsten of andere schade vertoont.
- 7). Breng het deksel weer aan. Het volstaat het met de hand vast te draaien.

**Opmerking: controleer en reinig de zeefmand regelmatig om de levensduur ervan te verlengen.**

---

## 9. GARANTIE EN UITSLUITINGEN

Als het apparaat defect raakt binnen de garantieperiode, dient de fabrikant het betreffende item of onderdeel op eigen kosten te repareren of vervangen. Om van deze garantie gebruik te maken, dienen klanten de garantieclaimprocedure te volgen.

De garantie vervalt in het geval van een verkeerde installatie, ongepaste bediening of ongepast gebruik, wanneer met het apparaat is geknoeid of wanneer niet-originele reserveonderdelen zijn gebruikt.

## 10. VERWIJDERING



Dit symbool is verplicht volgens richtlijn 2012/19/EU van het Europese parlement en de Raad betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het betekent dat het apparaat niet met het gewone huisvuil mag worden verwijderd. Het moet naar een inrichting voor selectieve afvalinzameling worden gebracht, zodat het kan worden hergebruikt, gerecycled of verwerkt en alle stoffen die mogelijk gevaarlijk zijn voor het milieu, kunnen worden verwijderd of onschadelijk gemaakt. Uw handelaar kan meer informatie verstrekken over de recyclingprocessen.



---